

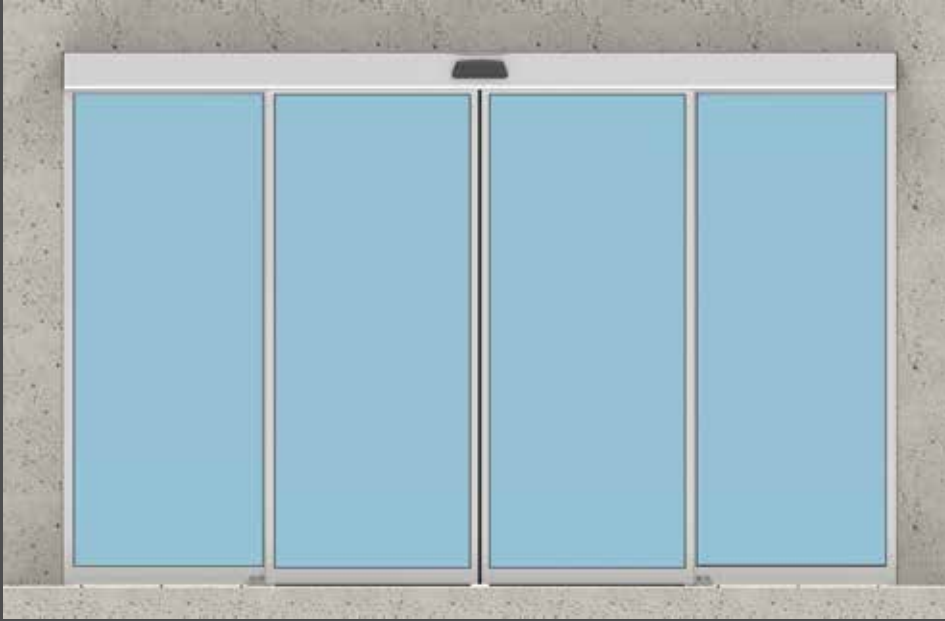
S110

interax

Otomatik Kayar Kapı

Automatic Sliding Door

Teknik Kılavuz / Technical Manual



ÇUHADAROĞLU

Kullanım Talimatları - Operating Instructions

Cihazınızı kullanmaya başlamadan önce mutlaka kullanma kılavuzunu okuyunuz. Gerekli kurulum, elektriksel bağlantı ile ilk çalıştırma bölümlerine dikkat ederek belirtilen maddeleri adım adım yerine getiriniz. Bu aşamadan sonra ürün sahibi / kullanıcı bu kullanma kılavuzunu ürünün ömrü boyunca bilinen ve görülebilecek bir yerde muhafaza etmek zorundadır.

/ Please read the operating before you start using the device. Follow all steps provided in the necessary installation, power connection and initial operation sections carefully. For future reference, product owner/user must keep the operating manual in a known and visible location during the lifetime of the product.

“Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılması ile ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmiş ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmış ise 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duygusal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.”

/ “This device can be used children aged and above 8 years as well those individuals with physical, sensual or mental incapability or those that have lack of experience and knowledge, only if they have been provided the necessary supervision or instructions regarding the safe use of device and they have understood the dangers involved. Children should not tamper with the device. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unattended children.”

- “Çocukların sabit kontrol mekanizmaları ile oynamasına izin vermeyiniz! Çocukları uzaktan kontrol mekanizmalarından uzak tutunuz.”

/ “Do not allow children to tamper with the fixed control mechanisms! Keep children away from the remote control mechanisms!”

- Ürünü kuru ortamda muhafaza ediniz. Aksi durumda üründe arıza oluşabilir.

/ Keep the product in a dry area. Otherwise, failure and breakdown might occur.

- “Dengesizlik, kabloların yaylarının aşınması veya hasar görme belirtileri için tesisatı ve montajı sık sık kontrol ediniz! Onarım veya ayarlama işlemi gerekliyse, otomatik kayar kapıyı kullanmayınız.”

/ “Frequently inspect the installation and assembly for the signs of instability and wear or damage on cables and springs! If repair or adjustment is required, do not use the automatic sliding door.”

- Tüm servis ve onarım işlemleri yalnızca Çuhadaroğlu interax teknik servisi tarafından yapılabilir. Başka şahıslar tarafından ürüne herhangi bir müdahale edilmemelidir.

/ All service and repair operations may be carried out only by the technical service staff of Çuhadaroğlu interax. Intervention by unauthorized individuals is strictly forbidden.

- Her ürünün voltaj çalışma gerilimi üzerindeki etikette belirtilmiştir. Ürünün bu voltaj gerilim değerinin dışındaki farklı bir kaynakla beslemeyiniz.

/ The operating voltage of each product is indicated on the label. Do not supply power to the product above this voltage value.

- Otomatik kayar kapıyı, kilitle konumuna ayarlamadan önce, oda içerisinde hiçbir kişinin olmadığından emin olunuz.

/ Make sure that there is nobody remaining in the room before adjusting the automatic sliding door to locked position.

Kullanım Talimatları - *Operating Instructions*

- Otomatik kayar kapının, 2000 metre rakımın altında kullanılması uygundur.

/ It is suitable to use automatic sliding door below an elevation of 2000 meters.

- Otomatik kayar kapının ses seviyesi değeri 70dB(A)'den küçüktür.

/ The noise level of automatic sliding door is less than 70 dB(A)

- Otomatik kayar kapı ve alt donanımları, insan sağlığına zararlı; Asbest ve PCB (Poliklorürlü Bifenil) maddelerini içermemektedir.

/ Automatic sliding door and base assembly do not contain substances that are harmful for human health such as Asbestos and PCB (Polychlorinat Biphenyl)

- Otomatik kayar kapı, insan sağlığına zararlı olan cıva maddesi içermemektedir.

/ Automatic sliding door does not contain mercury that is harmful for human health.

- Önemli Güvenlik Talimatları. Bu talimatların uygulanması personel için önemlidir. Bu talimatları muhafaza ediniz.

/ Important Safety Instructions. It is important to follow these instructions for personnel safety. Keep these instructions for future reference!

- Ürünün beslenme noktalarına çıplak elle dokunmayınız.

/ Do not contact the power supply points of the product with naked hands.

Ürünün yukarıdaki maddelere uygunsuz durumda kullanılması halinde yangına, ciddi kişisel yaralanmalara, ürünlerde veya takılı olduğu yapıda hasara sebep olabilir. Kullanıcının sebep olduğu bu tür durumlarda ÇUHADAROĞLU ALÜMİNYUM SAN. ve TİC. A.Ş. herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

/ Use of the product in violation of the above-mentioned instructions might result in fire, serious personal injuries and damage on the products or structure. ÇUHADAROĞLU ALÜMİNYUM SAN. VE TİC.A.Ş. does not assume any responsibilities for these cases caused by users.

Teknik Özellikler - Technical Specifications

TANIM / DEFINITION:

Fotoselli kapı alüminyum şase üzerinde bulunan elektronik kart, motor, kayış ve tekerlek ile kanatlara hareket veren radarlı veya sensörlü sistemlerdir.

/ Photocell doors are systems with radar or sensors that move the electronic board, motor, belt and wheel and sashes on the aluminum chassis.

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL CHARACTERISTICS	S110 HAREKETLİ TEK KANAT / S110 MOVABLE SINGLE SASH	S110 HAREKETLİ ÇİFT KANAT / S110 MOVABLE DOUBLE SASH
- Maksimum kanat ağırlığı / Maximum sash weight	120 kg / 120 kg	100 + 100 kg / 100 + 100 kg
- Geçiş açıklığı / Clearance	700 - 3.00 mm / 700 - 3.00 mm	800 - 3.00 mm / 800 - 3.00 mm
- Maksimum kanat kalınlığı / Maximum sash thickness	60 mm / 60 mm	60 mm / 60 mm
- Kullanım sıklığı / Frequency of use	%100 / %100	%100 / %100
- Koruma sınıfı / Protection sınıfı	IP 20 / IP 20	IP 20 / IP 20
- Çalışma ortamı sıcaklığı / Ambient operating temperature	- 25 °C + 55 °C / 25 °C + 55 °C	- 25 °C + 55 °C / 25 °C + 55 °C
- Güç kaynağı / Power supply	115V / 230V - 50 / 60 Hz / 115V / 230V - 50 / 60 Hz	115V / 230V - 50 / 60 Hz / 115V / 230V - 50 / 60 Hz
- Maksimum güç tüketimi / Maximum power consumption	100 W / 100 W	100 W / 100 W
- Sürücü ünitesi / Drive unit	24Vdc, enkoderli / 24Vdc, enkoderli	24Vdc, enkoderli / 24Vdc, enkoderli
- Açılma hızı ayarı / Opening speed adjustment	5 - 70 cm/sn / 5 - 70 cm/sn	10 - 140 cm/sn / 10 - 140 cm/sn
- Kapanma hız ayarı / Closing speed adjustment	5-70 cm/sn / 5-70 cm/sn	10 - 140 cm/sn / 10 - 140 cm/sn
- Kısmi açılma ayarı / Partial opening adjustment	%10 - %90 / %10 - %90	%10 - %90 / %10 - %90
- Gecikmeli açılma ayarı / Delayed opening adjustment	0-90 sn / 0-90 sn	0-90 sn / 0-90 sn
- Gece gecikmeli açılma ayarı / Delayed opening adjustment -night	0-240 sn 0-240 sn	0-240 sn 0-240 sn
- Statik kuvvet ayarı / Statical force adjustment	Otomatik / Automatic	Otomatik / Automatic

Enerji Beslemesi**/ Power Supply**

Otomatik kayar kapının enerji beslemesi, 10 Amperlik otomatik sigorta (MCB) üzerinden yapılmalıdır. Acil durumlarda kullanılmak üzere, enerji beslemesi üzerinde, acil durdurma butonu (Emergency Stop) bulunmalıdır.

/ The power of automatic sliding door must be supplied through 10 Amperes automatic fuse (MCB). An emergency stop button must be installed on the power supply for the purpose of using it in case of emergency.

Otomatik kayar kapının enerjisinin alınacağı, kablunun geçeceği yerdeki çap en az 14 mm ve boruların geçeceği çap en az 16 mm olmalıdır.

/ The diameter in the area where automatic sliding door will be powered and the cables will pass through must be at least 14 mm and the diameter for the passing of the pipes must be at least 16 mm.

Bu doküman ve ilgili revizyonun sorumluluğu ile hukuki sahibi ÇUHADAROĞLU ALÜMİNYUM SAN. ve TİC. A.Ş. firmasına aittir.

/ With the responsibility of this document and the related revision, the legal owner ÇUHADAROĞLU ALÜMİNYUM SAN. and TİC. Inc. belongs to the company.

Bu kılavuzun izinsiz değiştirilmesi, üzerinde değişiklik yapılması yasak ve suçtur.

/ Unauthorized modification or modification of this manual is prohibited and a crime.

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

TEKNİK 1
TECHNICAL INFORMATION

9	Alüminyum Profil Listesi <i>List of the Aluminium Profiles</i>	24	Kapı Altı Kılavuzu Montaj Şeması <i>Sliding Door Bottom Guide Installation Scheme</i>
10	Alüminyum Profil Ölçüleri <i>Aluminium Profile Dimensions</i>	25	Alüminyum Sabit Kanat Üst U Profil Frezeleme Ölçüleri <i>Fixed Sash Upper U Aluminium Profile Milling Dimensions</i>
11-12	Aksesuar Listesi <i>List of Accessories</i>	26	4 Kanatlı Kayar Kapı Montaj Hesabı <i>4 Sash Sliding Door Assembly Calculation</i>
13	Alüminyum Mimari "U" Profil Montaj Kesiti <i>Architectural "U" Channel Fitting Section</i>	27	Alüminyum Sabit Kanat Profil Kesim Hesabı <i>Fixed Sash Aluminium Profile Cutaway Calculation</i>
14	Alüminyum Sabit Kanat Alt Profil Kesiti <i>Fixed Sash Bottom Aluminium Profile Section</i>	28	Alüminyum Hareketli Kanat Profil Kesim Hesabı <i>Sliding Sash Aluminium Profile Cutaway Calculation</i>
15	Alüminyum E Profil Kesit Çizimi <i>Lateral Jamb Interlock</i>	29	Çift Kanatlı Kayar Kapı Montaj Hesabı <i>Bi-part Sliding Door Assembly Calculation</i>
16	Alüminyum Orta Birleşim Profil Kesiti <i>Meeting Stile Section</i>	30	Çift Kanatlı Kayar Kapı Hareketli Kanat Kesim Hesabı <i>Bi-part Sliding Door Operable Sash Cutaway Calculation</i>
17	Çift Kapılı Kayar Kapı Alüminyum E Profil Kesiti <i>Bi-part Sliding Door Lateral Section</i>		
18	Fitel Montaj Şeması <i>Gasket Fitting Scheme</i>		
19	Alüminyum Sabit Kanat Profil Delik Ölçüleri <i>Fixed Sash Hole Dimensions</i>		
20	Alüminyum Hareketli Kanat Profil Delik Ölçüleri <i>Sliding Sash Hole Dimensions</i>		
21	Alüminyum Sabit Kanat Profil Montaj Şeması <i>Fixed Sash Aluminium Profile Assembly Scheme</i>		
22	Alüminyum Hareketli Kanat Profil Montaj Şeması <i>Sliding Sash Aluminium Profile Assembly Scheme</i>		
23	Alüminyum Sabit Kanat Alt Profil Teknik Ölçüler <i>Fixed Sash Bottom Aluminium Profile Technical Dimensions</i>		

NOT: * ÇUHADAROĞLU sistemlerini oluşturan ürünlerin performanslarını olumsuz etkilemeyecek değişiklikler yapma hakkına sahiptir.

* Tüm ürünler ile ilgili olarak, sipariş edildiği tarihteki güncel bilgi ve kodlar ÇUHADAROĞLU'ndan teyit edilmelidir.

NOTE: * ÇUHADAROĞLU has the right to make changes that will not adversely affect the performance of the products that make up their systems.

* Regarding all products, current information and codes on the date of order must be confirmed by ÇUHADAROĞLU.

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

MEKANİK 2
MECHANICAL

31	Sürme Kapı Demontaj (Patlatılmış Görünüm) <i>Sliding Door Disassembled (Exploded View)</i>	43	Kayış Montajı <i>Cog Belt Installation</i>
32	Mekanizma Rayı Montajı <i>Door Operator Track Installation</i>	44	Avare Montajı <i>Door Gear Installation</i>
33	Alüminyum Sabit Kanat Yan (Sağ - Sol) "U" Profil Montajı <i>Fixed Sash Quick (Right - Left) "U" Shape Aluminium Profile Installation</i>	45	Kilit Montajı <i>Lock Installation</i>
34	Alüminyum Sabit Kanat Üst (Sağ - Sol) "U" Profil Montajı <i>Fixed Sash Top (Right - Left) "U" Shape Aluminium Profile Installation</i>	46	Ses İzolasyon Plastiği <i>Acoustic Door Seal</i>
35	Alüminyum Sabit Kanat Üst Montajı <i>Fixed Sash Top Installation</i>	47	Kapak Montajı <i>Head Cover Installation</i>
36	Sabit Kanat Sabitleme İşlemi <i>Fixed Sash Fixing Process</i>	48	Güvenlik Askı Plastiği <i>Safety Plastic Hook</i>
37	Motor Montajı <i>Engine Assembly</i>	49	Plastik Kapaklar Montajı <i>Track Caps Installation</i>
38	Kumanda Paneli <i>Control Panel</i>	50	Radar Montajı <i>Motion Detector Installation</i>
39	Fotosel Montajı <i>Photocell Installation</i>	51	Program Şalteri Montajı <i>Program Switch Installation</i>
40	Makara Montajı <i>Roller Installation</i>		
41	Hareketli Kanat (Sağ-Sol) Montajı <i>Movable Sash (Right-Left) Installation</i>		
42	Stoper Montajı <i>Stopper Installation</i>		

NOT: * ÇUHADAROĞLU sistemlerini oluşturan ürünlerin performanslarını olumsuz etkilemeyecek değişiklikler yapma hakkına sahiptir.

* Tüm ürünler ile ilgili olarak, sipariş edildiği tarihteki güncel bilgi ve kodlar ÇUHADAROĞLU'ndan teyit edilmelidir.

NOTE: * ÇUHADAROĞLU has the right to make changes that will not adversely affect the performance of the products that make up their systems.

* Regarding all products, current information and codes on the date of order must be confirmed by ÇUHADAROĞLU.

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

ELEKTRONİK PARÇALAR 3
ELECTRONIC COMPONENTS

52	Yön - Setup Ayarları <i>Direction Setup Options</i>	65-66	Kumanda Menü Ayarları <i>Keypad Menu Settings</i>
53	Kart Konnektör Şeması <i>Card Connector Scheme</i>	67	Kumanda Bağlantı Sistemi <i>Keypad Connecting System</i>
54	Prime Motion Radar Bağlantı Sistemi <i>Radar Connecting System (Prime Motion)</i>	68-71	Kumanda Programlama <i>Keypad Programming</i>
55-56	"Prime Tec" Fotoselli Radar Bağlantı Sistemi <i>Photocell Radar Connecting System (Prime Tec)</i>	72	Kumanda Montaj Şeması <i>Keypad Installation Scheme</i>
57	"Radel" Fotoselli Bağlantı Sistemi <i>Photocell Connecting System "Radel"</i>	73	El Yanaşım Fotoseli Bağlantı Sistemi <i>Touchless Switch Photocell Connecting System</i>
58	"Kontal" Fotoselli Bağlantı Sistemi <i>Photocell Connecting System "Kontal"</i>	74	El Yanaşım Fotoseli Kurulumu <i>Touchless Switch Photocell Setup</i>
59	Motor Bağlantı Sistemi <i>Engine Connecting System</i>	75	Proximity Kart Okuyucu Bağlantı Sistemi <i>Proximity Card Reader Connecting System</i>
60	Airlock Sistemi <i>Airlock System</i>	76-77	Proximity Kart Okuyucu Programlama <i>Proximity Card Reader Programming</i>
61	Kilit Bağlantı Sistemi <i>Lock Connecting System</i>	78	Uzaktan Kumanda Kart Bağlantı Sistemi <i>Remote Control Card Connecting System</i>
62	Akü Bağlantı Sistemi <i>Battery Connecting System</i>	79	"Radel" Radar Bağlantı Sistemi <i>Radar Connecting System "Radel"</i>
63	Program Şalteri Bağlantı Sistemi <i>Program Switch Connecting System</i>	80	"Kontal" Radar Bağlantı Sistemi <i>Radar Connecting System "Kontal"</i>
64	Program Şalteri Menü Ayarları <i>Program Switch Menu Settings</i>	81	Alarm Bağlantı Sistemi <i>Alarm Connecting System</i>
		82-83	Uzaktan Kumanda "MKA" Alıcı Kart Bağlantı Sistemi <i>Remote Control Card Connecting System "MKA"</i>
		84	Muhtemel Hatalar (Arızalar) <i>Possible Errors Messages On the Control Panel</i>


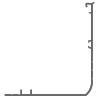








NOT: * ÇUHADAROĞLU sistemlerini oluşturan ürünlerin performanslarını olumsuz etkilemeyecek değişiklikler yapma hakkına sahiptir.

* Tüm ürünler ile ilgili olarak, sipariş edildiği tarihteki güncel bilgi ve kodlar ÇUHADAROĞLU'ndan teyit edilmelidir.

NOTE: * ÇUHADAROĞLU has the right to make changes that will not adversely affect the performance of the products that make up their systems.

* Regarding all products, current information and codes on the date of order must be confirmed by ÇUHADAROĞLU.

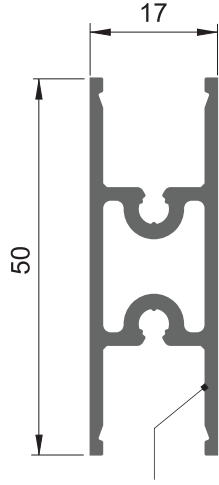
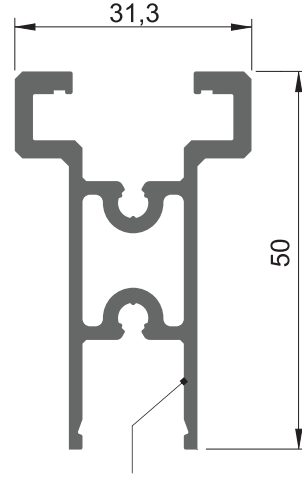
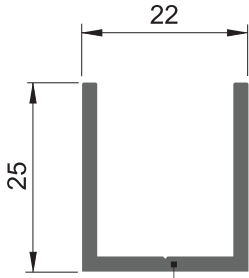
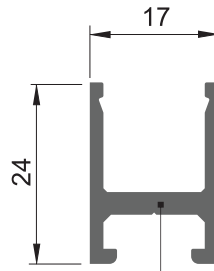
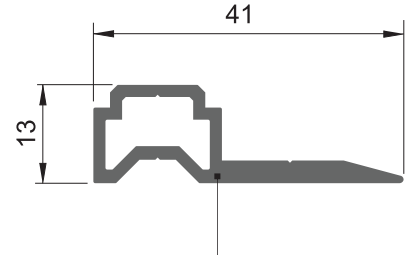
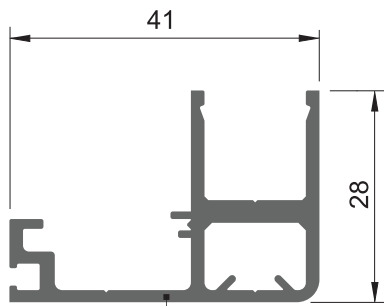
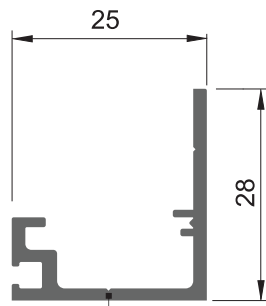
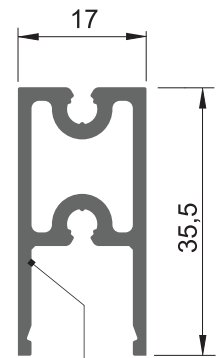
Alüminyum Profil Listesi - List of the Aluminium Profiles

Alüminyum Profil Şekli / Aluminium Profile Shape	Alüminyum Profil Kodu / Aluminium Profile Code	Alüminyum Profil Adı / Aluminium Profile Name
	15-4297	Alüminyum Mekanizma Ray Profili / Head Track
	05-2350	Mekanizma Kapağı / Head Track Cover
	15-4290	Alüminyum Etek Profili / Bottom Sash (Fixed Panel)
	15-4291	Alüminyum Askı Profili / Top Sash (Fixed Panel)
	15-4292	Alüminyum U Profili / Wall Frame Connection Profile
	15-4293	Alüminyum Orta Birleşim Profili / Meeting Stile
	15-4294	Alüminyum E Profili / Lateral Jamb (Exterior Frame Aluminium Profile)
	15-4295	Alüminyum Birleşim E Profili / Interior Frame Aluminium Profile
	15-4296	Alüminyum Sabit Kanat Alt Profili / Fixed Sash Bottom Aluminium Profile
	15-4304	Alüminyum Sabit Üst Profili / Top Sash (Fixed Panel)

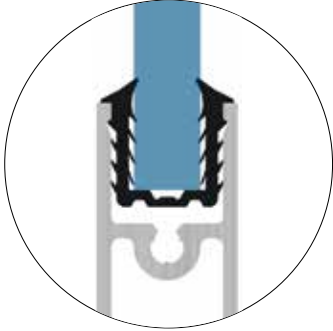
NOT : Alüminyum profil birim ağırlıkları bilgisayarda tespit edilmiş teorik ağırlıklardır.

NOTE: Aluminium profile unit weights are theoretical weights and calculated on computer.

Alüminyum Profil Ölçüleri - Aluminium Profile Dimensions


42904291429242934296429442954304

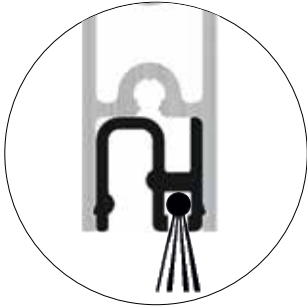
Aksesuar Listesi - List of Accessories



U Cam Cam Fitili (8mm cam içindir)
/ U-Shape Glass Gasket (for 8mm glass)


Kullanıldığı Alüminyum Profiller : 15-4293 / 15-4290 / 15-4304 / 15-4291 / 15-4294
/ Used on Aluminium Profiles : 15-4293 / 15-4290 / 15-4304 / 15-4291 / 15-4294

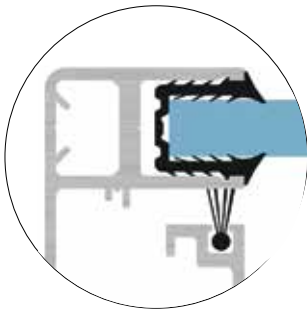
Aksesuar Kod Accessories Code	
	m
FT09 001	200



Kılavuzlama Plastiği
/ Guiding Track (Plastic)


Kullanıldığı Alüminyum Profiller : 15-4290
/ Used on Aluminium Profiles : 15-4290

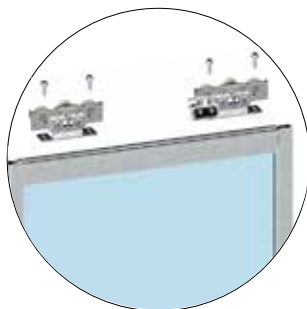
Aksesuar Kod Accessories Code	
	m
AT02 013	3



Fırça Fitili
/ Doorseal Brush


Kullanıldığı Alüminyum Profiller : 15-4294 / 15-4295
/ Used on Aluminium Profiles : 15-4294 / 15-4295 15-4294 / 15-4295

Aksesuar Kod Accessories Code	
	Ad./Pcs
66100137	-



Makara Seti
/ Triple Wheel Hanger

Kullanıldığı Alüminyum Profiller : 15-4291
/ Used on Aluminium Profiles : 15-4291

Aksesuar Kod Accessories Code	
	Ad./Pcs
66100127	Ad./Pcs

Aksesuar Listesi - List of Accessories



Beton Vidası (7.5 Buldex)
/ Concrete Screw (7.5 Buldex)



Metal Konstrüksiyon (4.8 Akıllı Vida)
/ Metal Construction (4.8 Smart Bolt)

Aksesuar Kod Accessories Code	
Sağ / Right	Ad./Pcs
TT03 003	

Aksesuar Kod Accessories Code	
Sol / Left	Ad./Pcs
TT03 004	



Kılavuz Destek Sacı
/ Guide Support Sheet



Kullanıldığı Alüminyum Profiller : 15-4290
/ Used on Aluminium Profile : 15-4290

Aksesuar Kod Accessories Code	
	Ad./Pcs
ZT05 001	



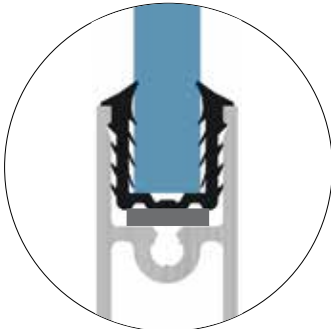
Kapı Altı Kılavuzu
/ Door Bottom Guide



Kullanıldığı Alüminyum Profiller : 15-4290 / 15-4294 / 15-4296
/ Used on Aluminium Profiles : 15-4290 / 15-4294 / 15-4296

Aksesuar Kod Accessories Code	
Sağ / Right	Ad./Pcs
ZT04 001	

Aksesuar Kod Accessories Code	
Sol / Left	Ad./Pcs
ZT04 004	

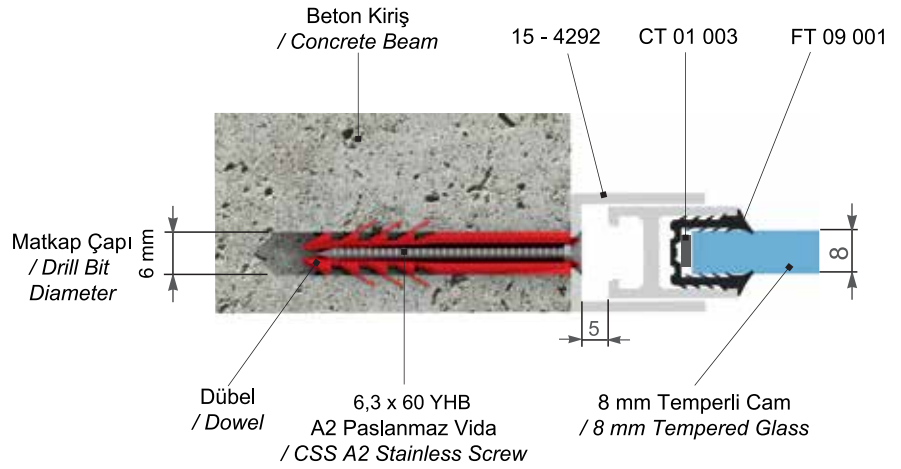


Plastik Cam Takozu (100X10 mm)
/ Levelling Block (100X10 mm)

Kullanıldığı Alüminyum Profiller : 15-4290 / 15-4293 / 15-4294
/ Used on Aluminium Profiles : 15-4290 / 15-4293 / 15-4294

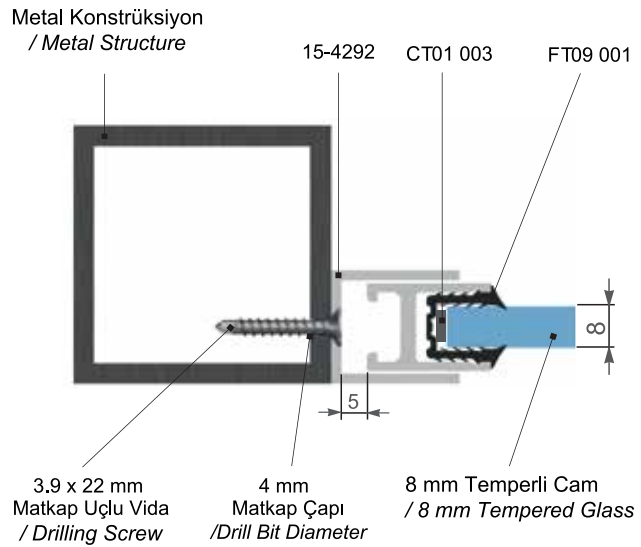
Aksesuar Kod Accessories Code	
	Ad./Pcs
CT01 003	

Alüminyum Mimari "U" Profil Montaj Kesiti - Architectural "U" Channel Fitting Section

Alüminyum Mimari "U" Profil Beton Kirişe Montajı
/ Architectural "U" Channel to Concrete Beam Fitting

* Kullanılacak cam ölçülerine ve kalınlığına bağlı olarak camlar için statik hesaplama yapılır.

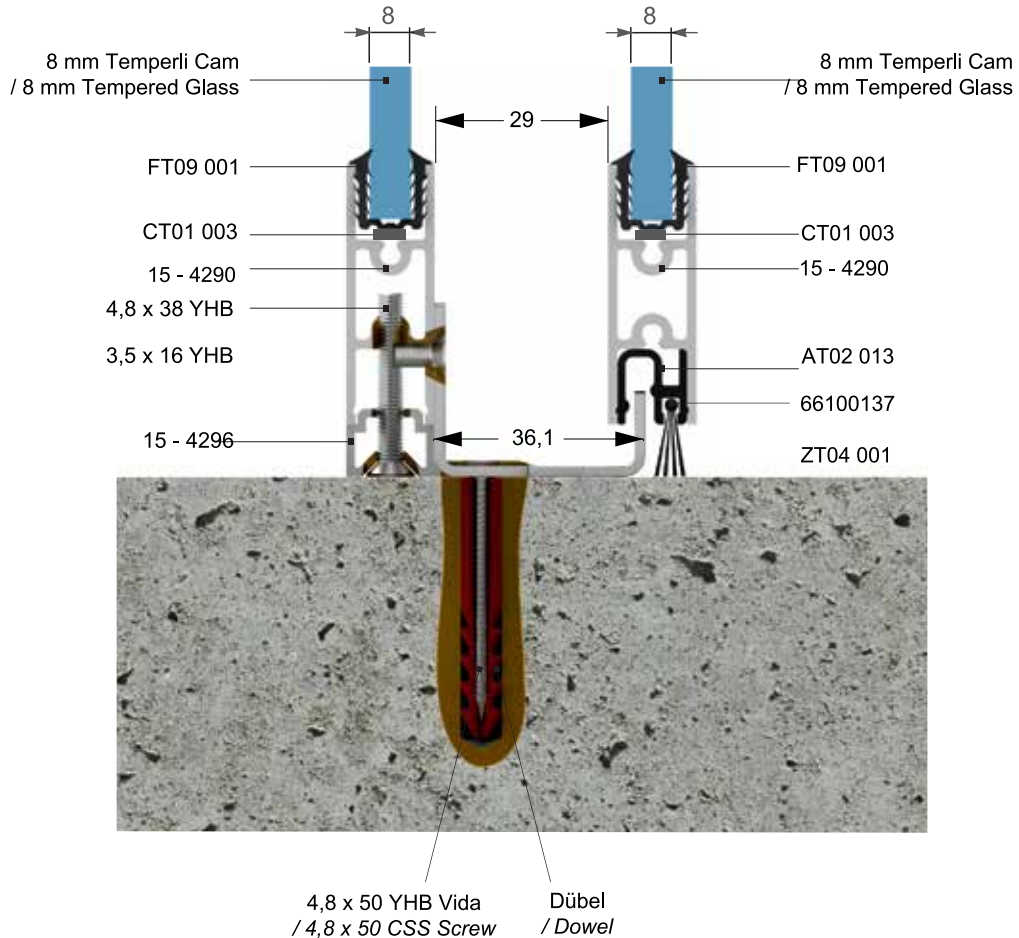
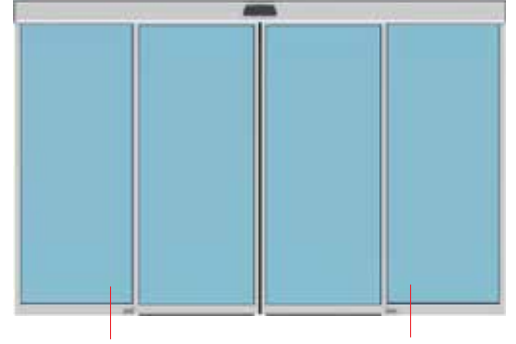
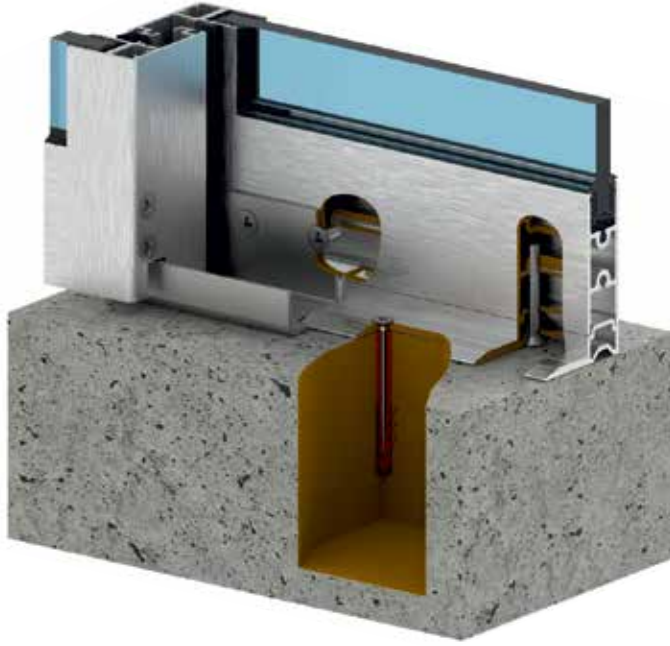
/ * Static calculations shall be done according to glass dimensions and thickness.

Alüminyum Mimari "U" Profil Metal Konstrüksiyona Montajı
/ Architectural "U" Channel to Metal Structure Fitting

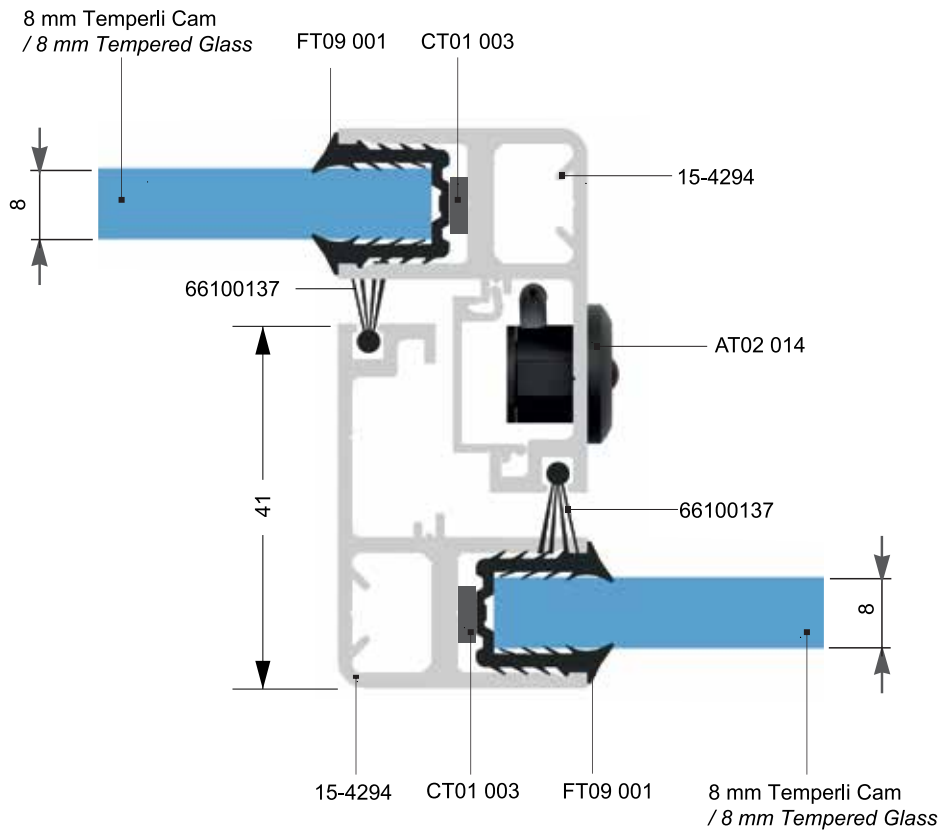
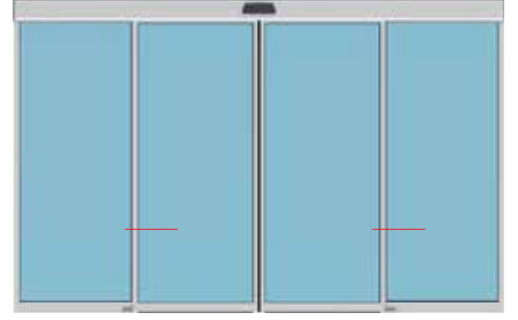
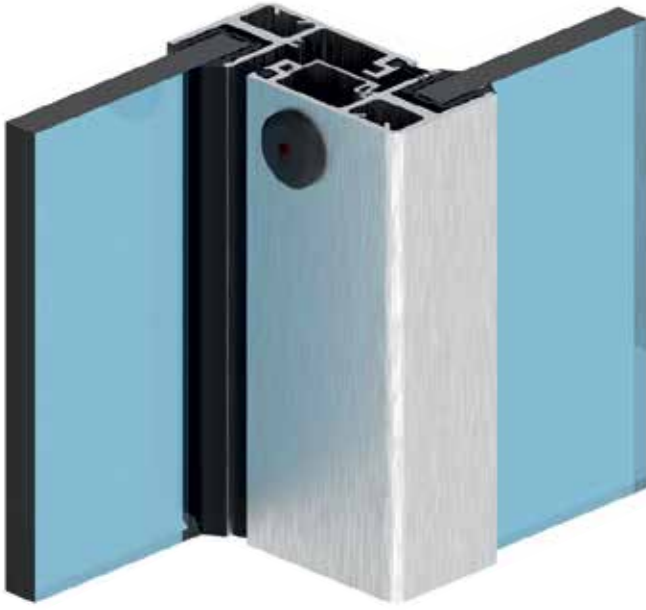
* Kullanılacak cam ölçülerine ve kalınlığına bağlı olarak camlar için statik hesaplama yapılır.

/ * Static calculations shall be done according to glass dimensions and thickness.

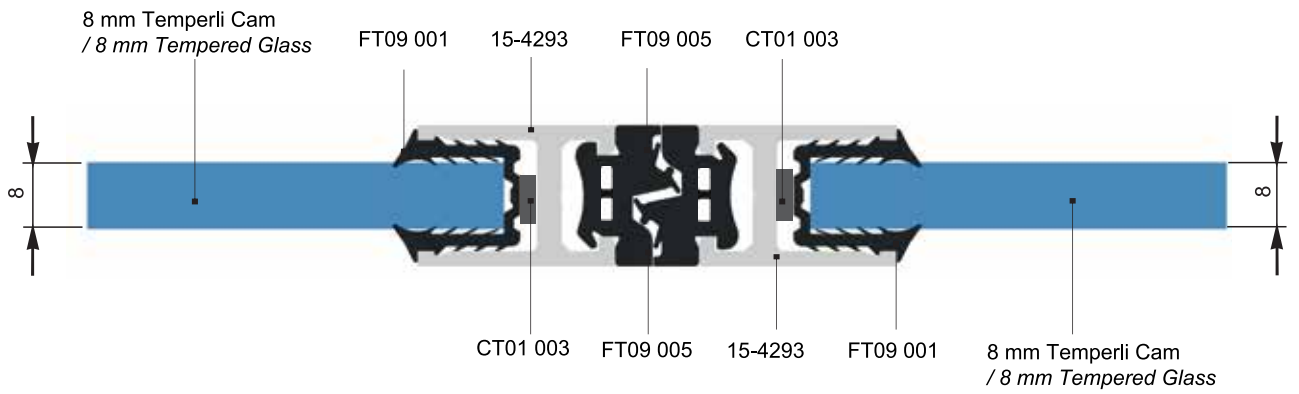
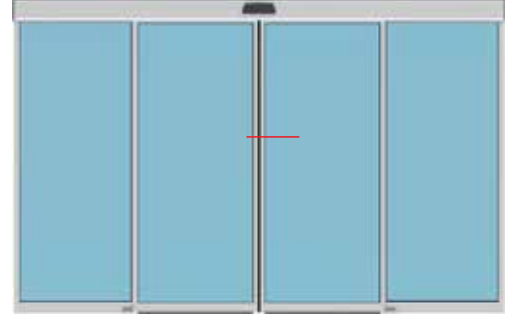
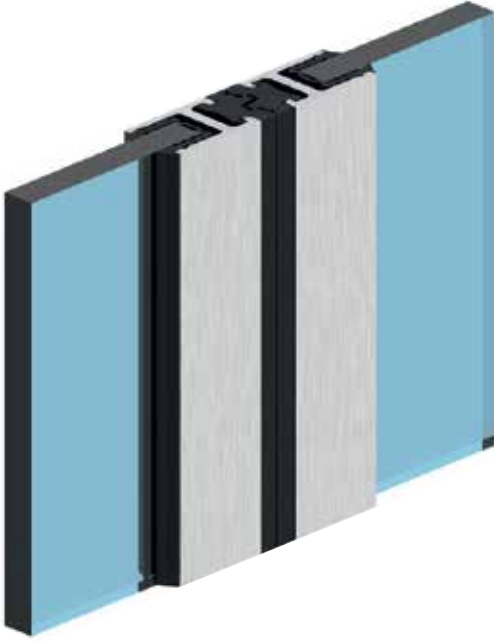
Alüminyum Sabit Kanat Alt Profil Kesiti - Fixed Sash Bottom Aluminium Profile Section

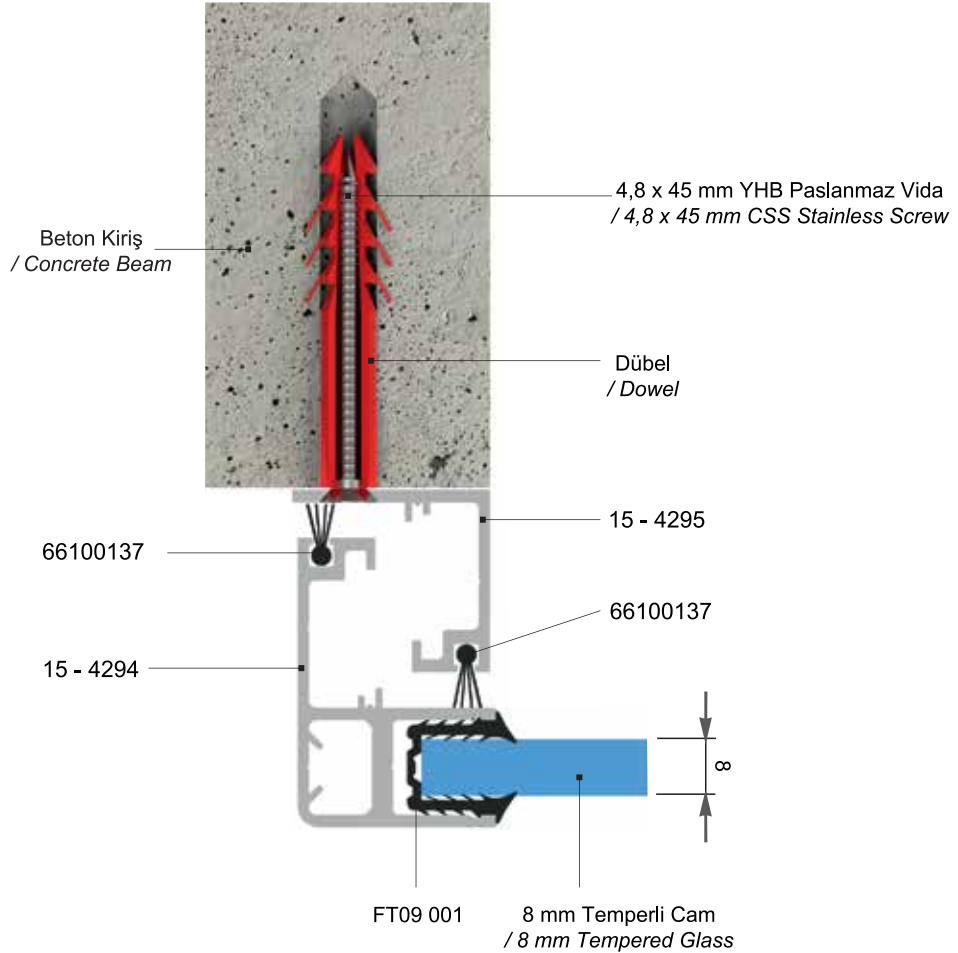
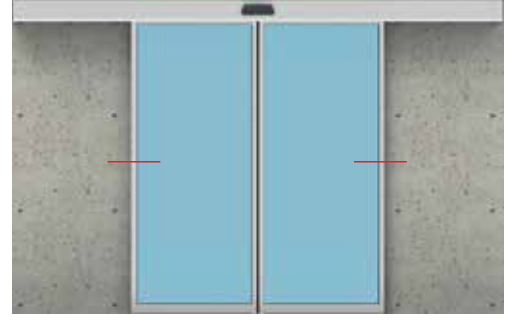


Alüminyum "E" Profil Kesit Çizimi - Lateral Jamb Interlock

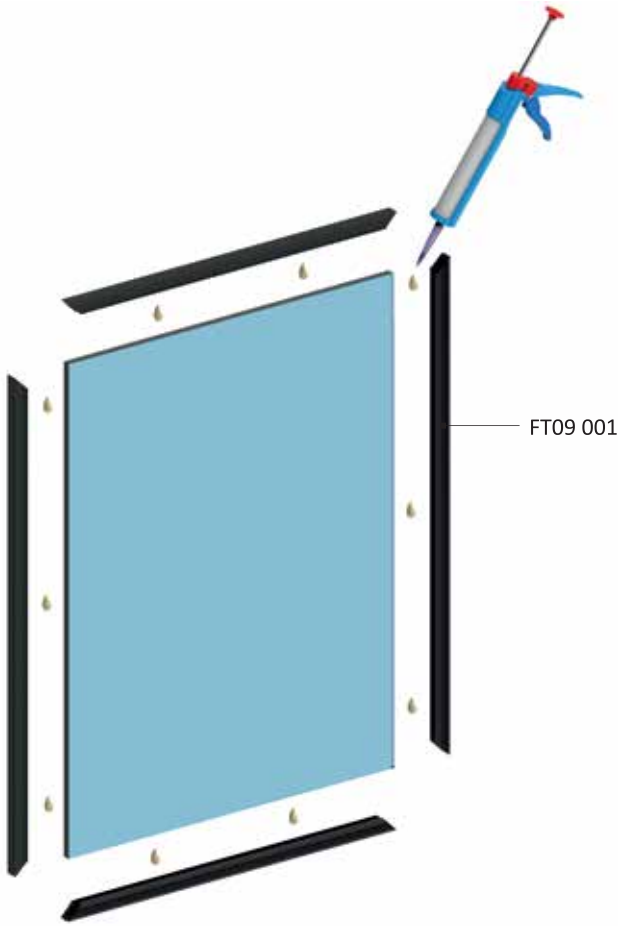


Alüminyum Orta Birleşim Profil Kesiti - Meeting Stile Section



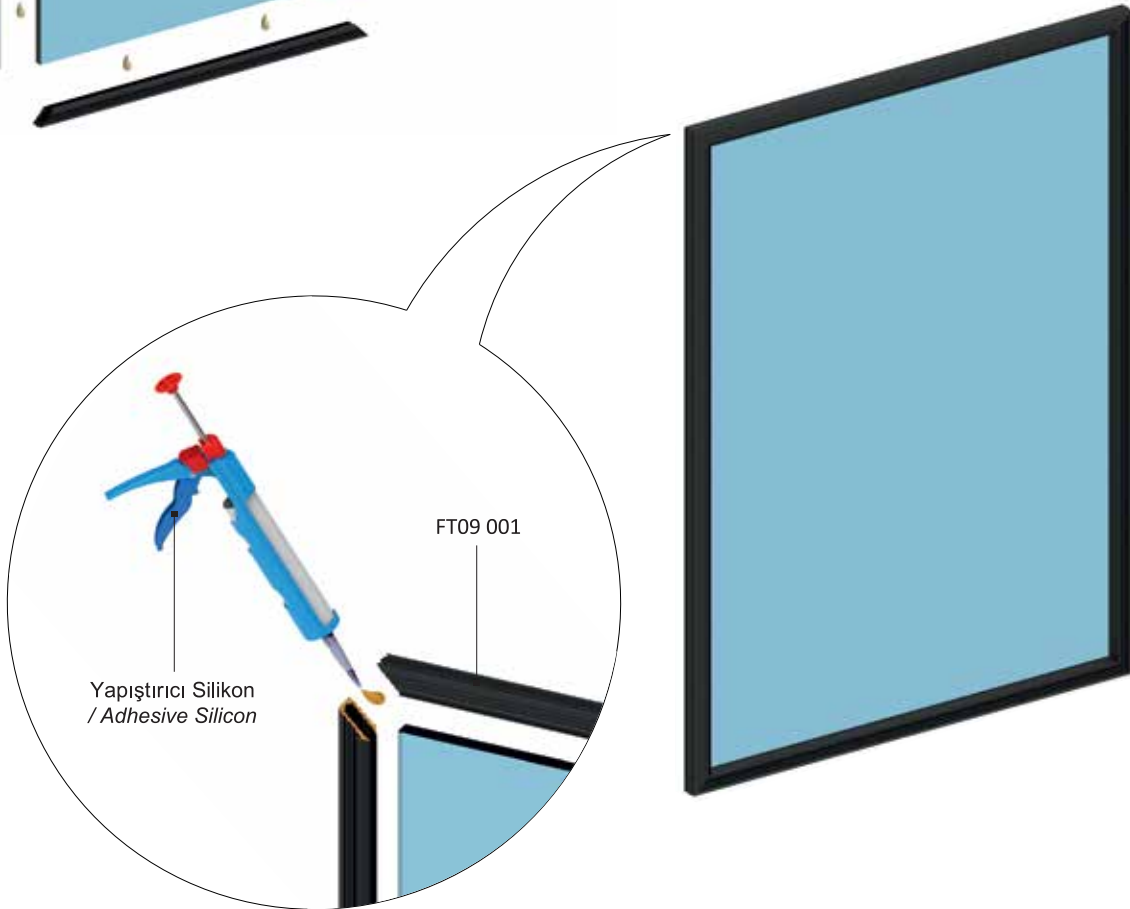
Çift Kapılı Kayar Kapı Alüminyum "E" Profil Kesiti - *Bi-part Sliding Door Lateral Section*

Fıtıl Montaj Şeması - Gasket Fitting Scheme

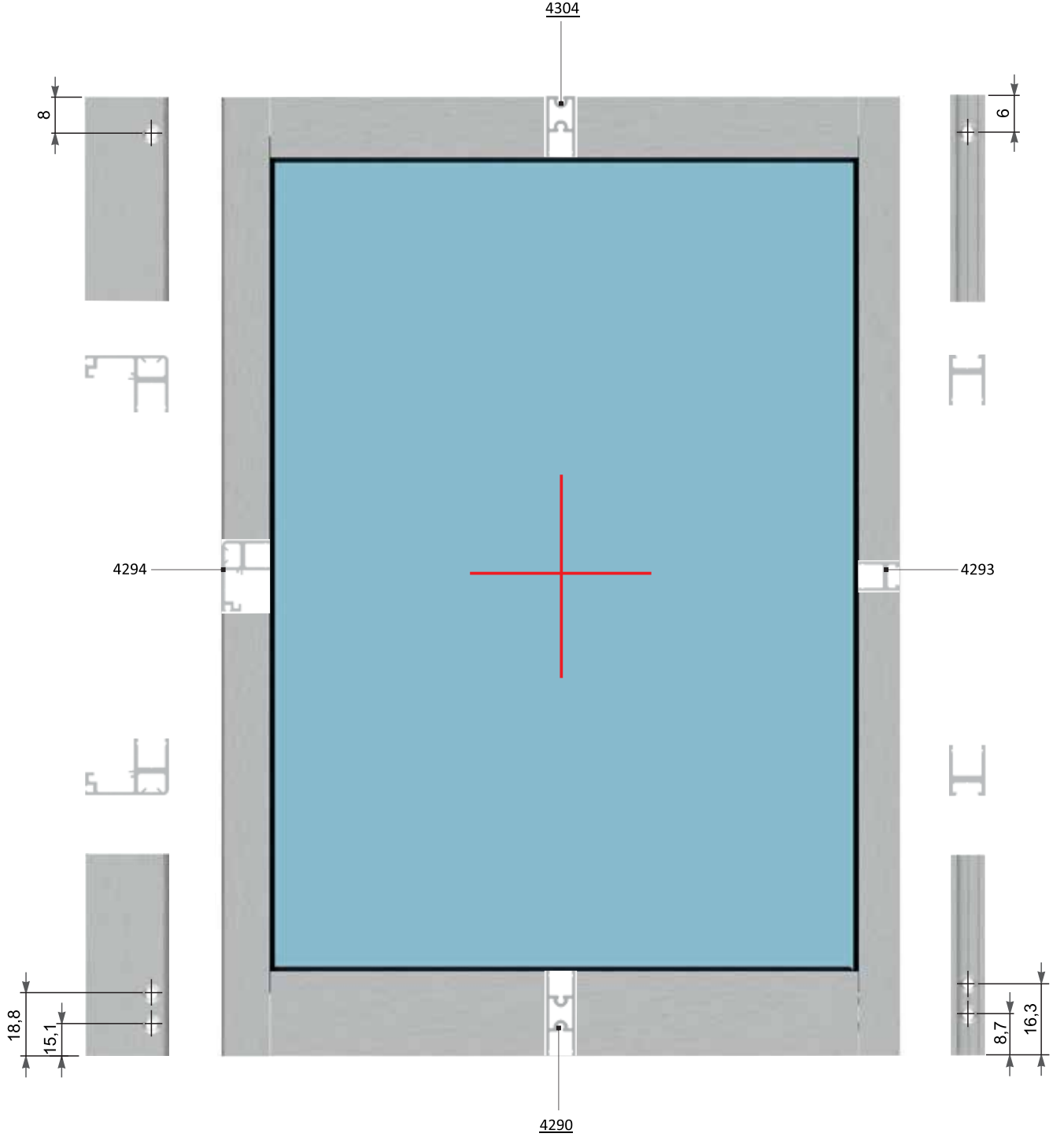


Yapıştırıcıyı başlangıçtan 15 cm mesafede ve maksimum her 50 cmde uygulanayın.

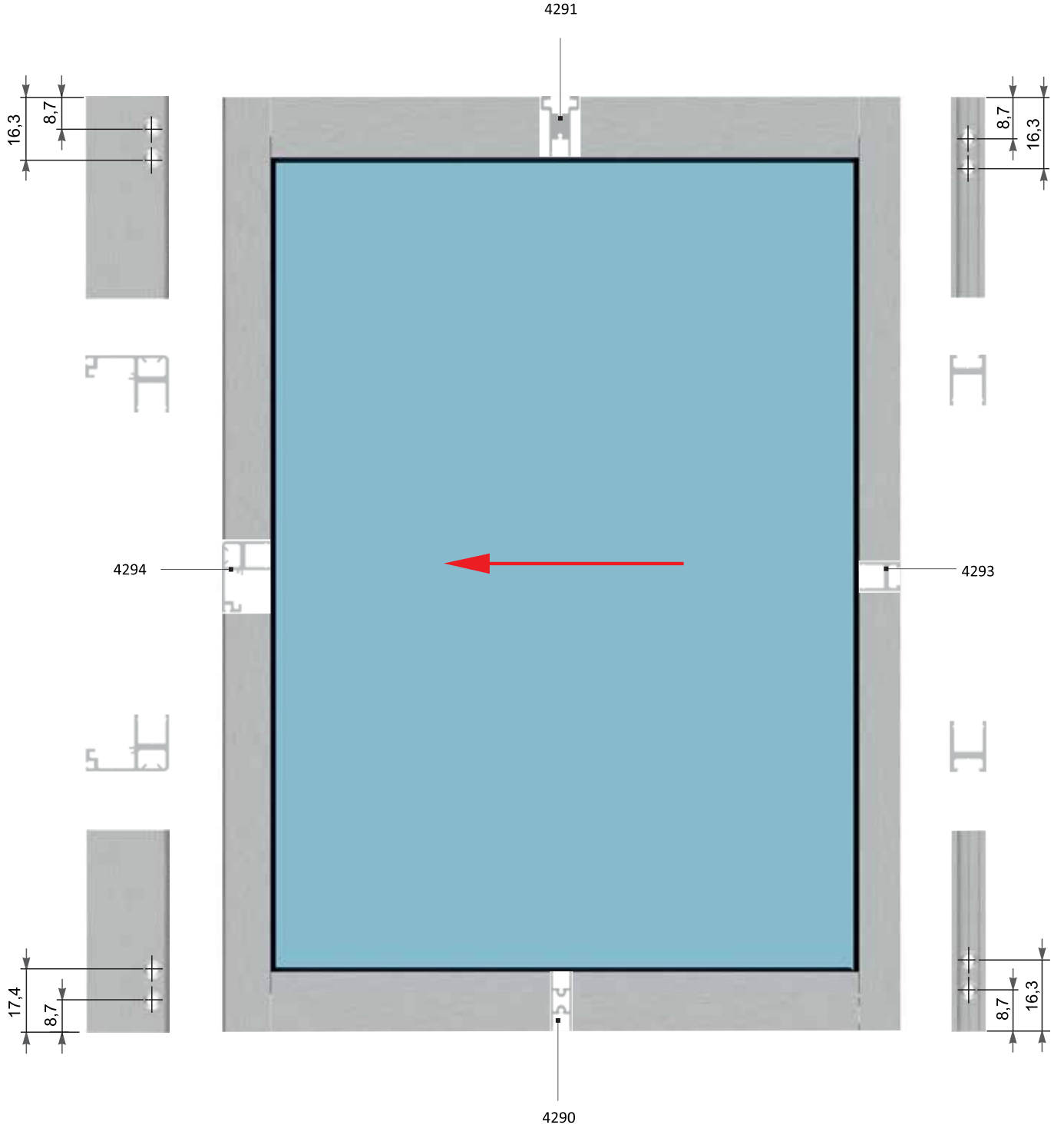
/ Apply adhesive 15 cm distance from the edge, then every 50 cm in max.



Alüminyum Sabit Kanat Profil Delik Ölçüleri - Fixed Sash Hole Dimensions



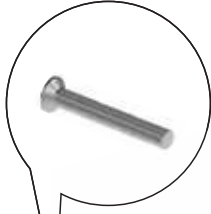
Alüminyum Hareketli Kanat Profil Delik Ölçüleri - Sliding Sash Hole Dimensions



Alüminyum Sabit Kanat Profil Montaj Şeması - Fixed Sash Aluminium Profile Assembly Scheme

YHB M5 x 50 A2 Paslanmaz
/ CSS M5 X 35 A2 Stainless

15-4304



FT 09 001

15 - 4304

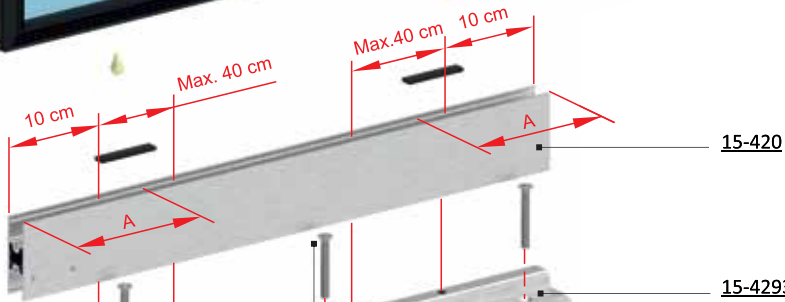
Ct01

Yapıştırıcı uygulanacak noktalarda fitil yüzeyindeki yağlar su bazlı solvent ile temizlenmelidir.
Başlangıçtan
15 cm arayla
50 cm arayla
5 cm uygulanacaktır.

/ Gasket surface has to be cleaned with
water-displacing solvent prior to silicone
glue application. Apply from the edge with;
** 15 cm
** 50 cm
** 5 cm distances.

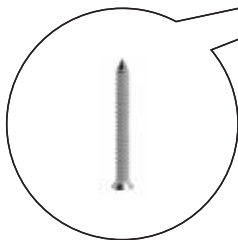
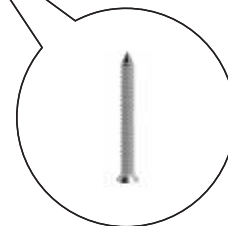
YHB M5x35 A2 Paslanmaz
/ CSS M5 x35 A2 Stainless

15-4293



15-420

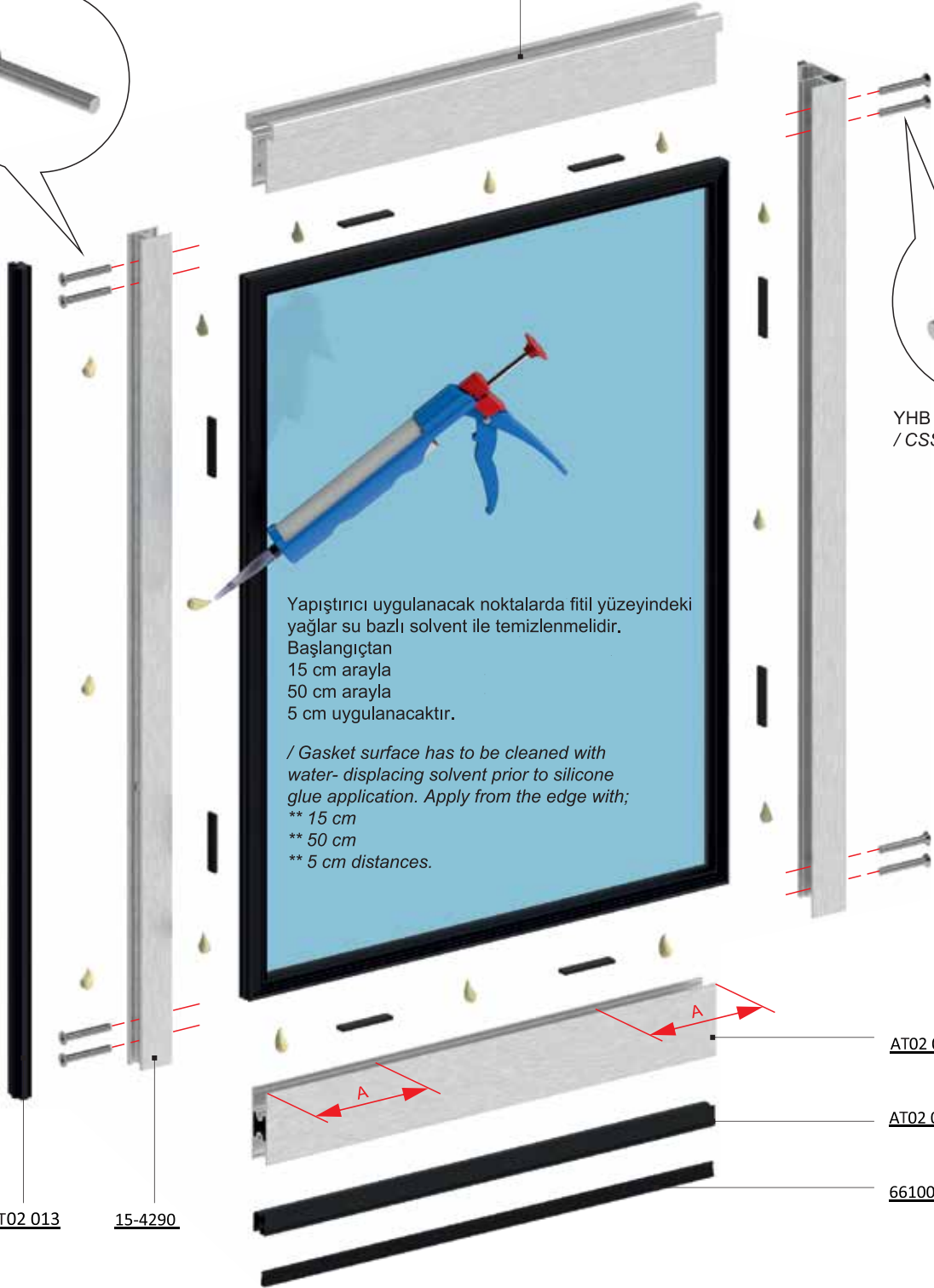
15-4293

YHB 4,8 x 40 A2 Paslanmaz
/ CSS 4,8 x 40 A2 StainlessYHB 4,8 x 40 A2 Paslanmaz
/ CSS 4,8 x 40 A2 Stainless

Alüminyum Hareketli Kanat Profil Montaj Şeması - Sliding Sash Aluminium Profile Assembly Scheme

YHB M5 x 50 A2 Paslanmaz
/ CSS M5 X 35 A2 Stainless

15-4291

YHB M5x35 A2 Paslanmaz
/ CSS M5 x35 A2 Stainless

Yapıştırıcı uygulanacak noktalarda fitil yüzeyindeki yağlar su bazlı solvent ile temizlenmelidir.
Başlangıçtan
15 cm arayla
50 cm arayla
5 cm uygulanacaktır.

/ Gasket surface has to be cleaned with
water- displacing solvent prior to silicone
glue application. Apply from the edge with;
** 15 cm
** 50 cm
** 5 cm distances.

AT02 013

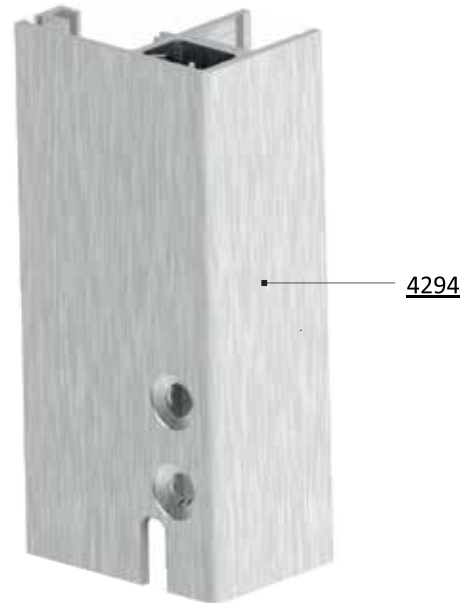
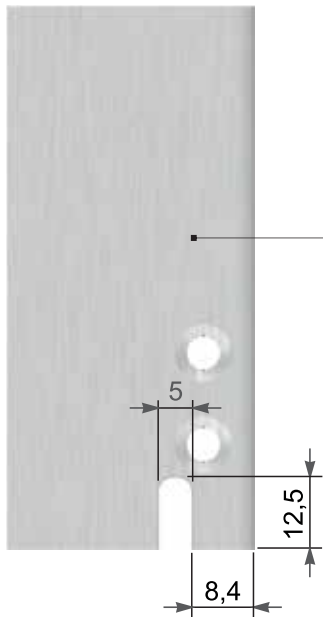
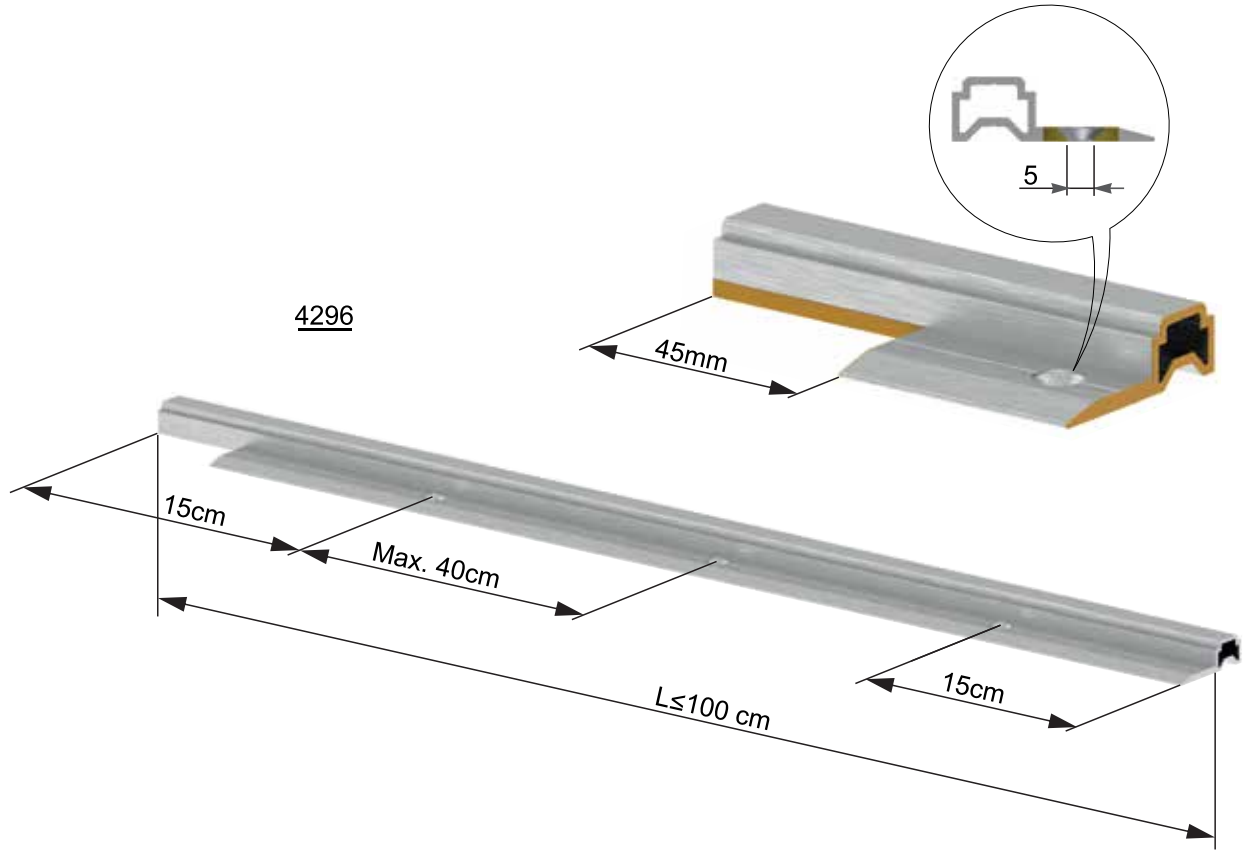
15-4290

AT02 013

AT02 013

66100137

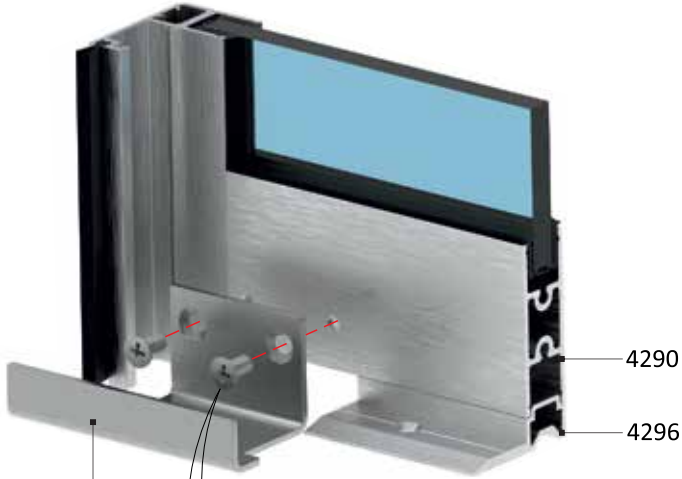
Alüminyum Sabit Kanat Alt Profil Teknik Ölçüler - Fixed Sash Bottom Guide Technical Dimensions



Kapı Altı Kılavuzu Montaj Şeması - Sliding Door Bottom Guide Installation Scheme

DETAY-1
/ DETAIL-1

4294



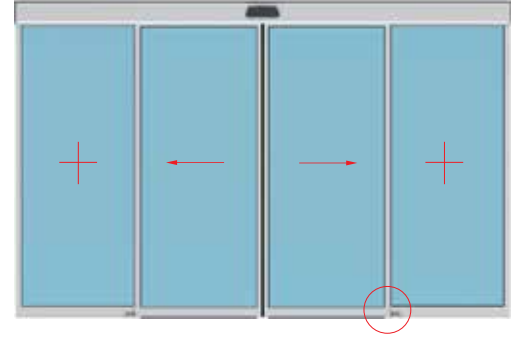
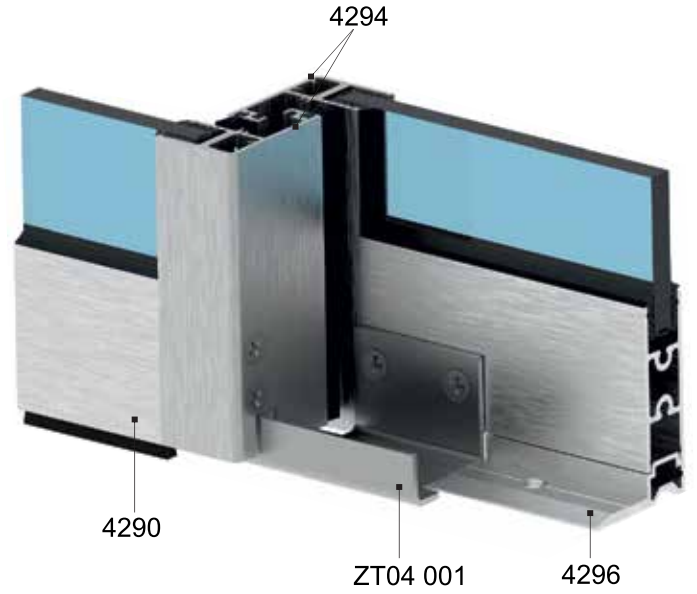
ZT04 001

YHB M4 x 10 A2 Paslanmaz
/ CSS M4 x 10 A2 StainlessDETAY-2
/ DETAIL-2

4294



ZT04 001

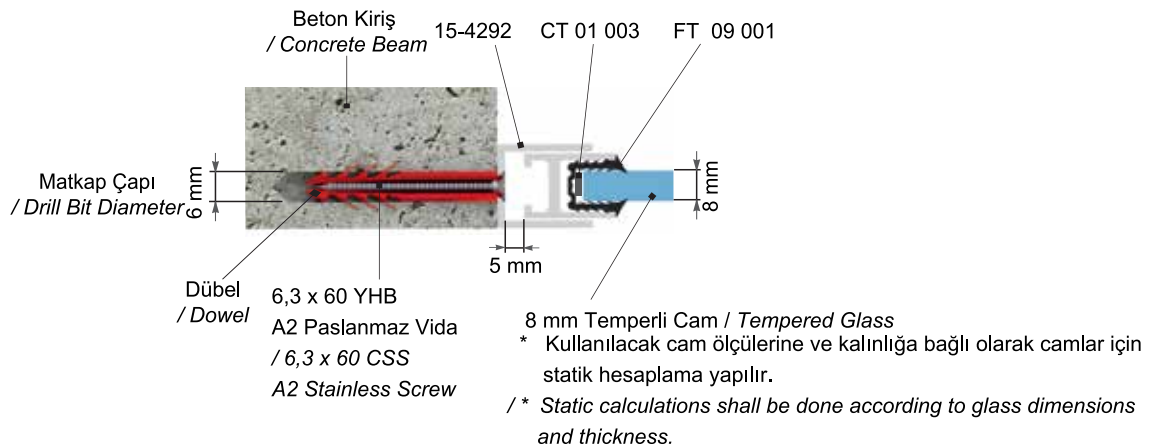
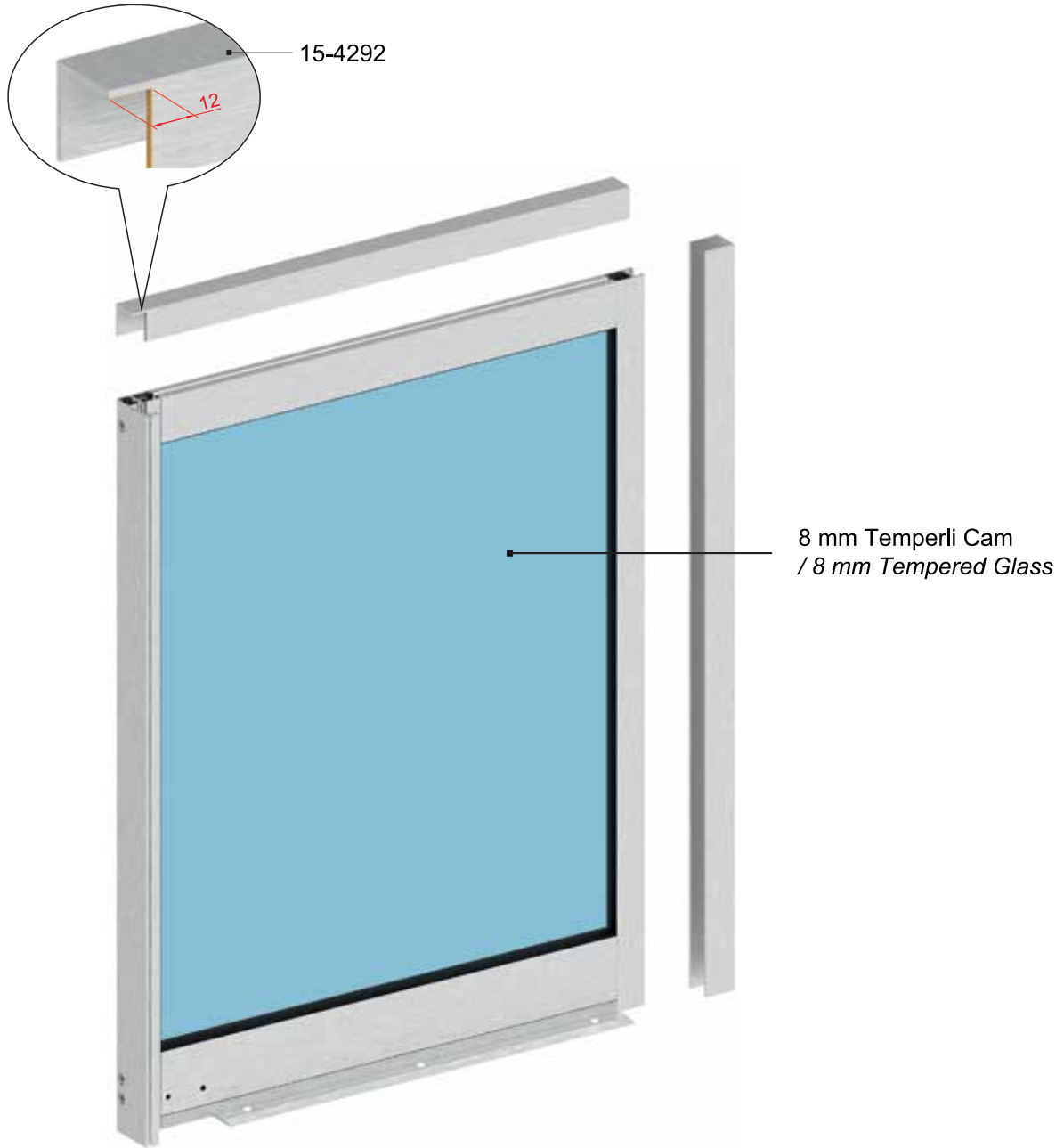
DETAY 1-2-3
/ DETAIL 1-2-3DETAY-3
/ DETAIL-3

4290

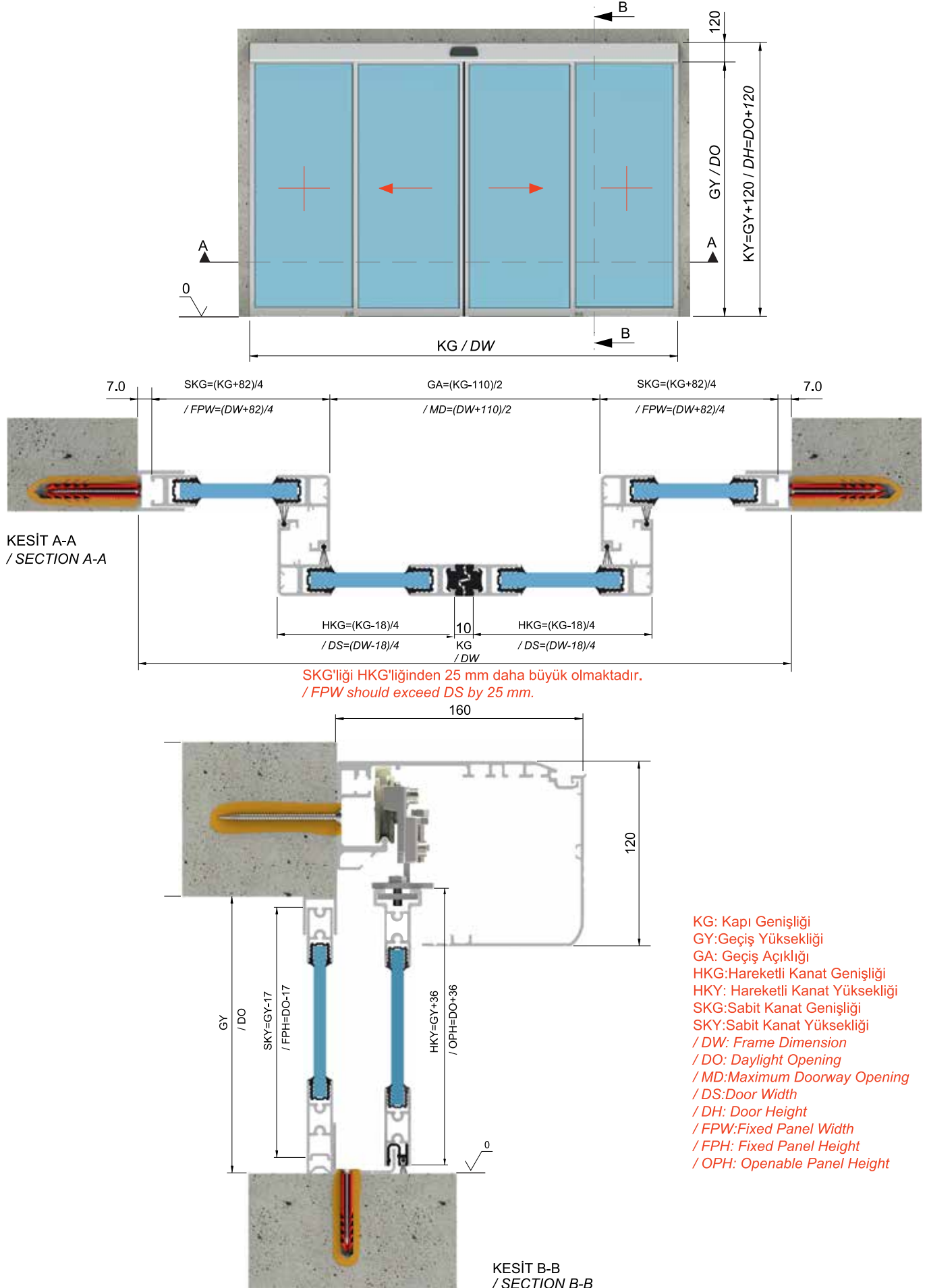
ZT04 001

4296

Alüminyum Sabit Kanat Üst "U" Profil Frezeleme Ölçüleri - Fixed Sash Upper "U" Aluminium Profile Milling Dimensions

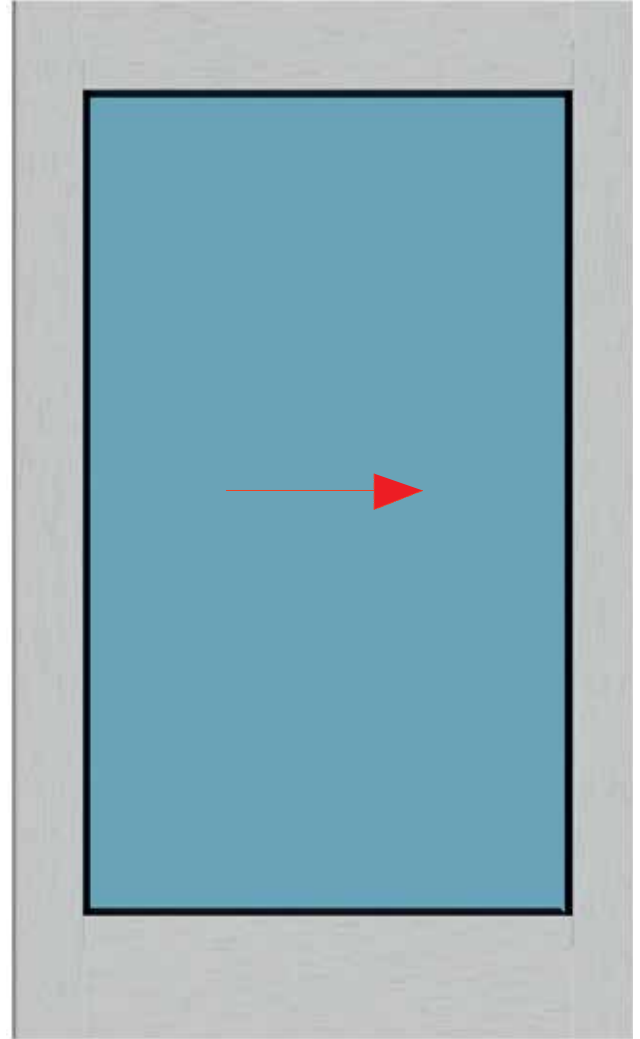
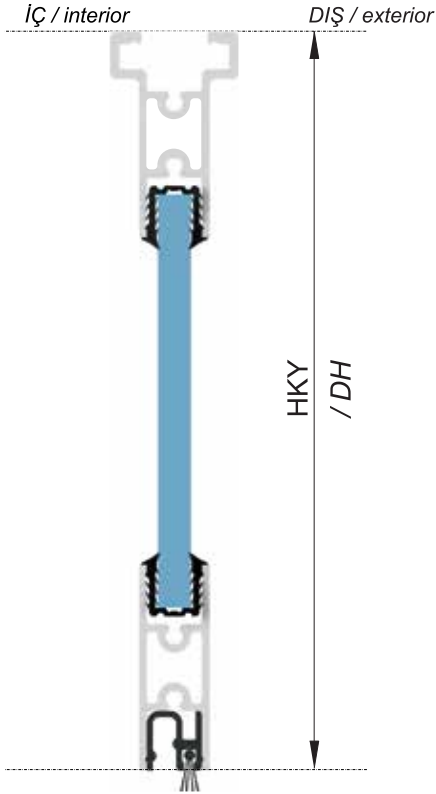


4 Kanatlı Kayar Kapı Montaj Hesabı - 4 Sash Sliding Door Assembly Calculation

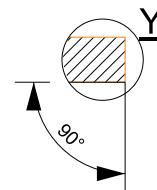
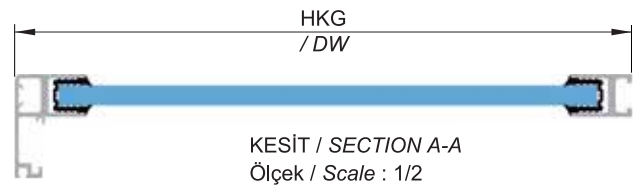


SKG'liği HKG'liğinden 25 mm daha büyük olmalıdır.
/ FPW should exceed DS by 25 mm.

Alüminyum Sabit Kanat Profil Kesim Hesabı - Fixed Sash Aluminium Profile Cutaway Calculation

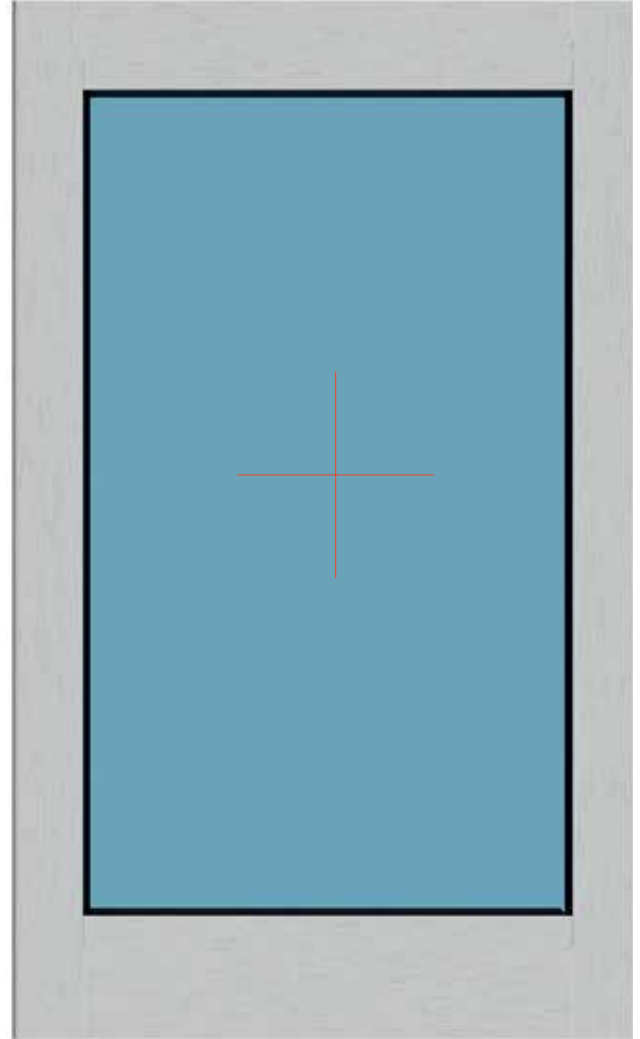
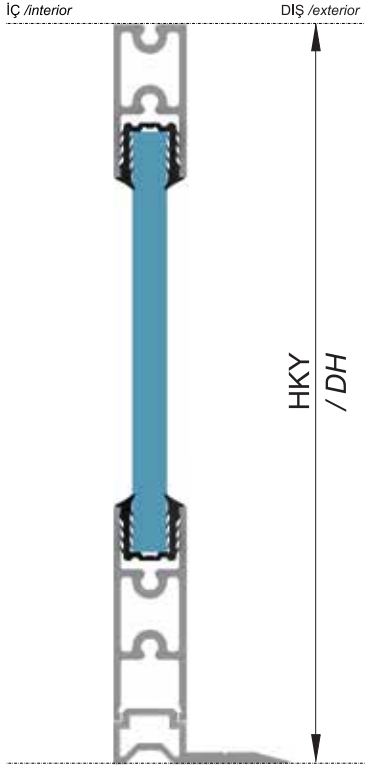


Alüminyum Profilin Adı / Aluminium Profile Name	Sembol / Symbol	Adet / Quantity	Kesim / Cutting
Alüminyum Askı Profili / Top Sash		2	
Alüminyum Etek Profili / Bottom Sash		2	
Alüminyum E Profili / Lateral Jamb		2	
Alüminyum Orta Birleşim Profili / Meeting Stile		2	
Kanat Ray Plastiği / Guiding Track		2	
Mekanizma Ray Profili / Door Opener Track		1	
Mekanizma Kapağı / Door Opener Track Cover		1	

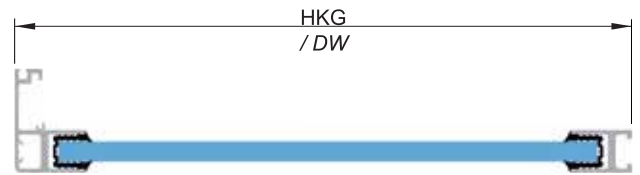
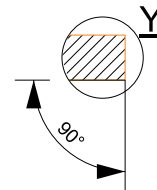


HKG: Hareketli Kanat Genişliği
HKY: Hareketli Kanat Yüksekliği
/ DW: Door Width
/ DH: Door Height

Alüminyum Hareketli Kanat Profil Kesim Hesabı - Sliding Sash Aluminium Profile Cutaway Calculation

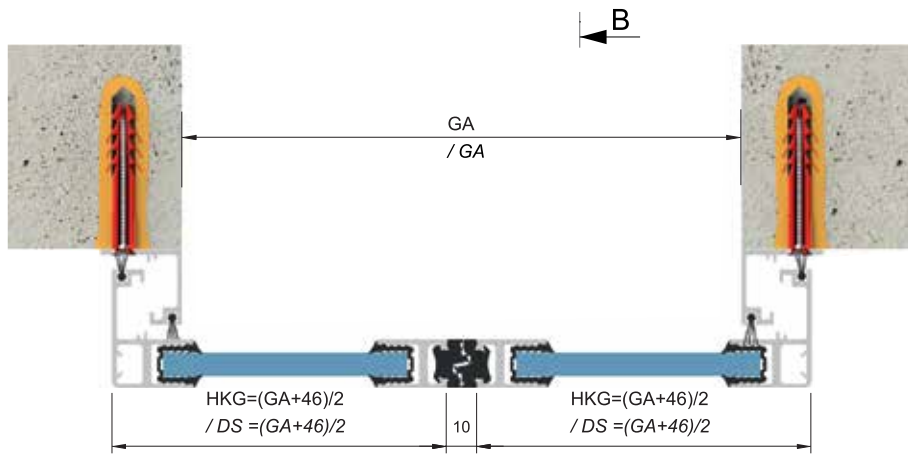
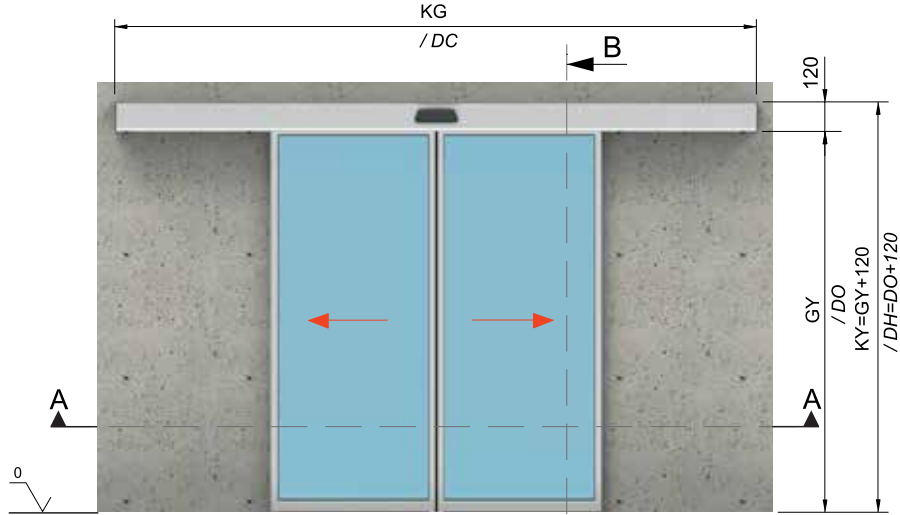


Alüminyum Profilin Adı / Aluminium Profile Name	Sembol / Symbol	Adet / Quantity	Kesim / Cutting
Alüminyum Sabit Üst Profil / Top Sash		2	
Alüminyum Etek Profil / Bottom Sash		2	
Alüminyum E Profil / Lateral Jamb		2	
Alüminyum Orta Birleşim Profil / Meeting Stile		2	
Sabit Kanat Altı Profil / Fixed Sidelite Stile		2	
Alüminyum U Profil - Düşey / Architectural U Channel - Vertical		2	
Alüminyum U Profil - Yatay / Architectural U-Channel - Horizontal		2	
Alüminyum Birleşim E Profil / Interior Frame Aluminium Profile		2	

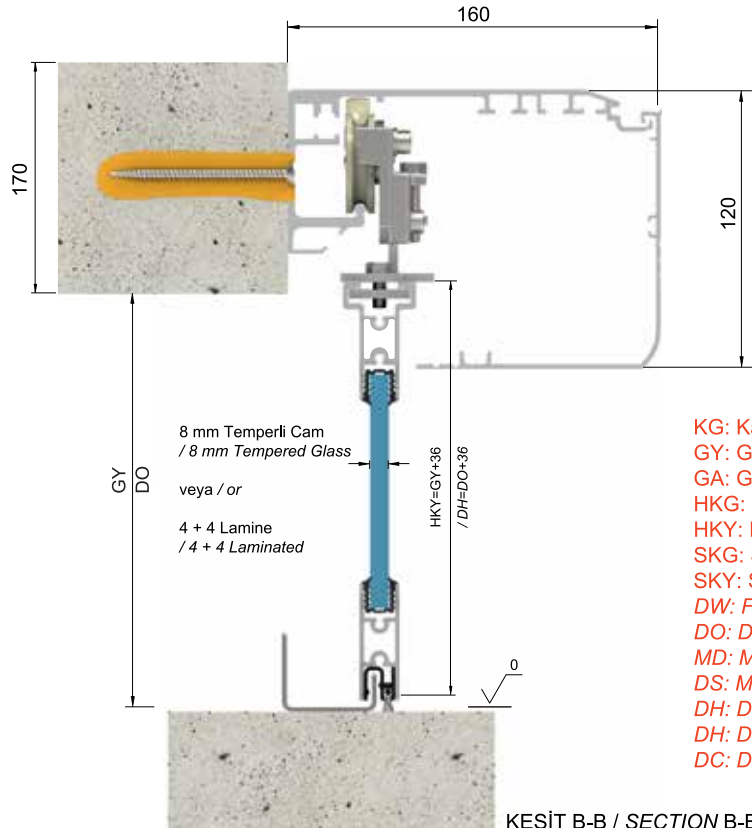
KESİT / SECTION A-A
Ölçek / Scale : 1/2

HKG: Hareketli Kanat Genişliği
HKY: Hareketli Kanat Yüksekliği
/ DW: Door Width
/ DH: Door Height

Çift Kanatlı Kayar Kapı Montaj Hesabı - Bi-part Sliding Door Assembly Calculation



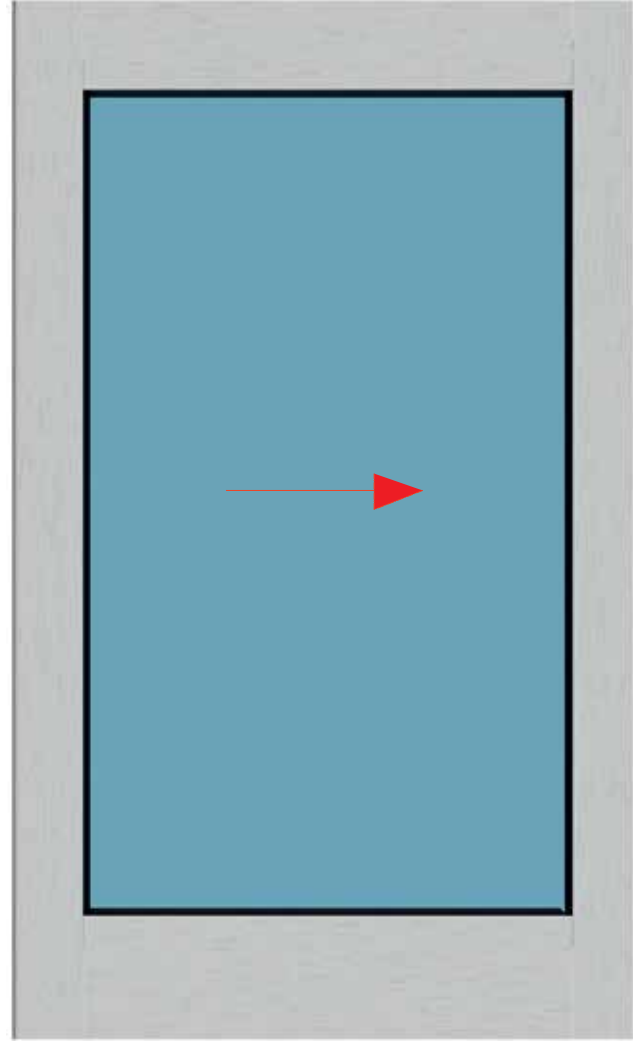
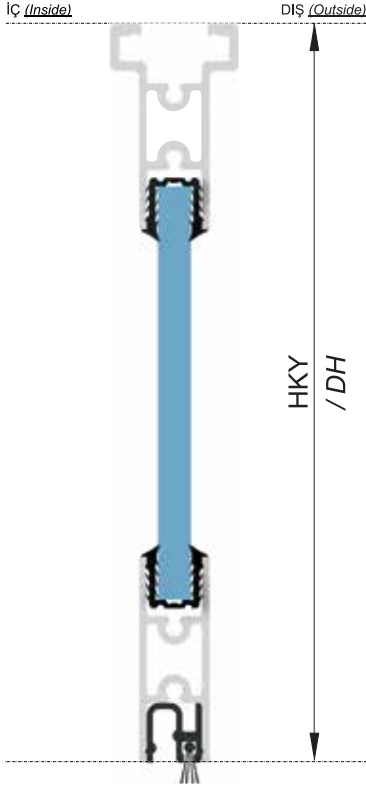
KESİT / SECTION A-A



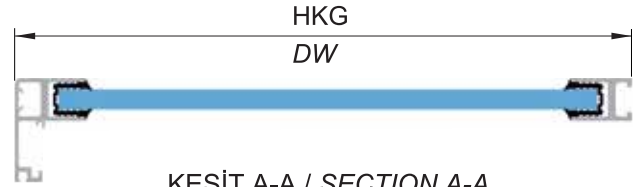
KESİT B-B / SECTION B-B

- KG: Kapı Genişliği
 GY: Geçiş Yüksekliği
 GA: Geçiş Açıklığı
 HKG: Hareketli Kanat Genişliği
 HKY: Hareketli Kanat Yüksekliği
 SKG: Sabit Kanat Genişliği
 SKY: Sabit Kanat Yüksekliği
 DW: Frame Dimension
 DO: Daylight Opening
 MD: Maximum Doorway Opening
 DS: Maximum Doorway Opening
 DH: Door Width
 DH: Door Height
 DC: Door Operator Width

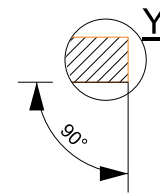
Çift Kanatlı Kayar Kapı Hareketli Kanat Kesim Hesabı - Bi-part Sliding Door Operable Sash Cutaway Calculation



Alüminyum Profilin Adı / Aluminium Profile Name	Sembol / Symbol	Adet / Quantity	Kesim / Cutting
Alüminyum Askı Profil / Top Sash		2	
Alüminyum Etek Profil / Bottom Sash		2	
Alüminyum E Profil / Lateral Jamb		2	
Alüminyum Orta Birleşim Profili / Meeting Stile		2	
Kanat Ray Plastiği / Guiding Track		2	
Alüminyum Birleşim E Profili / Interior Frame Aluminium Profile		2	
		1	
Mekanizma Ray Profili / Head Track		1	
Mekanizma Kapağı / Head Track Cover		1	



KESİT A-A / SECTION A-A

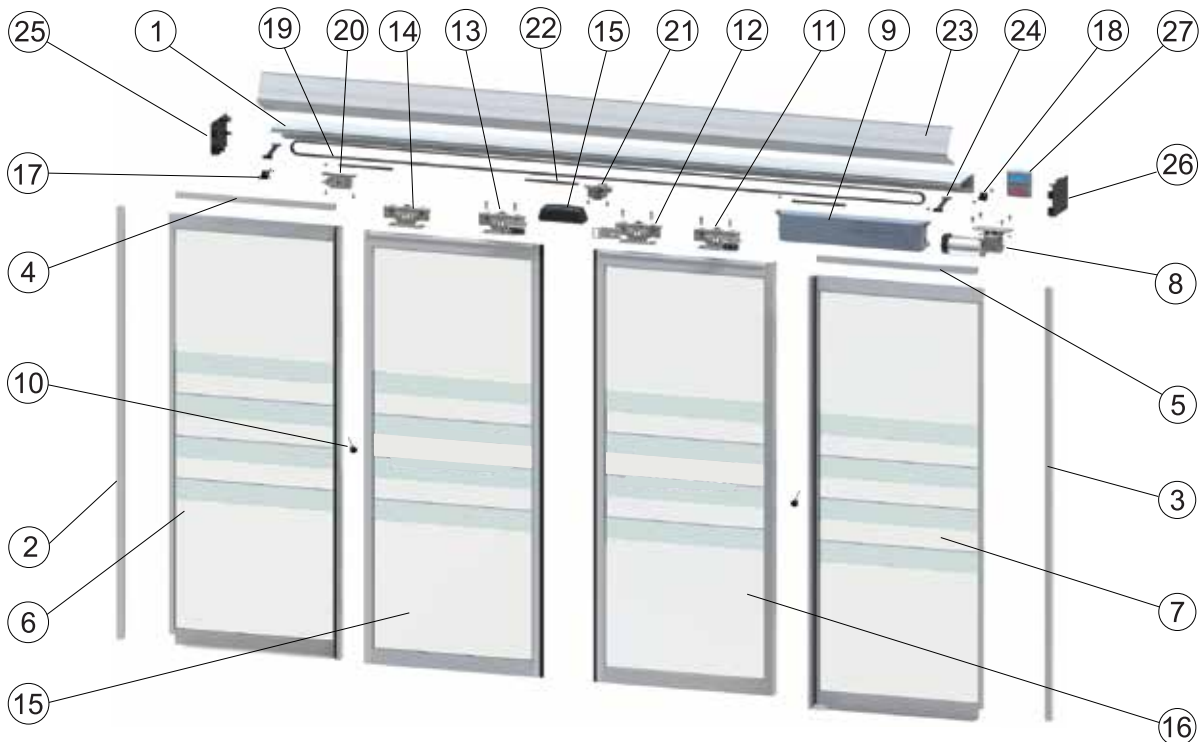


HKG: Hareketli Kanat Genişliği
HKY: Hareketli Kanat Yüksekliği
/ DW: Door Width
/ DH: Door Height

Sürme Kapı Demontaj (Patlatılmış Görünüm) - Sliding Door Disassembled (Exploded View)

MONTAJ PARÇALARI**/ ASSEMBLY PARTS**

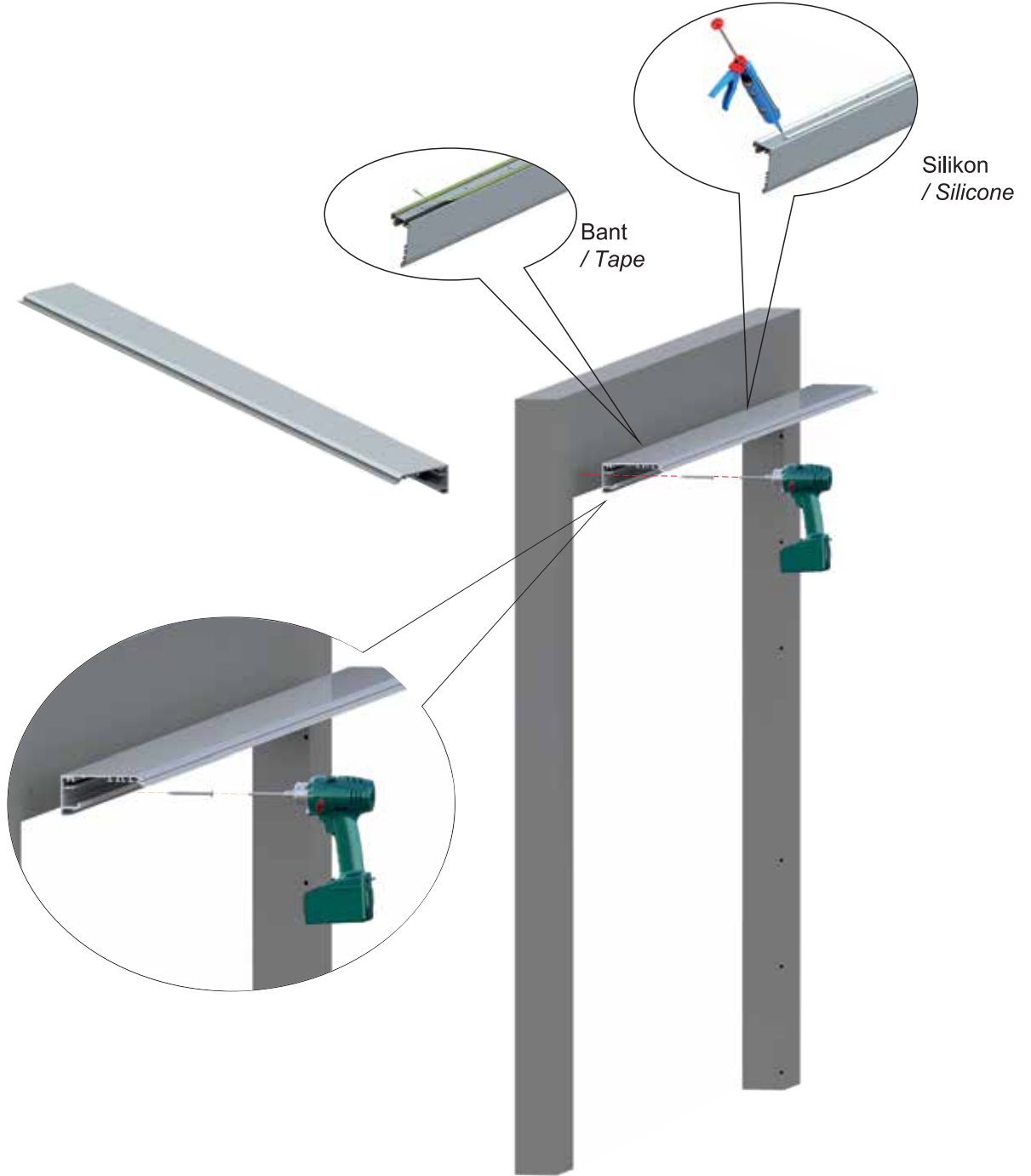
- | | | |
|--|--|---|
| 1. Mekanizma Rayı
/ Header Aluminium Profile | 9. Kumanda Paneli
/ Main Control Unit | 18. Sağ Stoper
/ Right Sliding Panel (X) |
| 2. Alüminyum Sol Yan "U" Profil
(Sabit Kanat Sabitleme Yatağı)
/ Left U-shape Aluminium Profile
(Fixed Sash Quick Frame) | 10. Fotosel
/ Photocell | 19. Kayış
/ Cog Belt |
| 3. Alüminyum Sağ Yan "U" Profil
(Sabit Kanat Sabitleme Yatağı)
/ Right U-shape Aluminium Profile
(Fixed Sash Quick Frame) | 11. Düz Makara
/ Triple Wheel Hanger | 20. Avare
/ Gear |
| 4. Alüminyum Sol Sabit Üst "U" Profil
(Sabit Kanat Sabitleme Yatağı)
/ Top Left Fixed U-shape
Aluminium Profile | 12. Üzerine Kilit Sacı ve Kayış Tutucu
Montaj Yapılmış Düz Makara
/ Top Lock Sheet and Belt Holding Roller | 21. Kilit
/ Lock |
| 5. Alüminyum Sağ Sabit Üst "U" Profil
/ Top Right Fixed U-shape
Aluminium Profile | 13. Üzerine Kayış Tutucu Montaj
Yapılmış Düz Makara
/ Belt Holder Roller | 22. Ses İzolasyon Plastiği
/ Acoustic Door Seal |
| 6. Sol Sabit Kanat
/ Left Fixed Sash(O) | 14. Düz Makara
/ Triple Wheel Hanger | 23. Alüminyum Profil Kapak
/ Door Operator Cover |
| 7. Sağ Sabit Kanat
/ Right fixed Sash (O) | 15. Sol Hareketli Kanat
/ Left Sliding Sash (X) | 24. Güvenlik Askı Plastiği
/ Safety Plastic Buckle |
| 8. Motor
/ Engine | 16. Sağ Hareketli Kanat
/ Right Sliding Sash (X) | 25. Plastik Sol Kapak
/ Left Track Cap |
| | 17. Sol Stoper
/ Left Top Track Stop | 26. Plastik Sağ Kapak
/ Right Track Cap |
| | | 27. Program Şalteri
/ Program Switch |



Montaj Detayları - *Installation Details***1. Mekanizma Rayı Montajı****/ Door Operator Track Installation**

Profilin zemine gelen arka yüzeyine silikon işlemi yapılarak veya bant (norton) yapıştırılarak profilin gönyeli bir şekilde zemine oturtulmasından sonra ray matkap yardımıyla betona veya metal profile sabitlenir.

/ Apply silicone glue or tape to surface back of the track profile and fix it on concrete or metal profile using a screw driver.



Montaj Detayları - *Installation Details***2. Alüminyum Sabit Kanat Yan (Sağ - Sol) U Profil Montajı***/ Fixed Sash Quick Frame (Right - Left) U - Shape Aluminium Profile Installation*

Alüminyum "U" profiller kapının sağındaki ve solundaki beton veya metal taşıyıcı üzerine vidalanarak montajı yapılır.

/ U - Shape aluminium profiles are screwed to the left and right of the door on concrete or metal support.



Alüminyum U Profil
/ Architectural "U" Channel

Montaj Detayları - *Installation Details***3. Alüminyum Sabit Kanat Üst (Sağ - Sol) "U" Profil Montajı***/ Fixed Sash Top (Right - Left) U - Shape Aluminium Profile Installation*

Alüminyum üst U profiller, kapının üst sağındaki ve solundaki beton veya metal taşıyıcı üzerine vidalanarak montaj yapılır.

/ Top U - Shape profiles are screwed on door's top left and right on concrete or metal support.



Üst Alüminyum "U" Profil
/ Architectural U - Shape Channel

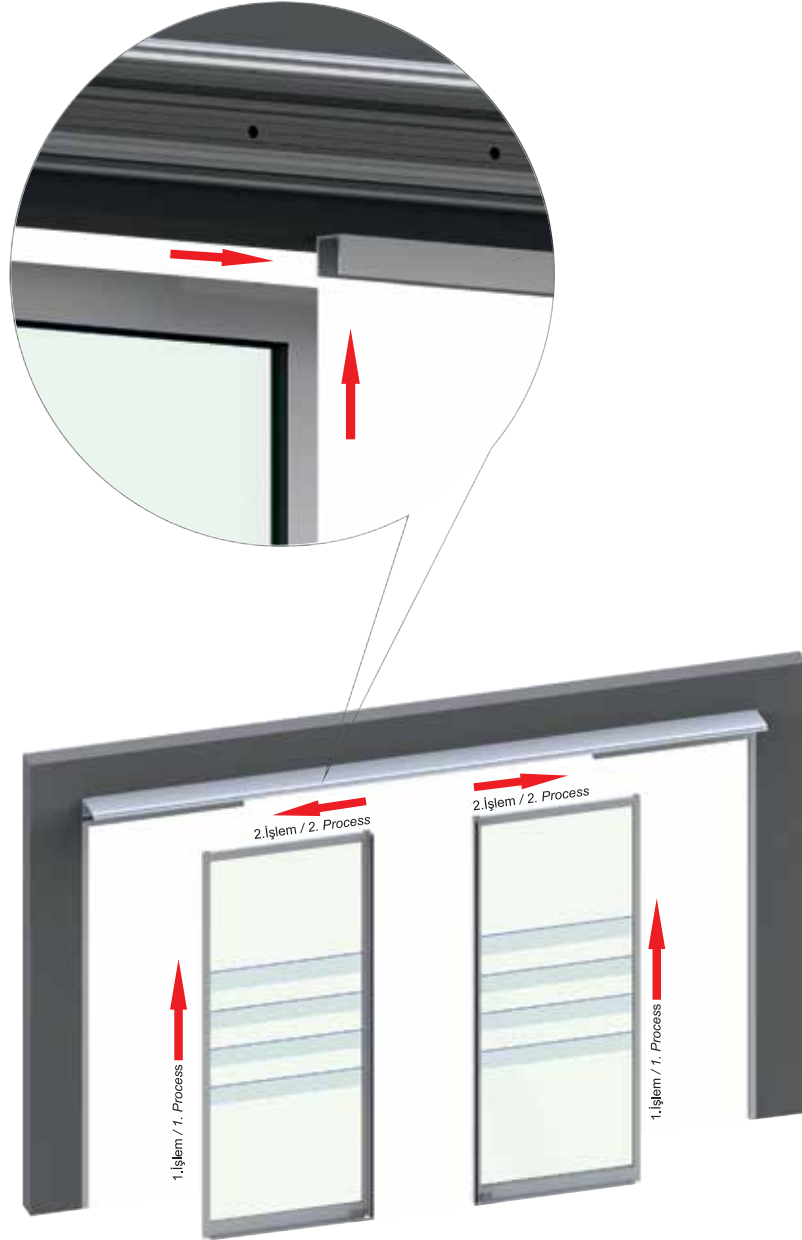


Montaj Detayları - Installation Details

4. Alüminyum Sabit Kanat Üst Montajı
/ Fixed Sash Top Installation

Sağ ve sol sabit kanatlar yukarı kaldırılarak "ÜST U" alüminyum profile oturtulur. U alüminyum profil kaydırılarak "YAN U" alüminyum profile yerleştirilir. (Şekil 1)

/ Left and right fixed sashes are fixed on "Top U" aluminium profile. Insert sashes by sliding through "TOP U" toward "SIDE U"s.



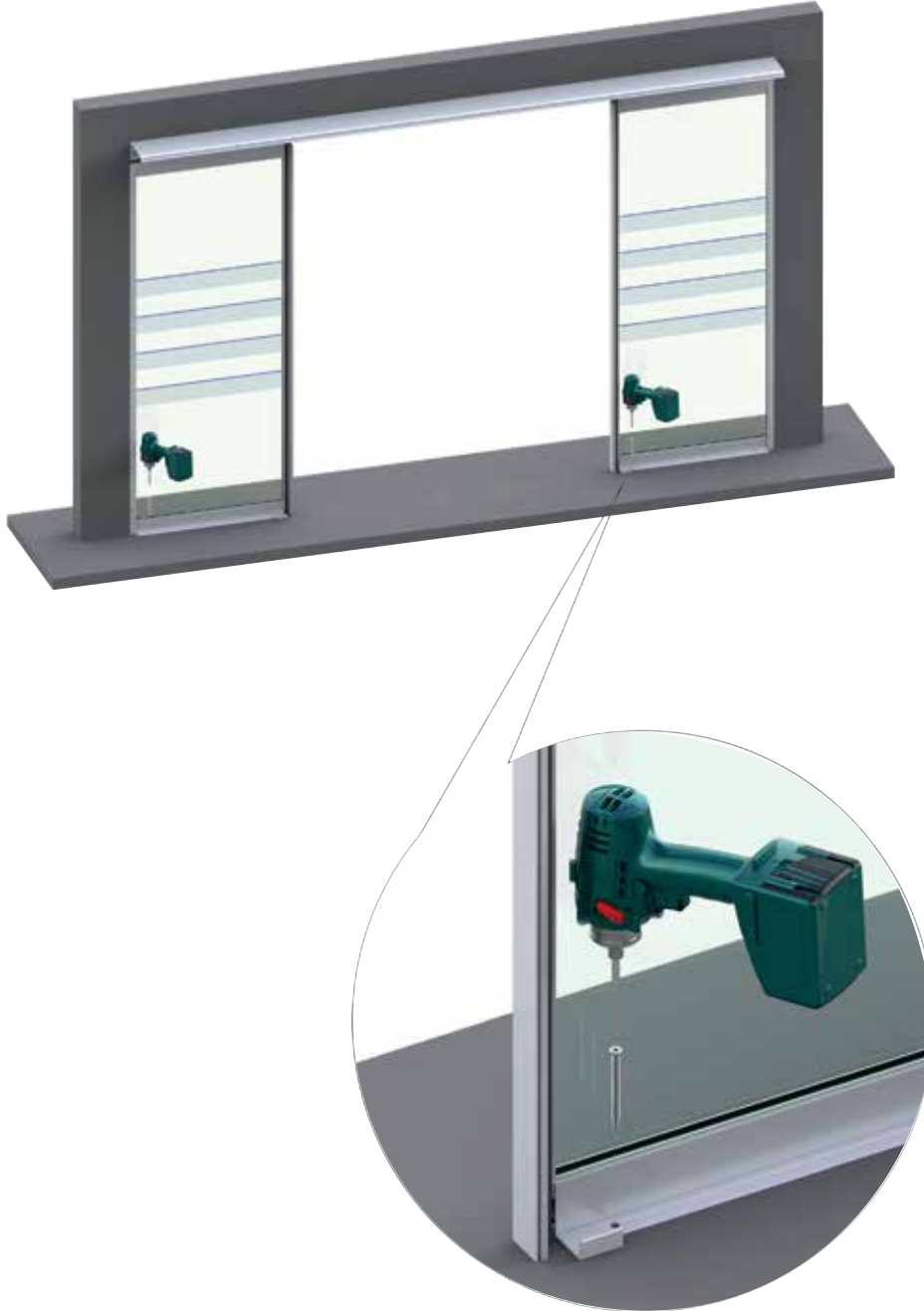
Şekil 1 / Image 1

NOT: Sabit kanatların birbirine paralelliği sağlanmalıdır.
/ NOTE: Fixed sashes have to stand in parallel position.

Montaj Detayları - *Installation Details***5. Sabit Kanat Sabitleme İşlemi**
/ Fixed Sash Fixing Process

Alüminyum U profillere yerleştirilen sabit kanatlar matkap yardımıyla zemine montajı yapılarak sabitlenir. (Şekil 2)

/ Fixed sashes should be fixed on to the ground by a screwdriver.



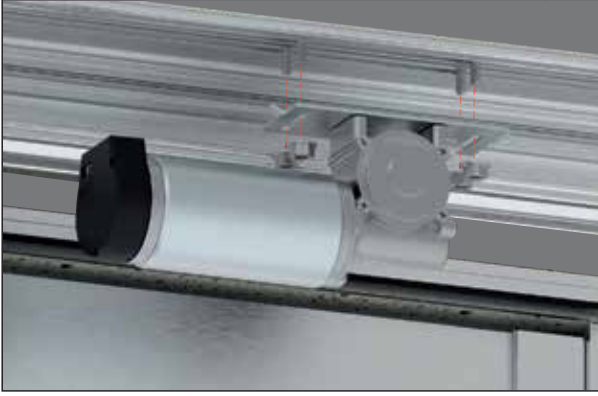
Şekil 2 / *Image 2*

NOT: Sabit kanatların birbirine paralelliği sağlanmalıdır.
/ NOTE: Fixed sashes have to stand in parallel position.

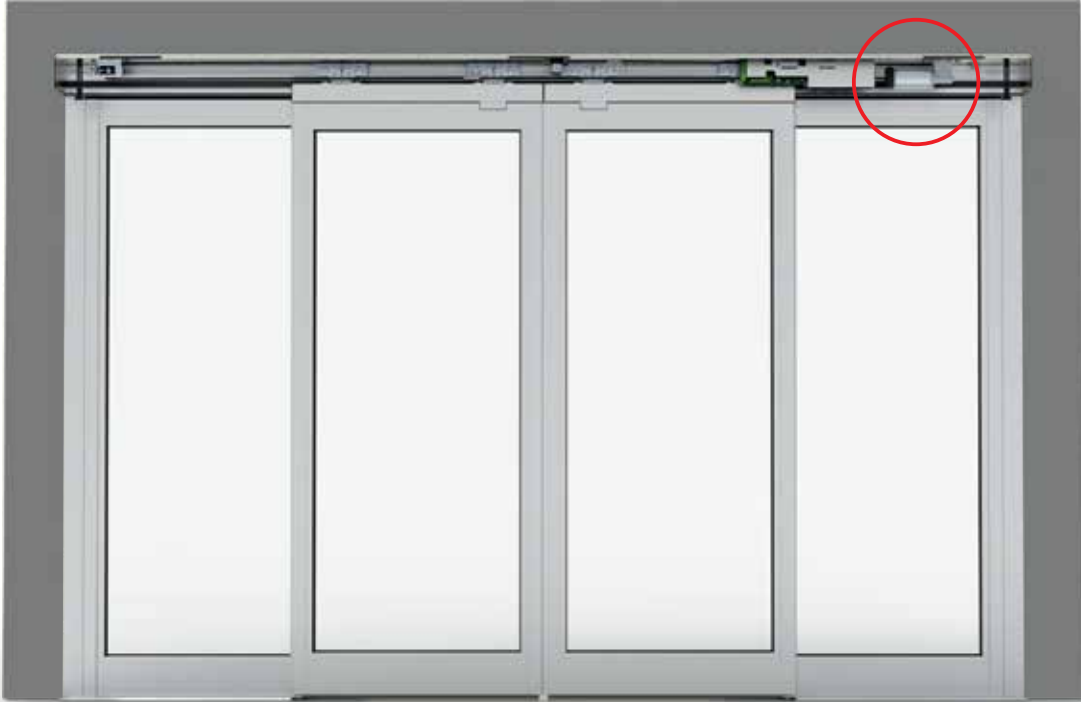
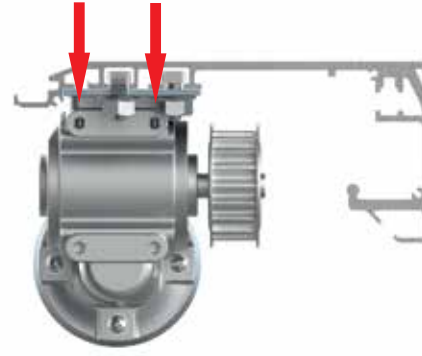
Montaj Detayları - *Installation Details***6. Motor Montajı**
/ Engine Installation

Kare başlı vidalar motor alt sacındaki kanallara geçirilir ve somunlar sıkılarak montaj tamamlanır.

/ Square head screws to be inserted into engine bottom sheet channel and fastening bolt nuts tightened to finish the installation.



Motorun takılacağı kanallar
/ Channel, where engine to be fixed

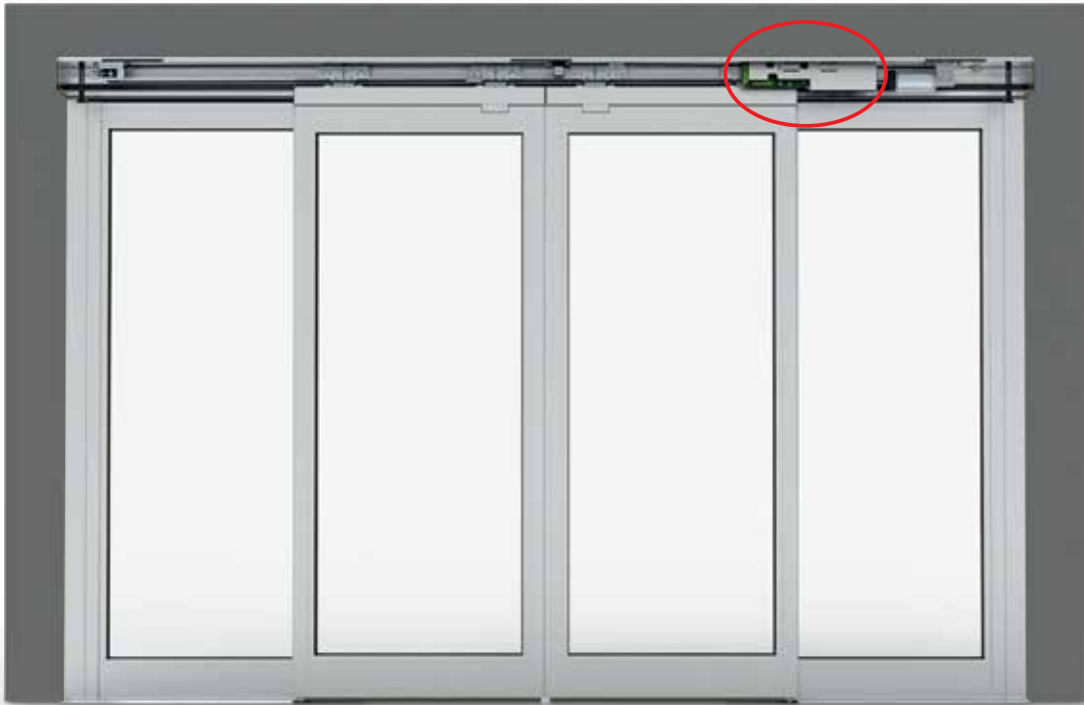
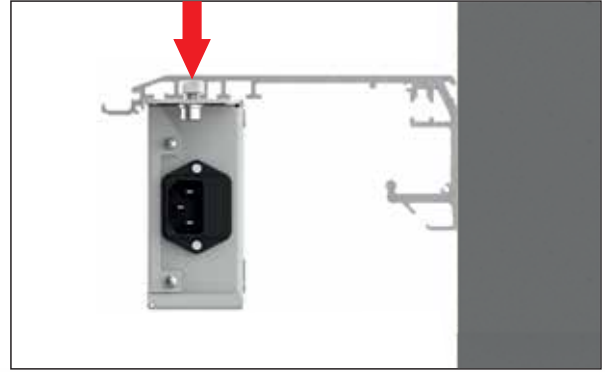
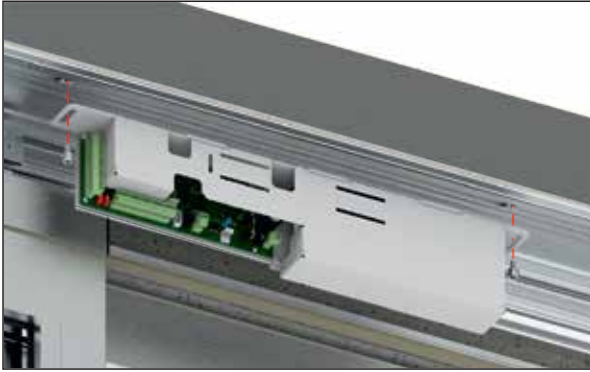


Montaj Detayları - *Installation Details***7. Kumanda Paneli**
/ Control Panel

M6 kare somunlar kumanda panelindeki vida kanallarına göre ana alüminyum profildeki kanallara koyulur. Kumanda paneli allen başlı M6 vida ile monte edilir.

/ Place M6 square nuts in the main channels aligned to the remote control panel's screw channels. Remote control panel is fixed via M6 Allen Bolt through these M6 square nuts.

Kumanda panelinin takılacağı kanal
/ Motor to fit channels



Montaj Detayları - Installation Details

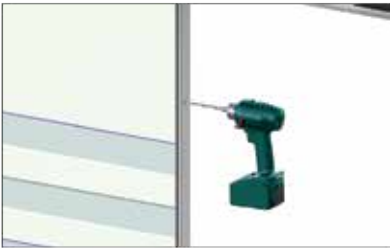
8. Fotosel Montajı

/ Photocell Installation

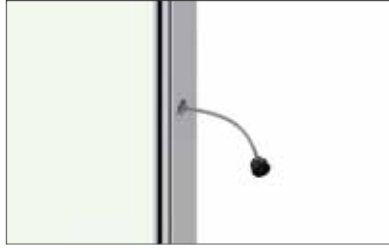
Fotosel montajı aşağıda resimlerle anlatılmaktadır.

Not: Tek fotosel kullanımında zeminden 60 cm yüksekliğe montaj yapılır. Çift fotosel kullanımında ilk fotosel zeminden 20 cm yüksekliğe 2. fotosel zeminden 100 cm yüksekliğe montaj yapılır.

/ Single photocell use requires 60 cm height above the ground level. In case of double photocell use, first photocell is installed 20 cm and second one 100 cm above the ground level.



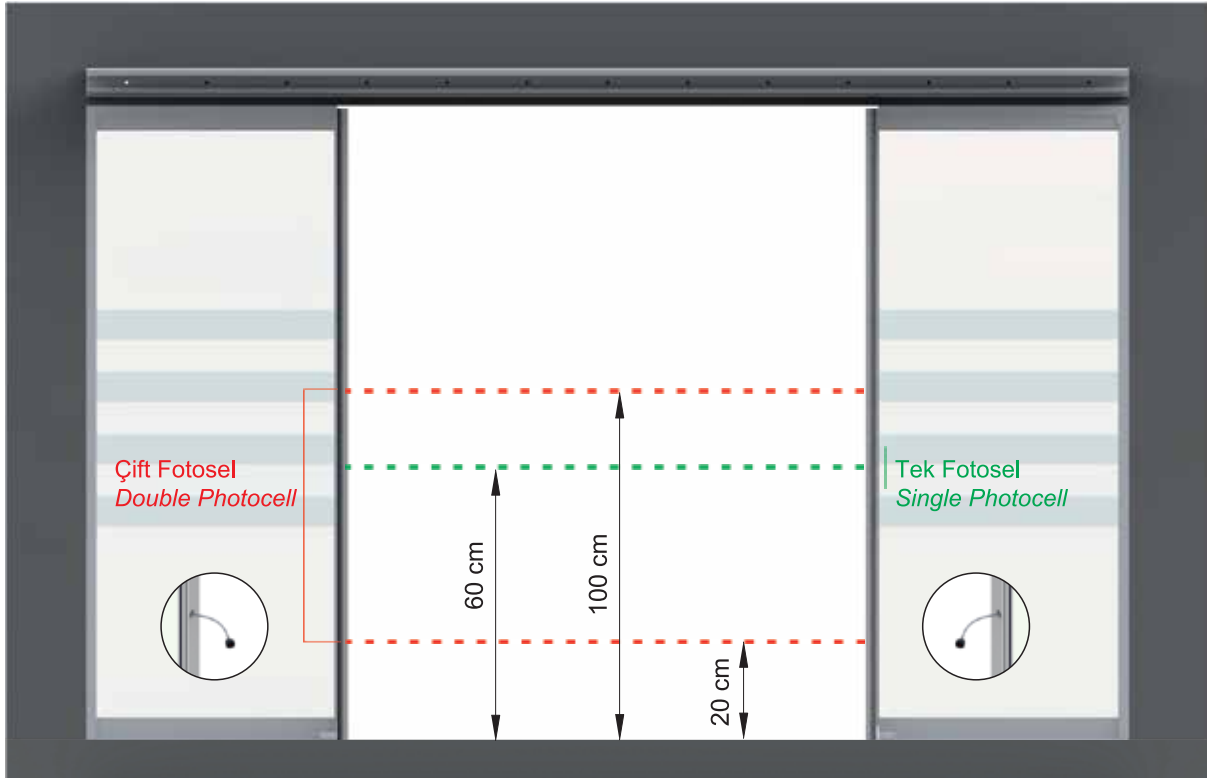
Sabit kanat ön alüminyum profil delinir.
/ Drill hole to the fixed sash front aluminium profile.



Fotosel deliğe geçirilir.
/ Put photocell into the hole.



Montaj tamamlanır.
/ Complete installation.



Montaj Detayları - Installation Details

9. Makara Montajı
/ Roller Installation

Makaralar mekanizma rayı üzerindeki raylara sürülerek alüminyum profile geçirilir.

Makara 1: Düz Makara

Makara 2: Üzerine kilit sacı ve kayış tutucu montaj edilmiş düz makara.

Makara 3: Üzerine kayış tutuca montaj edilmiş düz makara.

/ Slide rollers on bottom rail.

Roller 1: Roller

Roller 2: Roller with lock plate and belt holder

Roller 3: Roller mounted on belt holder

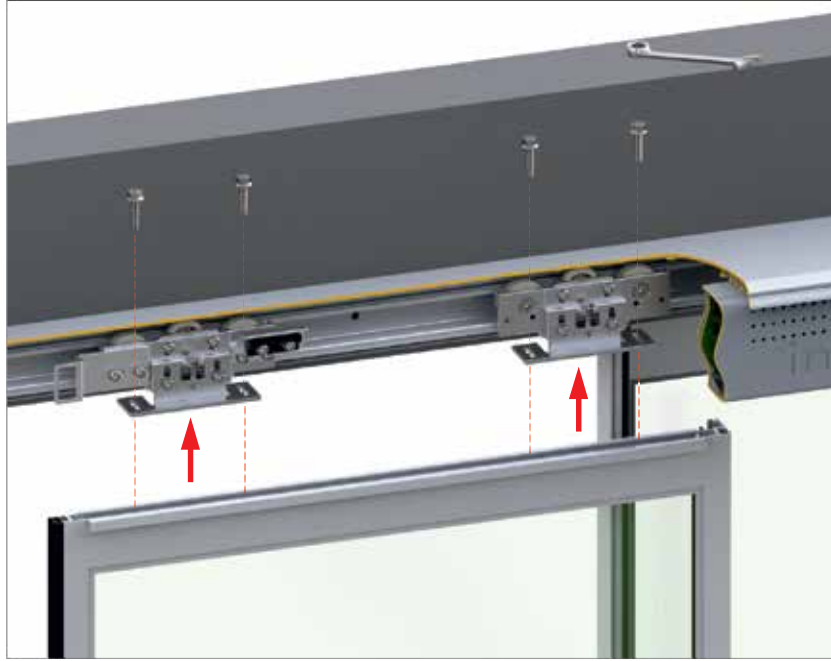


Montaj Detayları - Installation Details

10. Hareketli Kanat (Sağ-Sol) Montajı
/ Movable Sash (Right - Left) Installation

Kanatların üst kanallarında bulunan kare somunlar makara üzerindeki vida kanallarına denk gelecek şekilde makaralara altıgen başlı vidalarla sabitlenir.

/ Square nuts in the upper sash channels aligned to screw holes on rollers and fixed by hexagon screws.



Montaj Detayları - *Installation Details***11. Stoper Montajı**
/ Stopper Installation

Stoperler ana alüminyum profilin arka kısmındaki kanallara takılarak sabitlenir ve vidalanarak montaj tamamlanır. Hareketli kanatların alüminyum profilden çıkmasını engellemek için kullanılır.

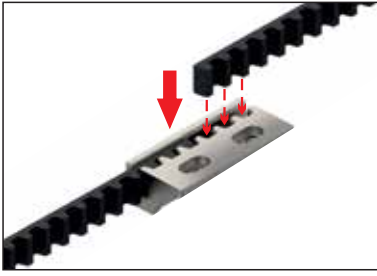
/ The stoppers are fixed by attaching to the channels at the back of the main aluminium profile with screws. It is used to prevent the movable sash that comes out of the main profile.



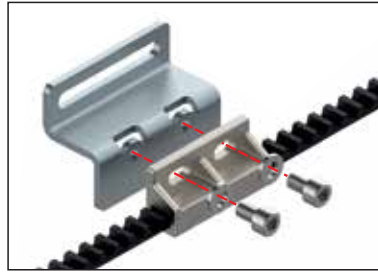
12. Kayış Montajı / Cog Belt Installation

Kayış uçları makara üzerindeki kayış tutucu parçanın dişlerine geçirilerek kayışın birleşmesi sağlanır.

/ Cog belt ends are inserted at belt teeth holder piece on roller.



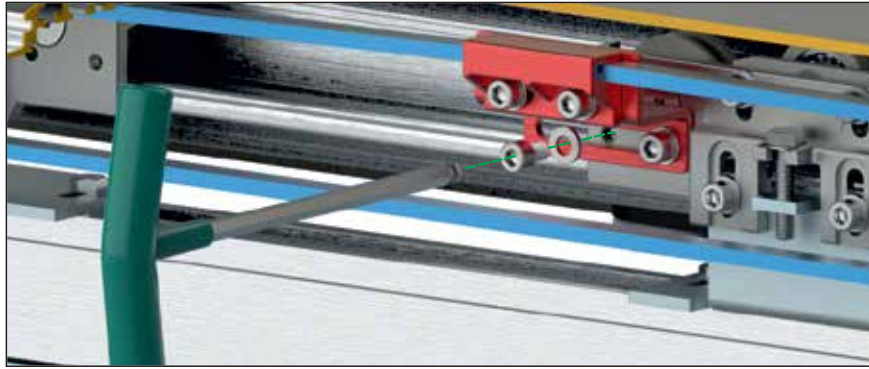
1



2



3



Montaj Detayları - Installation Details

13. Avare Montajı

/ Door Gear Installation

Avare montajı aşağıdaki işlemler uygulanarak yapılır.

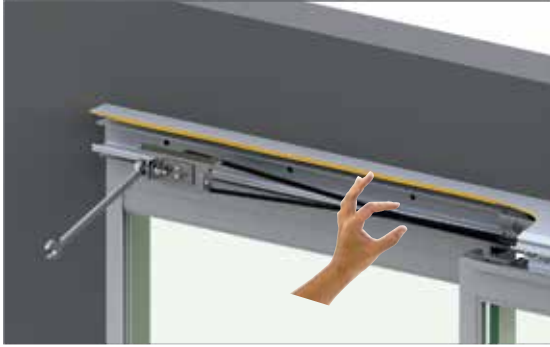
/ Install door gear as pictured below:



1



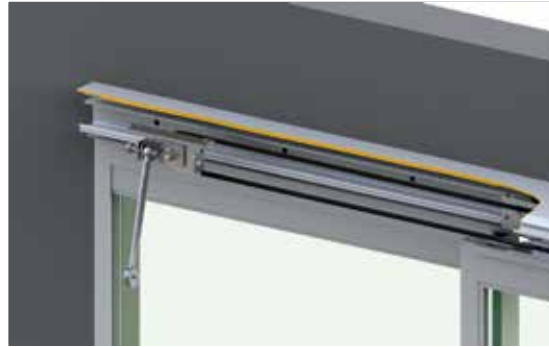
2



3



4



5

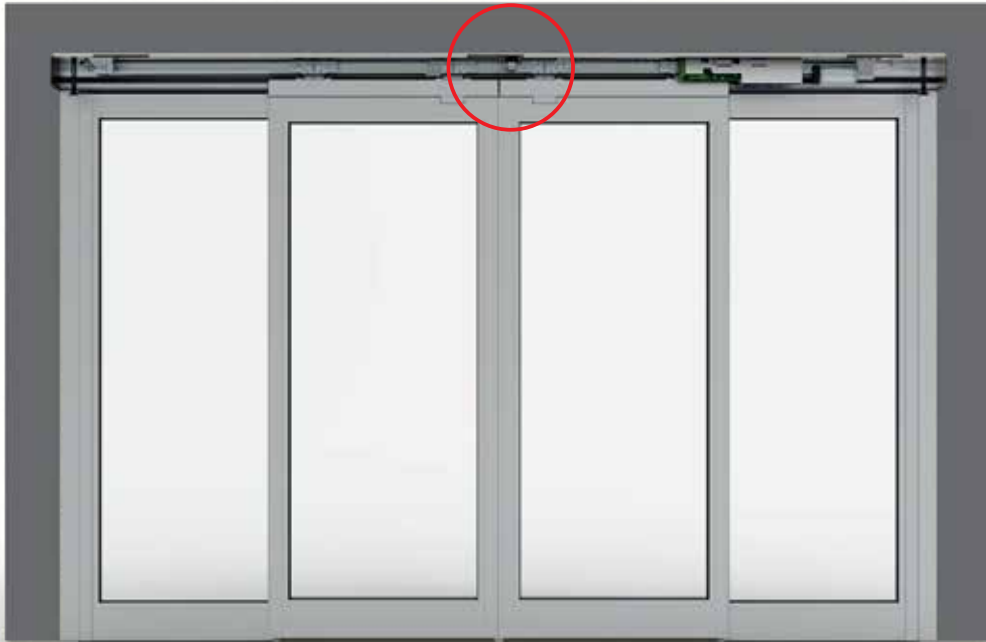
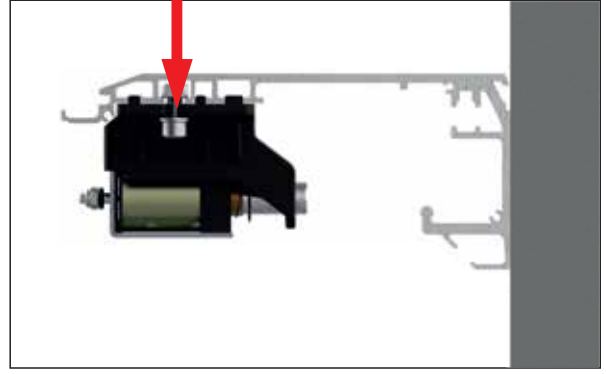
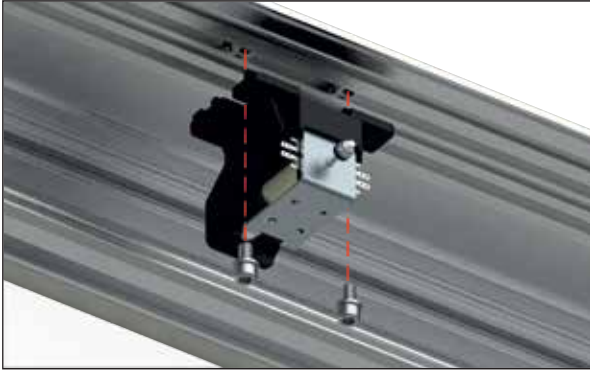
1. M6 kare somunlar avare üzerindeki vida kanallarına göre mekanizma rayı kanallarına yerleştirilir ve alyan başlı M6 vida ile montaj yapılır,
/ Place M6 square bolts on gear of rail channels aligned to screw channels and fasten with M6 allen bolts,
2. Vida sıkılarak kayış boşluğu alınır,
/ Tightened bolt prevents belt from flapping off rail,
3. Vida, kayış dişleri birbirine değecek kadar sıkılır.
/ Fasten screw until belt teeth merge,
4. Somun sıkılarak dişli boşluğu alınır,
/ Tightened nut eliminates space between teeth,
5. Somun sıkılarak kayış ayarı yapılan vidanın gevşemesi engellenir,
/ Tightened nut prevents bolt from loosening.

Montaj Detayları - *Installation Details***14. Kilit Montajı**
/ Lock Installation

M6 kare somunlar kilit sacı üzerindeki vida kanallarına göre mekanizma rayı kanallarına koyulur. Kilit allen başlı M6 vida ile montaj yapılır.

*/ Place M6 square nuts on lock sheet lock mechanism aligned to the screw channels.
Fasten lock with M6 allen bolts.*

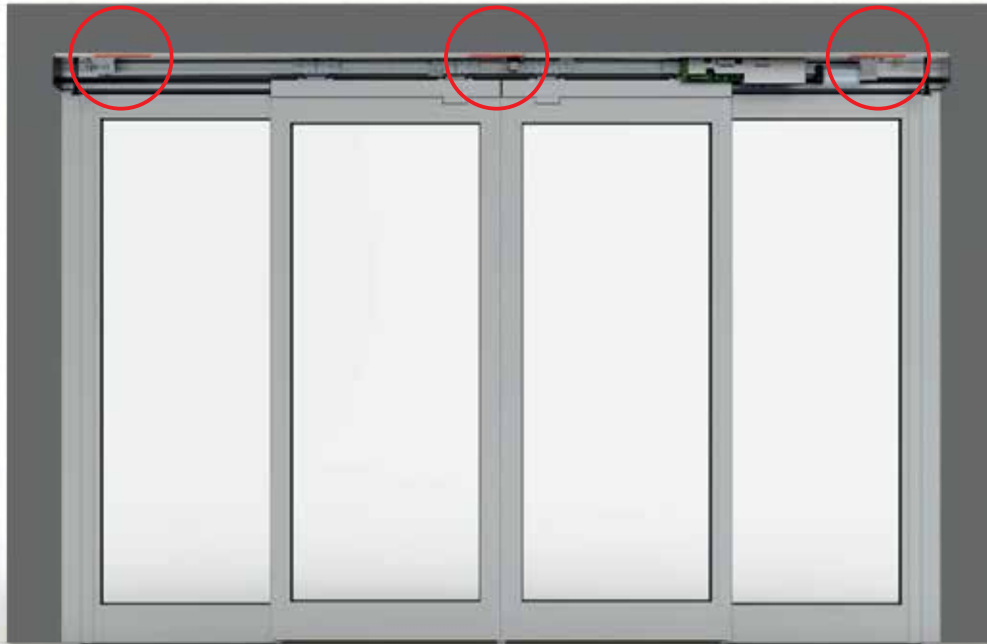
Kilidin takılacağı kanal.
/ Insert lock into the channel.



Montaj Detayları - *Installation Details***15. Ses İzolasyon Plastiği**
/ Acoustic Door Seal

Ses izolasyon plastiği, mekanizma rayı üzerindeki yatağından sokularak baş, orta ve son kısma gelecek şekilde montajı yapılır.

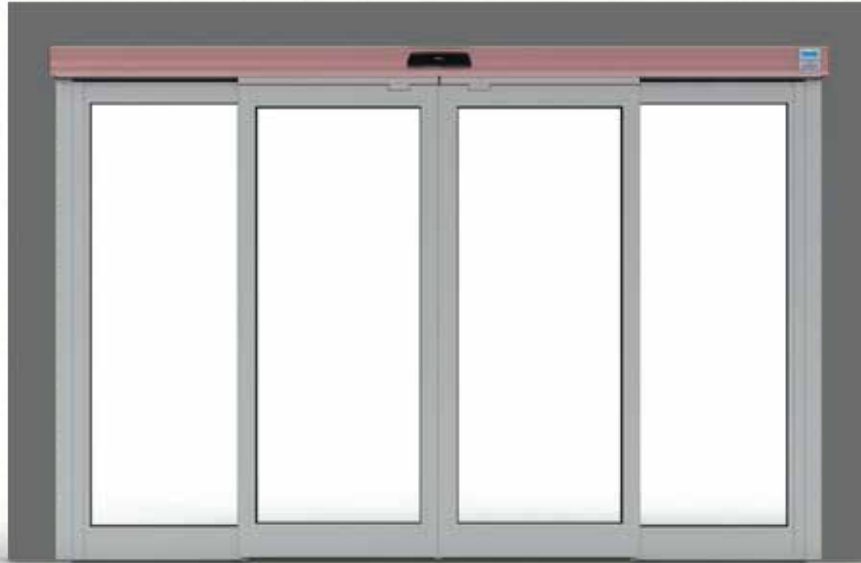
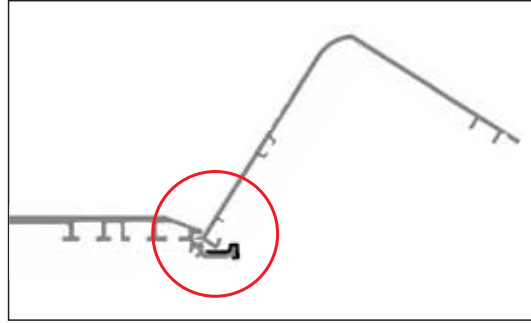
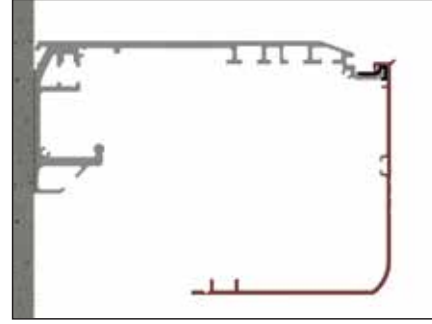
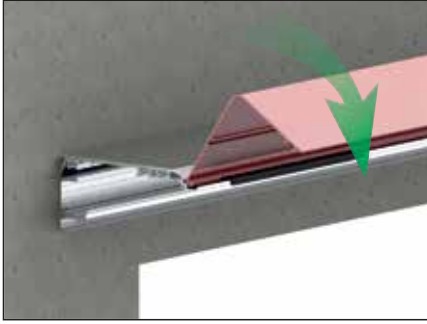
/ Insert acoustic door seal bar on head, middle and end part through the bed of the rail.



Montaj Detayları - *Installation Details***16. Kapak Montajı****/ Head Cover Installation**

Kapak mekanizma rayı önündeki tırnağa takılarak montajı yapılır.

/ Insert head cover on mechanism rail by hanging on track front.



Montaj Detayları - Installation Details

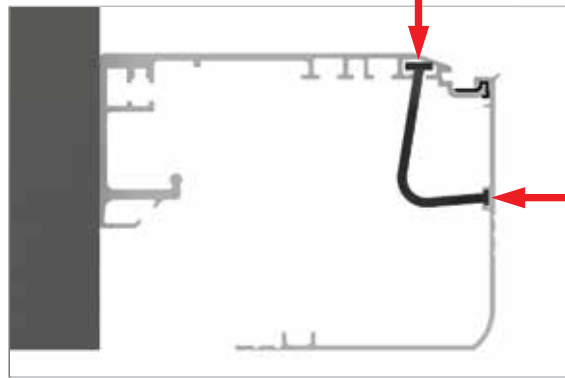
17. Güvenlik Askı Plastiği
/ Safety Plastic Hook

Güvenlik askı plastiği baş ve son tarafa birer adet olmak üzere mekanizma rayı ve kapaktaki kanallara geçirilerek montajı yapılır. Kapağın mekanizma rayından kurtulması gibi durumlarda kapak askıda kalır ve kapağın düşmesi önlenir.

/ Insert safety plastic hook as one each of both sides on mechanism track head and end as well as on cover channels. If lid is removed from mechanism, lid hangs down and prevents cover from falling.



Askı Plastiğinin takılacağı 1. kanal.
/ 1. Channel with Safety Hook inserted.



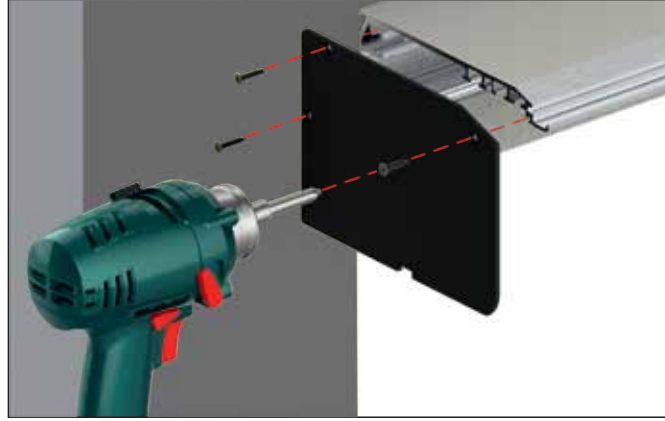
Askı Plastiğinin takılacağı 2. kanal.
/ Channel with Safety Hook inserted.



Montaj Detayları - *Installation Details***18. Yan Plastik Kapak Montajı**
/ Side Plastic Caps Installation

Plastik kapakların üzerindeki tırnaklar mekanizma rayı üzerindeki kanallara geçirilerek kapak oturtulur ve içeriden vidalanarak montaj tamamlanır.

/ Insert and mount tabs on the plastic covers into channels on mechanism track. Complete installation by fastening screws from inside.



Montaj Detayları - *Installation Details*

19. Radar Montajı

/ *Motion Detector Installation*

Radar montajı aşağıda resimlerle anlatılmaktadır.

/ *Motion detector installation shown as pictured below.*



Alüminyum profil delme işlemi.
/ *Drill a hole on aluminium profile.*



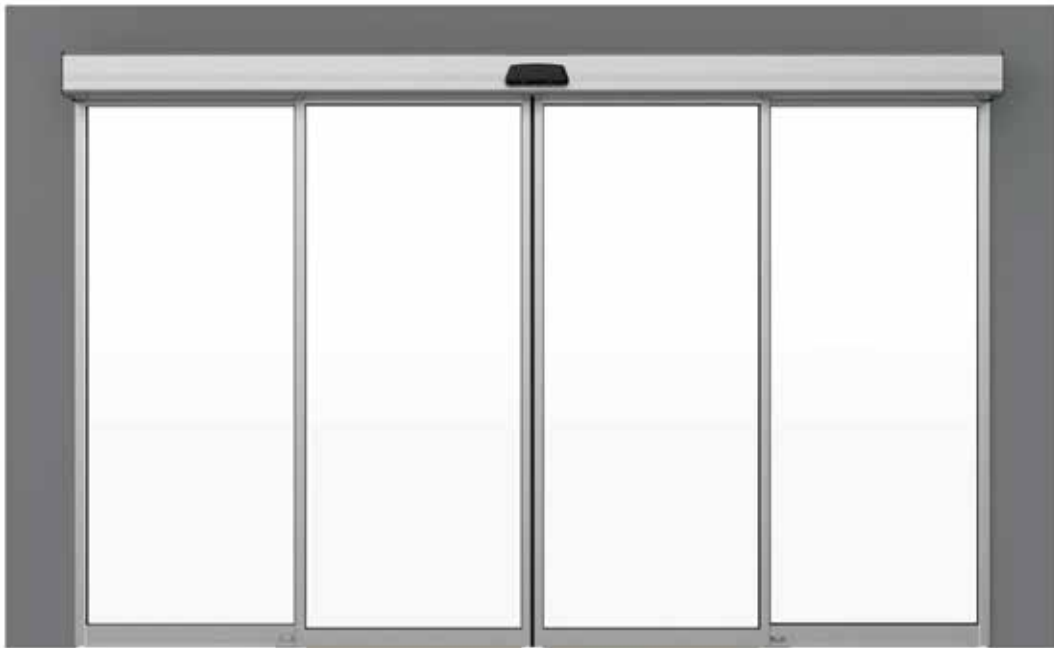
Radar kablosu delikten geçirilir.
/ *Insert motion detector cable through this hole.*



Radar alt kapak alüminyum profile vidalanır.
/ *Crew motion detector bottom cover to aluminium profile.*



Radar üst kapağı takılır.
/ *Apply Motion Detector top cover.*



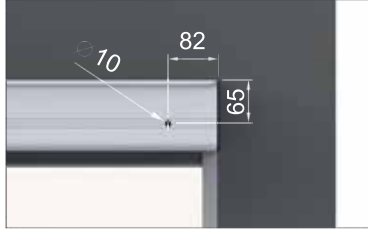
Montaj Detayları - Installation Details

20. Program Şalteri Montajı

/ Program Switch Installation

Program şalteri montajı aşağıdaki resimlerde anlatılmaktadır.

/ Program switch installation shown as pictured below.



Delinecek yer resimdeki ölçüye göre işaretlenir.
/ Mark drilling spots according to specifications as pictured.



İşaretlenen yer delinir.
/ Drill marked spot.



Kumanda kablosu delikten geçirilir.
/ Pull remote control cable through hole.

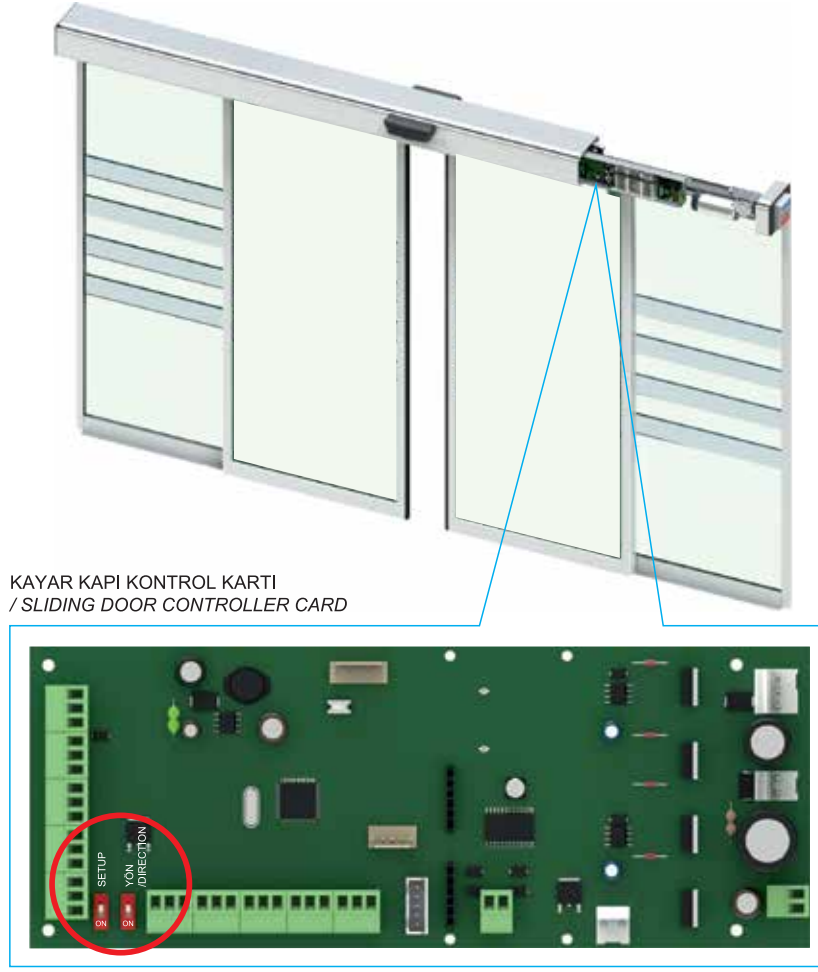


Alt kapak vidalanır.
/ Screw bottom cover.



Üst kapağı, alt kapağa kapatılır.
/ Apply top cover with bottom cover.





1- Yön Butonu / Direction Switch

Test başlamadan önce kapı kanatları yarı açık pozisyona getirilir. Test başladığında ilk hareket kapanma yönünde olursa yön butonu sabit kalmalıdır. Eğer ilk hareket açılma yönünde olursa üniteden elektrik kesilerek yön butonu değiştirilmelidir. **Dikkat:Yön tuşu değiştirilirken üniteye elektrik olmamasına dikkat ediniz.**



/ Moving sashes are set to semi-open position prior to test start. After starting the test, the direction switch should remain steady upon door's closing movement, as first test step. If first door movement is opening, direction switch should be turned off after cutting off power. **Caution: Please make sure unit has no electricity when operating switch.**

2- Setup Butonu / Setup Switch

Kapının montajından sonra üniteye elektrik verdiğinde ünite kendini test eder;

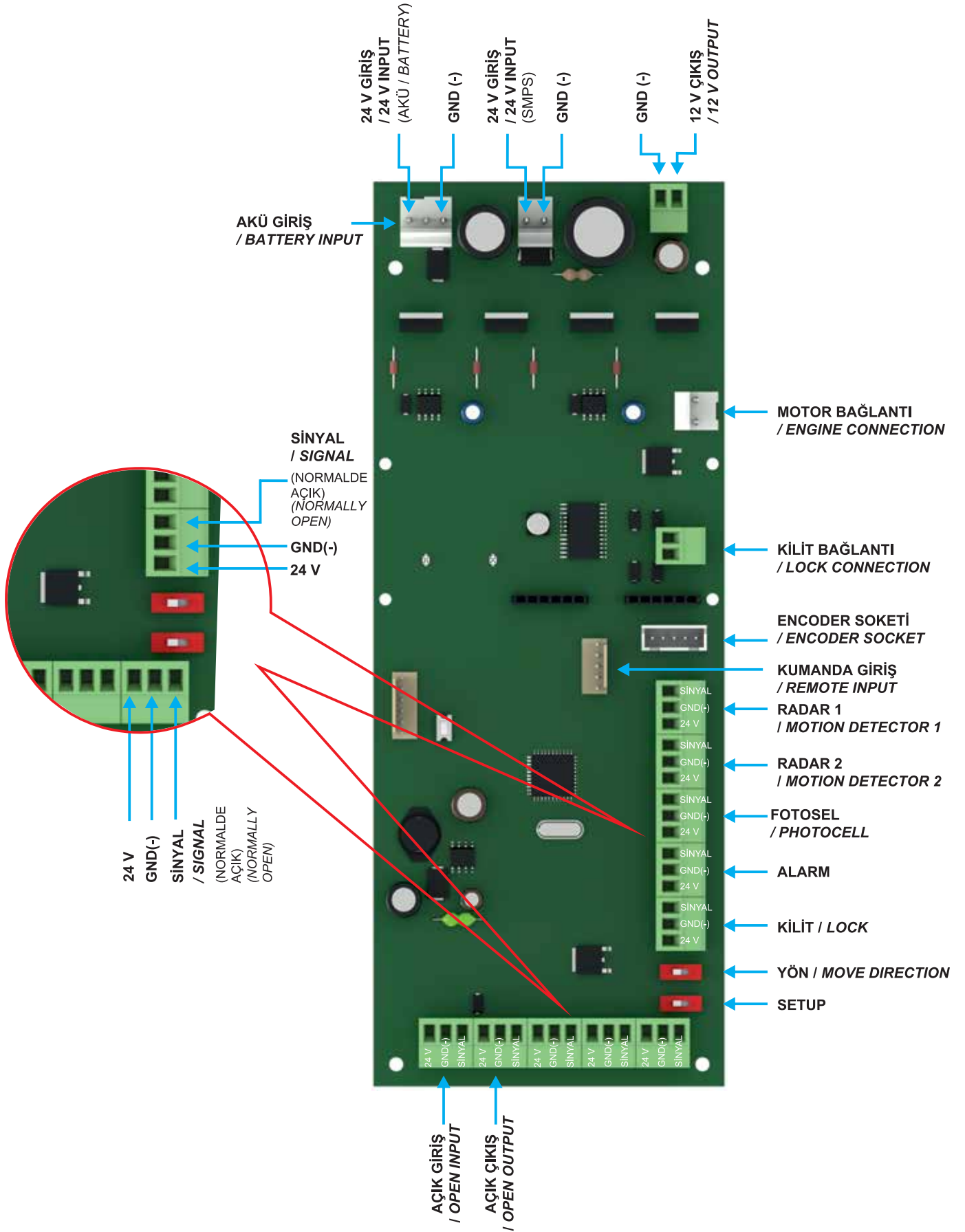
- 1- Test başlamadan önce kapı yarı açık pozisyona getirilir.
- 2- Radar ve Fotoselin karta bağlı olmaması gerekir.
- 3- Kapının kanatları test aşamasında ilk olarak kapanır. 2 defa açılıp kapanarak testini tamamlamış olur.
- 4- Test tamamlandıktan sonra setup butonu off konumuna getirilmelidir! (Aksi takdirde kapı çalışmaz).**
- 5- Radar ve Fotosel bu işlemlerden sonra bağlanır.



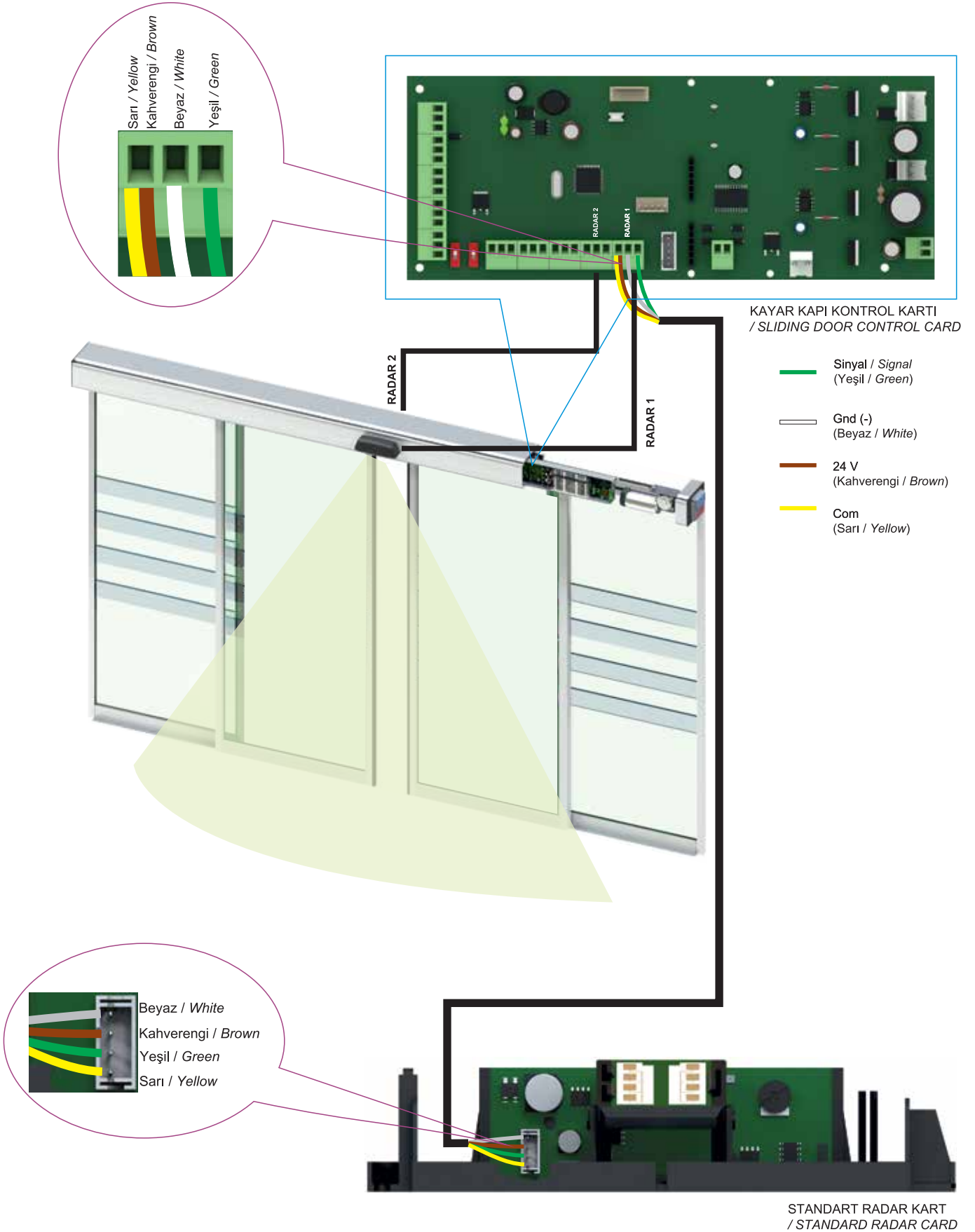
/ After the door installation, the unit will test itself after powering;

- 1- Door will be set to semi-open position prior to start.
- 2- Motion Detector and Photocell are not to be connected to card.
- 3- Moving sashes will initially closed upon initial test run. Test run finishes after two times opening and closing of the moving sashes.
- 4- After completion of the test, set-up button has to be turned 'OFF' position, otherwise door will be out of function.**
- 5- Motion Detector and Photocell are to be connected after test run.

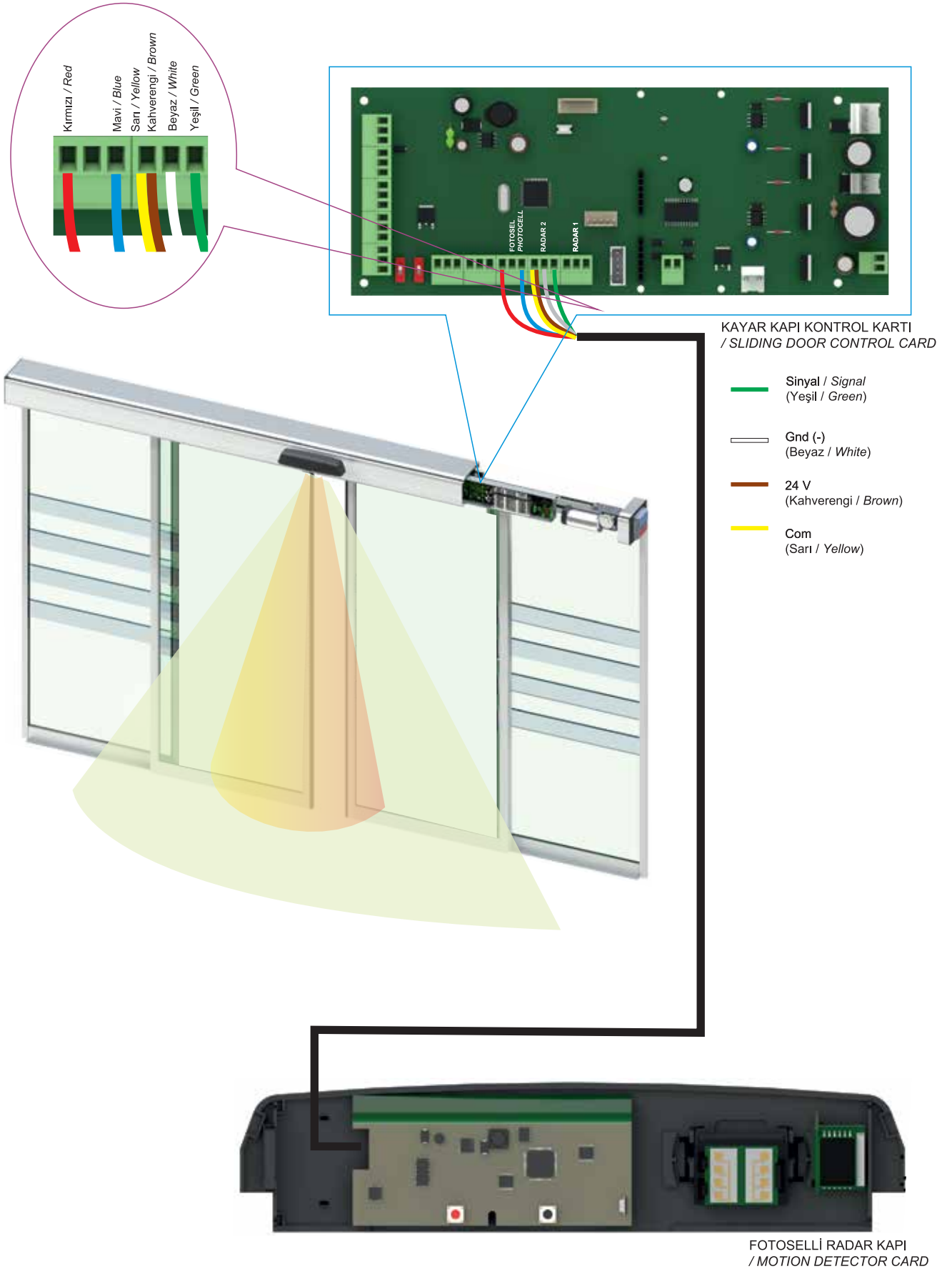
Kart Konnektör Şeması - Card Connector Scheme



"Prime Motion" Radar Bağlantı Sistemi - Radar Connecting System "Prime Motion"



"Prime Tec" Fotoselli Radar Bağlantı Sistemi - Photocell Radar Connecting System "Prime Tec"



"Prime Tec" Fotoselli Radar Bağlantı Sistemi - Photocell Radar Connecting System "Prime Tec"

FOTOSEL AYARI

1- Radarın üzerinde bulunan kırmızı ve siyah butonların ikisine aynı anda basılarak menü açılır.
/ Menu opened by pressing both red and black buttons on sensor at the same time.

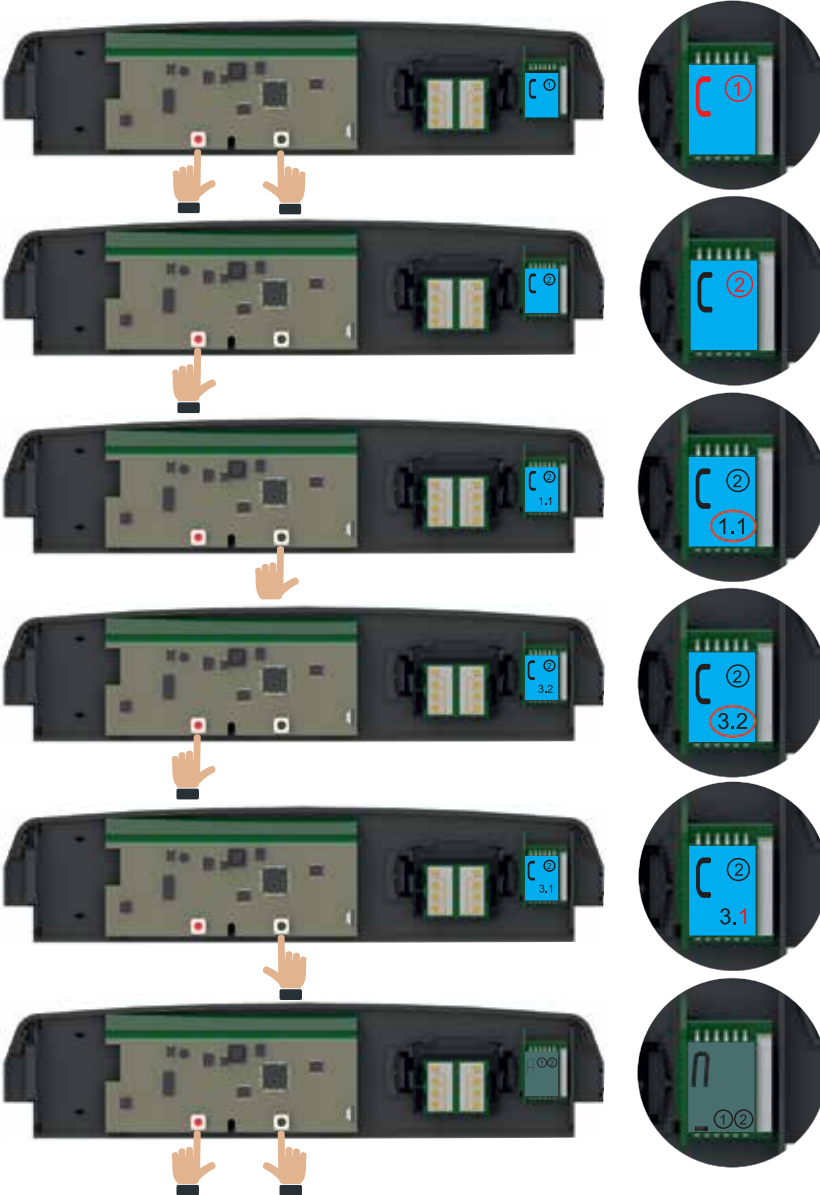
2- Kırmızı (DEĞİŞTİR) butonu ile 2 ye gelinir.
/ Press red button until value 2. (Change)

3- Siyah (SEÇ) butonu ile seçilir.
/ Press black button to choose the option.

4- Kırmızı butona basarak 3.2 gelinir.
/ Press red button until value 3.2.

5- Siyah buton ile parametre değeri 3.1 olarak ayarlanır.
/ Press black button to set the parameter to 3.1.

6- Kırmızı ve siyah butonların ikisine birden iki kere basılıp kaydedilir.
/ Press both red and black buttons twice at the same time to save and close.



1- Radarın üzerinde bulunan kırmızı ve siyah butonların ikisine aynı anda basılarak menü açılır.
/ Menu opened by pressing both red and black buttons on sensor at the same time.

2- Kırmızı (DEĞİŞTİR) butonu ile 2'ye gelinir.
/ Press red button until value 2. (Change)

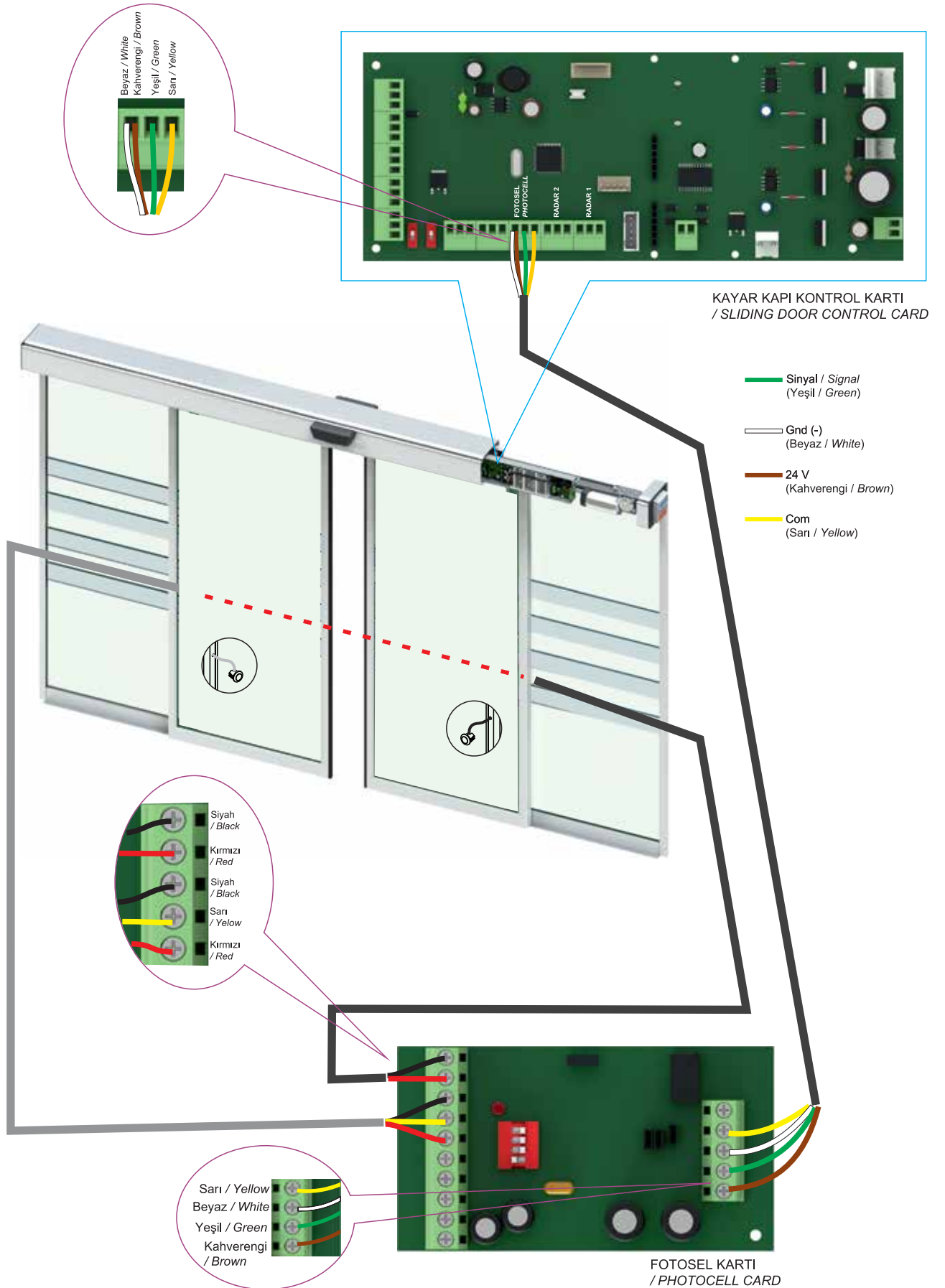
3- Siyah (SEÇ) butonu ile seçilir.
/ Press black button to choose the option.

4- Kırmızı butona basarak 3.2 gelinir.
/ Press red button until value 3.2.

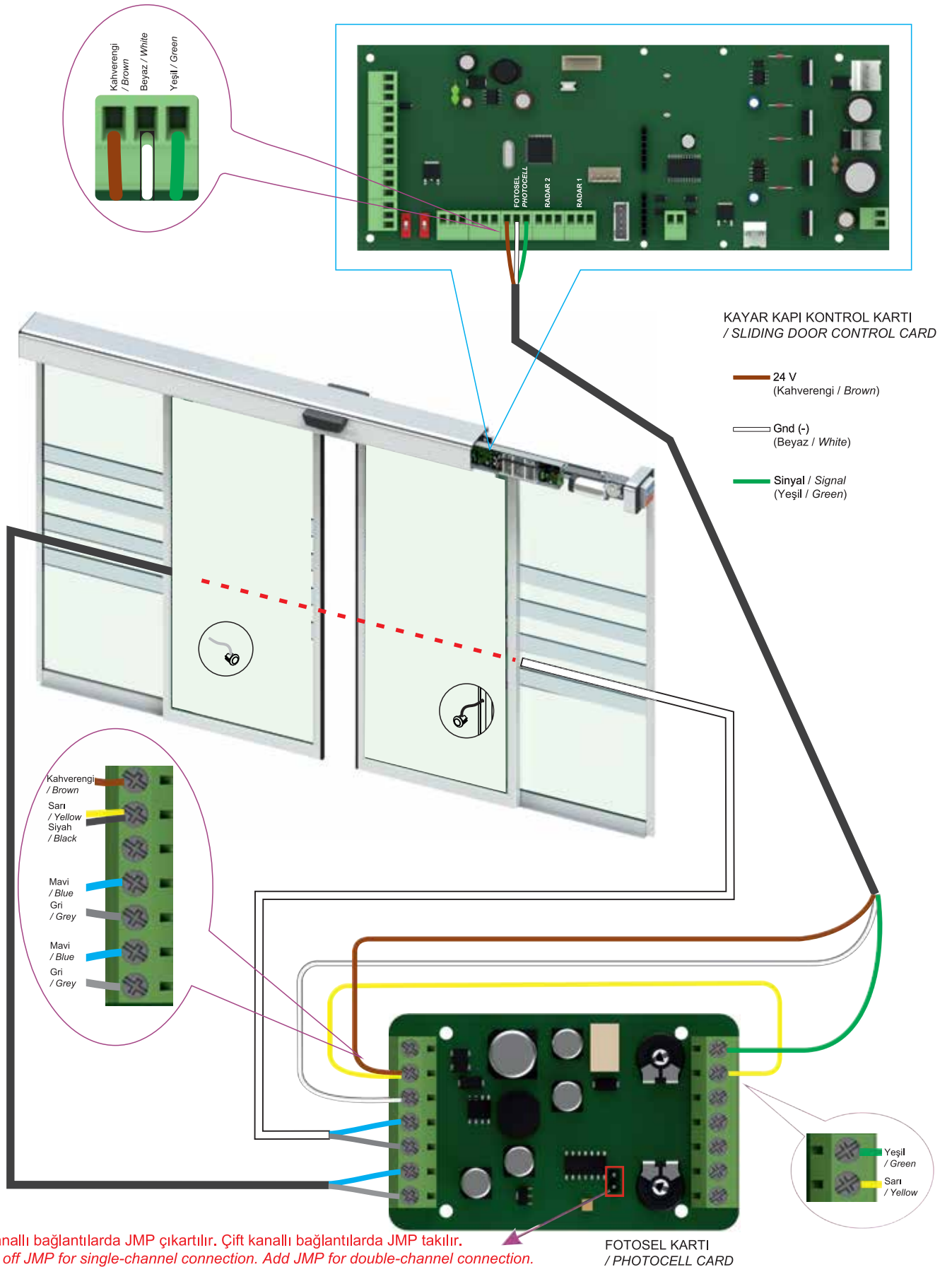
5- Siyah buton ile parametre değeri 3.1 olarak ayarlanır.
/ Press black button to set the parameter to 3.1.

6- Kırmızı ve siyah butonların ikisine birden iki kere basılıp kaydedilir.
/ Press both red and black buttons twice at the same time to save and close.

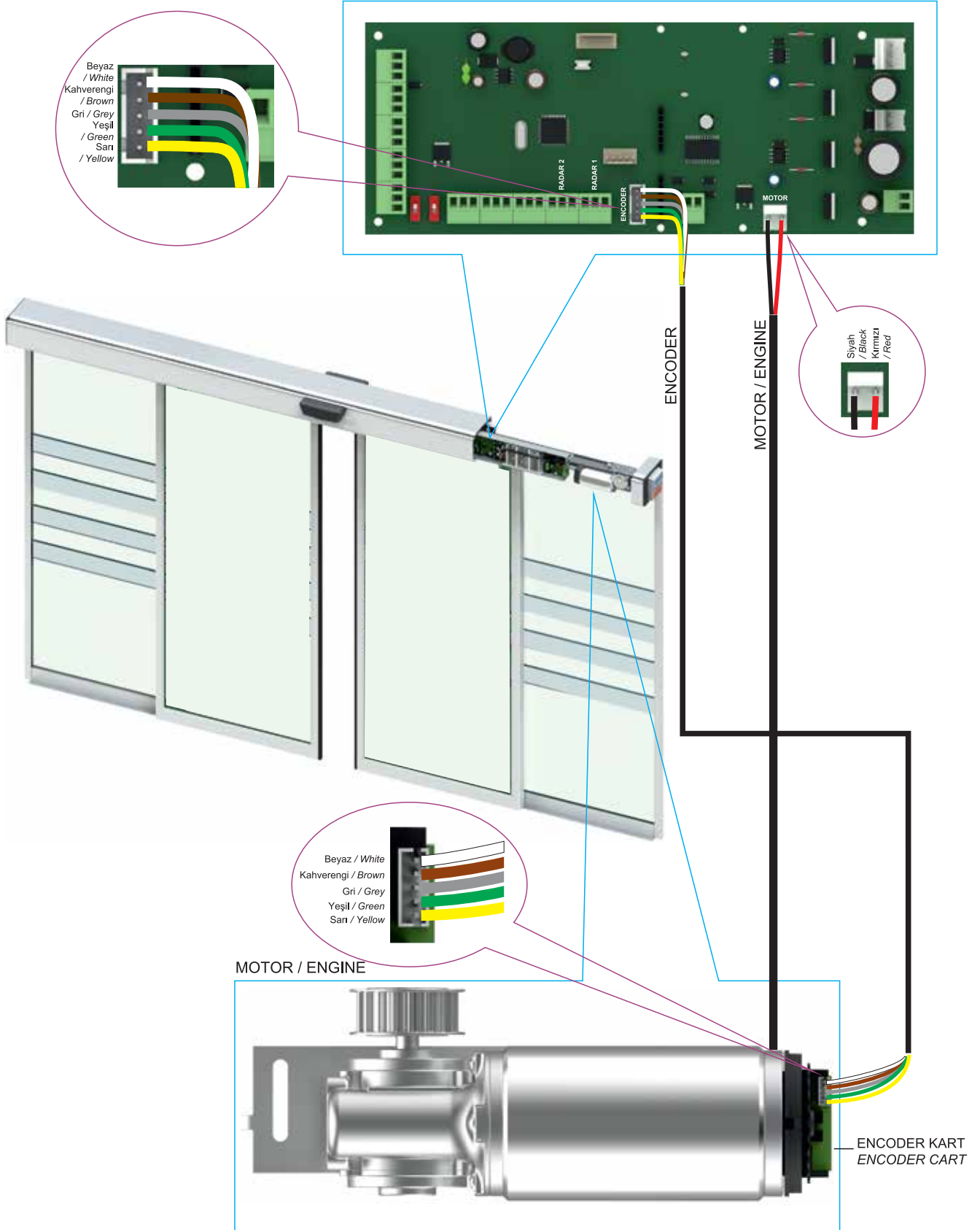
"Radel" Fotosel Bağlantı Sistemi - Photocell Connecting System "Radel"



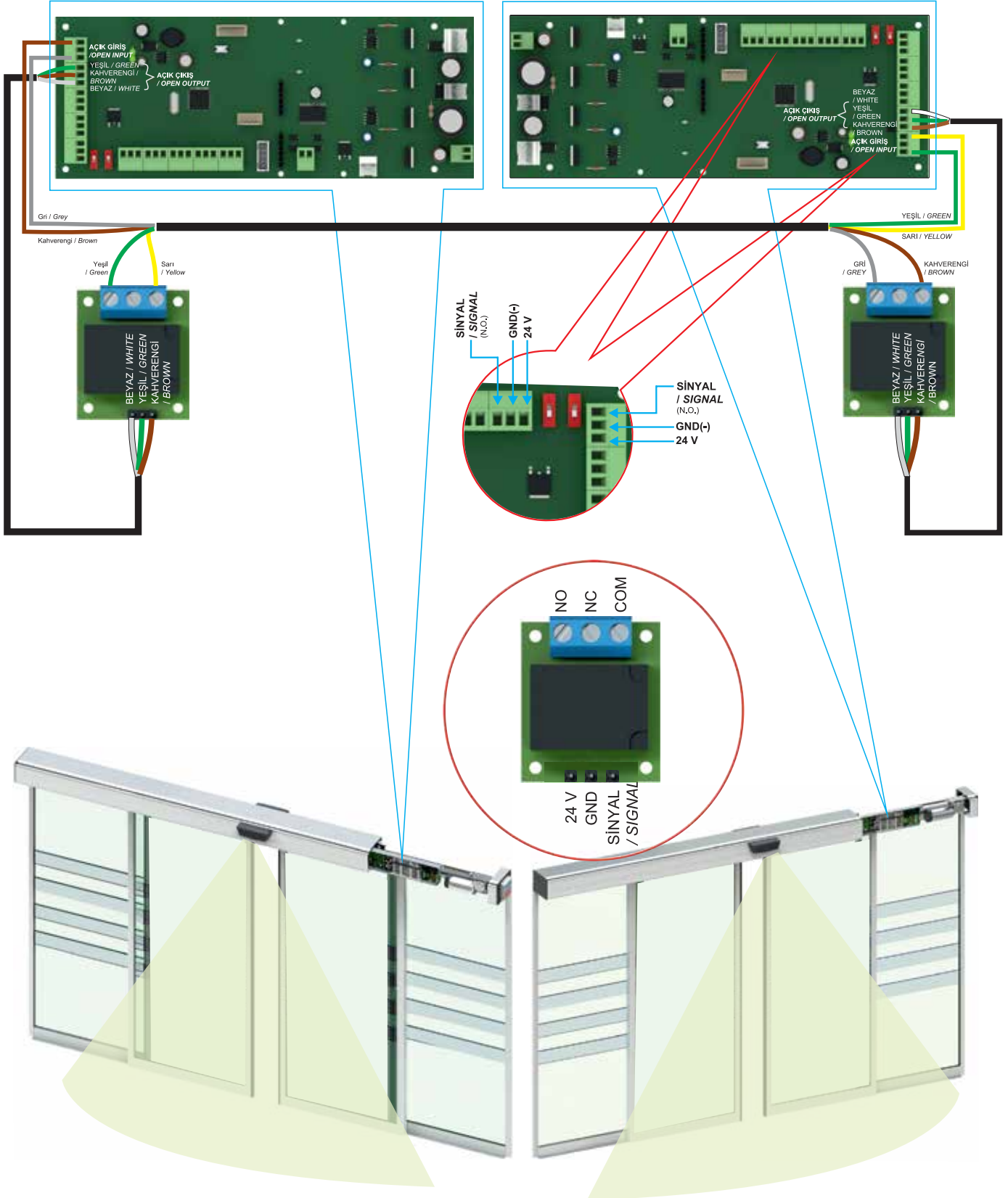
"Kontal" Fotosel Bağlantı Sistemi - Photocell Connecting System "Kontal"



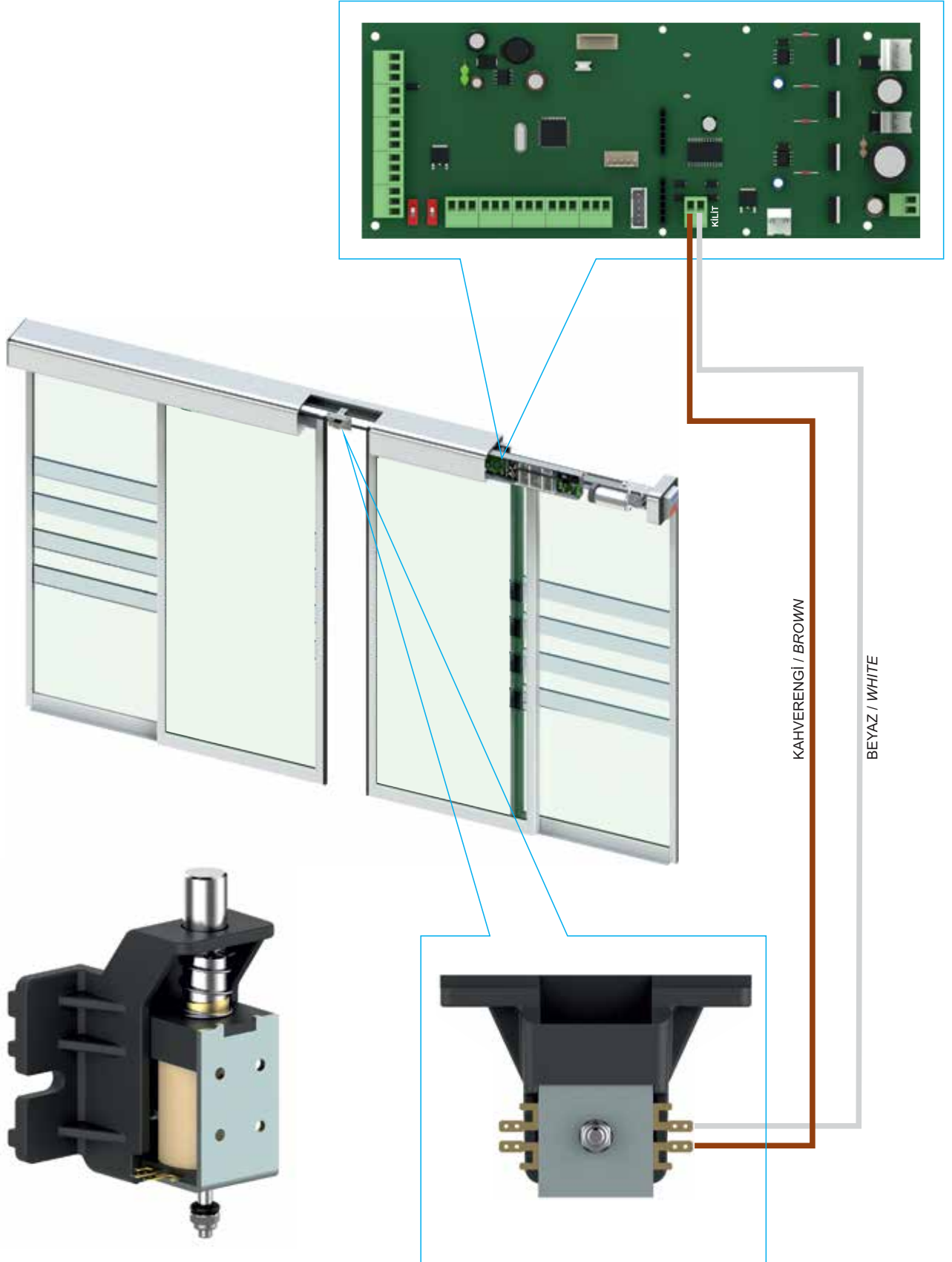
Motor Bağlantı Sistemi - Engine Connecting System

KAYAR KAPI KONTROL KARTI
/ SLIDING DOOR CONTROL CARD

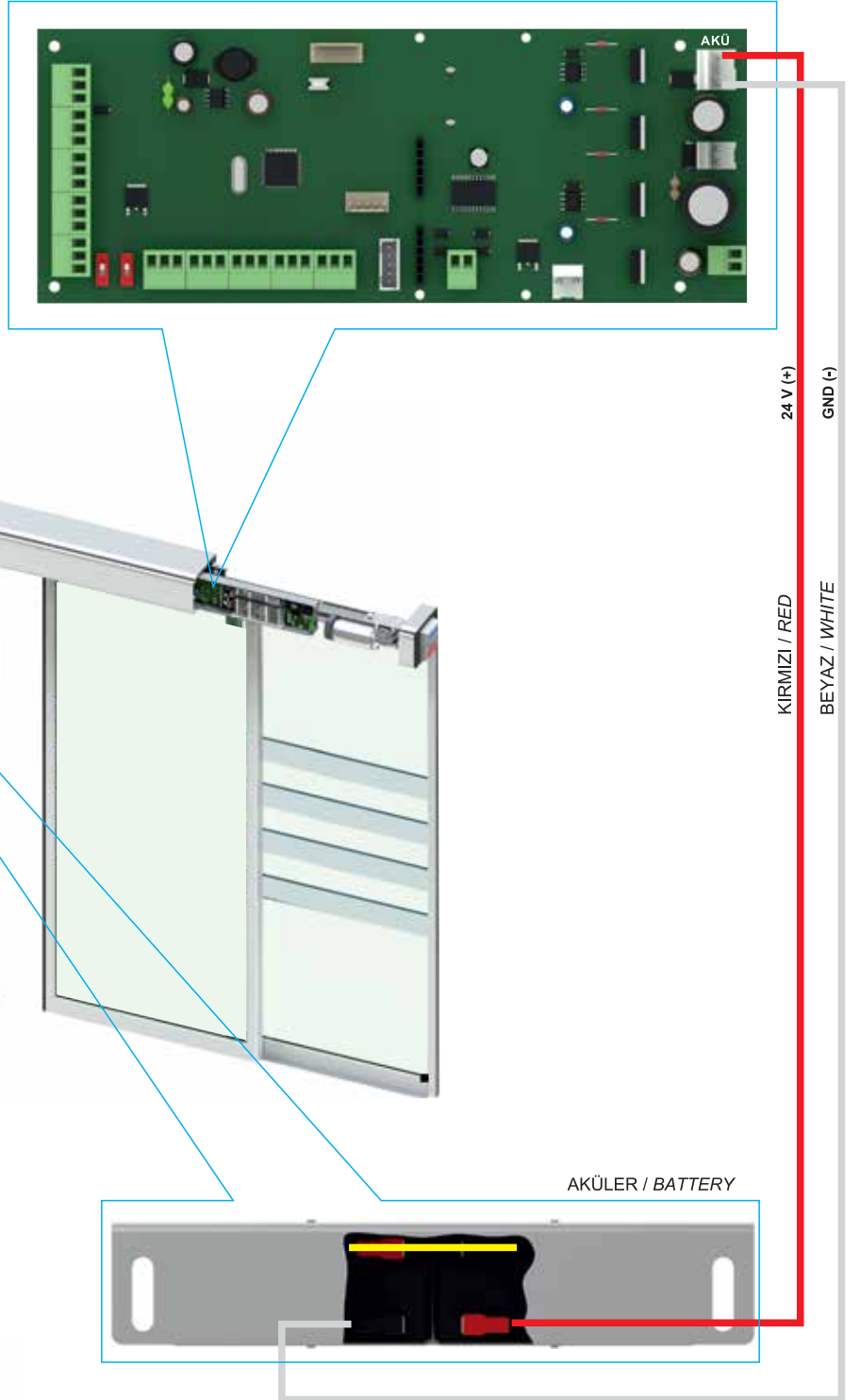
Airlock Sistemi - Airlock System

1.KAYAR KAPI KONTROL KARTI
/ 1. SLIDING DOOR CONTROL CARD2. KAYAR KAPI KONTROL KARTI
/ 2. SLIDING DOOR CONTROL CARD

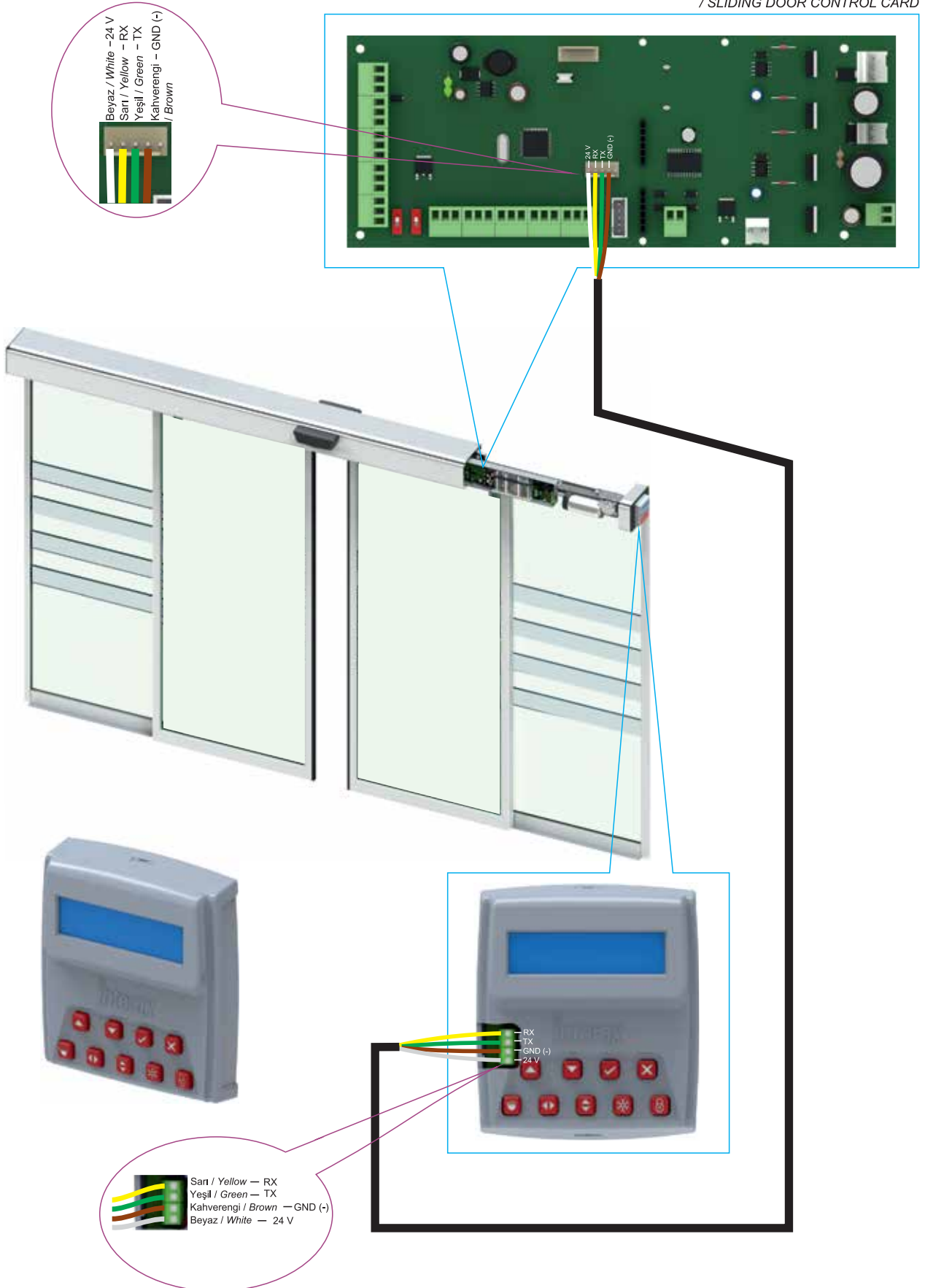
Kilit Bağlantı Sistemi - Lock Connecting System

KAYAR KAPI KONTROL KARTI
/ SLIDING DOOR CONTROL CARD

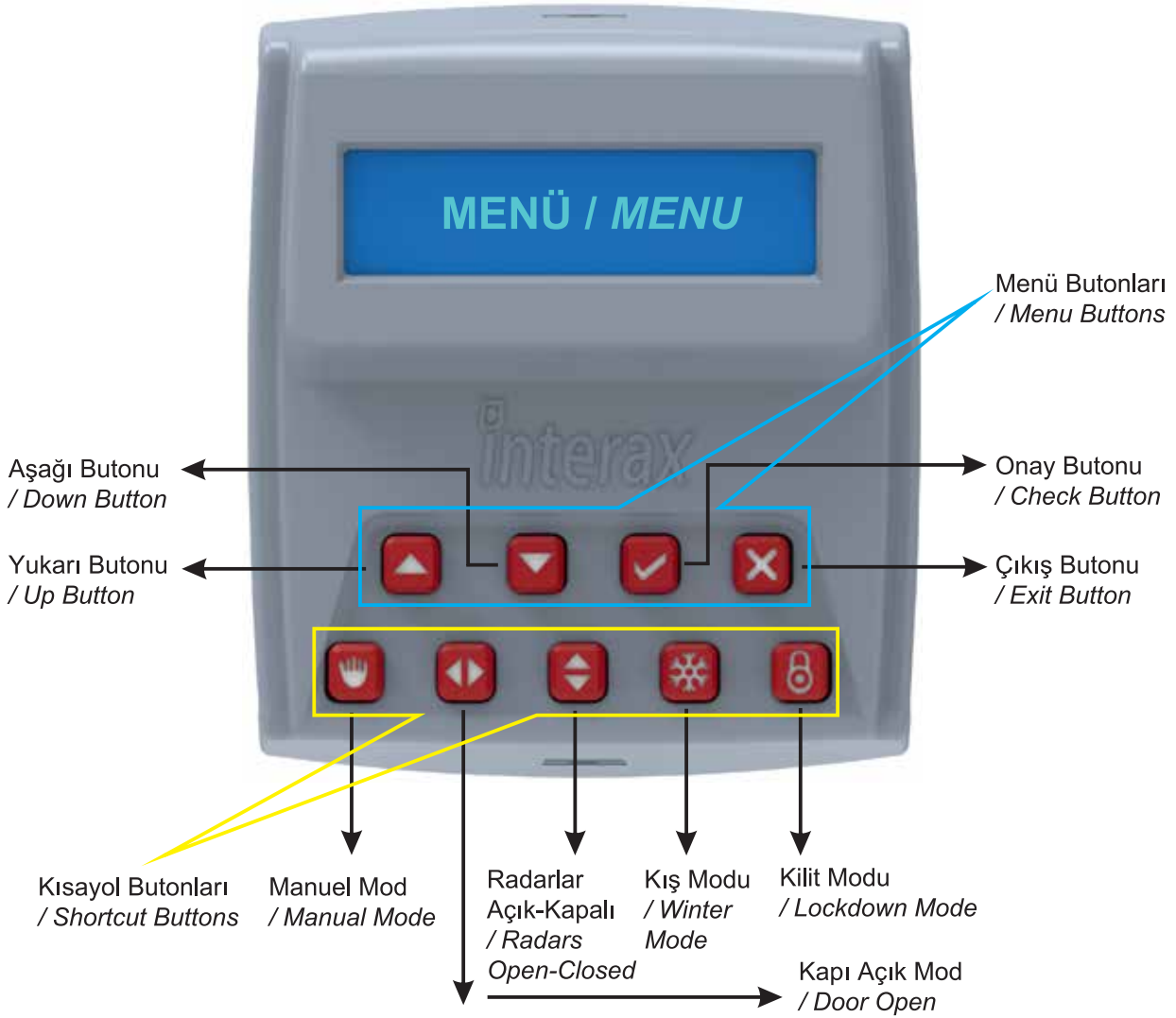
Akü Bağlantı Sistemi - Battery Connecting System

KAYAR KAPI KONTROL KARTI
/ SLIDING DOOR CONTROL CARD


Program Şalteri Bağlantı Sistemi - Program Switch Connecting System

KAYAR KAPI KONTROL KARTI
/ SLIDING DOOR CONTROL CARD

Program Şalteri Ayarları - Program Switch Menu Settings



MENÜ AYARLARI / MENU SETTINGS

1- Açma-Kapama / Open-Close : ( Kısa Yol / Shortcut)

Açma kapama ayarı, isteğe göre kapının açık mod ve otomatik mod konumda kalmasını sağlar.

Aynı zamanda program şalterinde kısayol butonu olarak da bulunur.

/ Open-close setting allows the door to stay in open mode and automatic mode. Shortcut button provided.

2- Açılma Hız Ayarı / Opening Speed Setting :

Hız ayarı, kapının açılma hızının ayarlanmasını sağlar. Hız ayarı yapıldıktan sonra kapı, kendini test eder, test bittikten sonra ayarlanan hızda çalışır.

/ Opening speed allows setting door's opening speed. After completion of speed setting, door will auto-test, followed by resuming opening speed as set.

3- Kapanma Hız Ayarı / Closing Speed Setting :

Hız ayarı kapının kapanma hızının ayarlanmasını sağlar.

/ Closing speed allows setting door's closing speed.

Kumanda Menü Ayarları - Keypad Menu Settings

4- Yavaşlama Hız Ayarı / Slowdown Setting :

Hız ayarı, kapının yavaşlama hızının ayarlanmasını sağlar.
/ Allows setting door's slow down speed.

5- Çarpma Değeri / Slam Force :

Çarpma değer ayarı, kapının çarpma değerini ayarlamasını sağlar.
/ Allows setting door's slam force.

6- Kilit / Door Lock : ( Kısa Yol / Shortcut) :

Kilit kapının kilidini, aktif ve pasif hale getirmemizi sağlar. Aynı zamanda program şalteri butonu olarak da kullanılır.
/ Door lock enables and disables lock. Also used as program switch button.

7- Radar Aktif - Pasif / Radar Active / Passive : ( Kısa Yol / Shortcut) :


Radar ayarı ünitenin 1'nci ve 2'nci radarlarını açık veya kapalı konumuna getirmemizi sağlar. Aynı zamanda program şalteri kısayol butonu olarak da kullanılır.
/ Radar options opens or closes radar 1 and 2 units. Also used as program switch button.

8- Fren 1 Mesafesi / Braking 1 Distance :

Fren 1. kapı kapanırken frenleme mesafesinin ayarlanmasını sağlar.
/ Brake 1 configures Door 1 braking distance.

9- Fren 2 Mesafesi / Braking 2 Distance :


Fren 2 kapı açılırken frenleme mesafesinin ayarlanmasını sağlar.
/ Brake 2 configures Door 2 braking distance.

10- Manuel Mod / Manual Mode: ( Kısa Yol / Shortcut) :

Manuel mod kapının güç kullanılarak manuel şekilde açılıp kapatılmasını sağlar. Aynı zamanda program şalteri kısa yol butonu olarak kullanılır. (**Manuel modda anakarttaki led ışıkları yanmaz.**)
/ Manuel mode allows manuel opening and closing. Also used as program switch button.
(**LED lights on the motherboard in manuel mode do not burn.**)

11- Frenleme Sertliği / Braking Hardness :

Fren sertliği kapı kapanırken yapılan frenin sertliğinin ayarlanmasını sağlar.
/ Braking hardness allows setting up braking hardness when door is in closing mode.

12- Kış Modu / Winter Mode : ( Kısa Yol / Shortcut) :

Kış modu (yarı açılma) fonksiyonu gerektiğinde kapı kanatlarının belirli bir kısma kadar açılıp kapanmasını sağlar. 1/1, 1/2, 1/3, 1/4 şeklinde sıralanır. Kış modunda aynı zamanda 2 hız modu da bulunmaktadır;
/ Winter mode (half open) function allows door slides to open and close to certain extent when required.
Alignments are listed as 1/1, 1/2, 1/3, 1/4. Winter modes contains two speed modes:

- Slow Mode

Kapının daha yumuşak bir şekilde açılıp kapanmasını sağlar. / Makes door open and close more smoothly.

- Fast Mode

Kapının daha hızlı bir şekilde açılıp kapanmasını sağlar. / Makes door open and close faster.

Kumanda Menü Ayarları - Keypad Menu Settings

13- Açık Bekleme Süresi / Open Waiting Mode :

Açık bekleme süresi, kapı açıldığında kapanmadan önceki bekleme süresini 1'den 14'e kadar değerlerde ayarlanabilmesini sağlar.

/ Allows open waiting period adjustment from 1 to 14 before slides close.

14- Kilit Çalış / Lockdown Mode:

Kilitli çalış özelliği, ile kapı her kapanışta kendini güvenlik amaçlı kilitleyip yalnızca manyetik kart okuyucu, parmak izi okuyucu, keypad vb. güvenli kullanıcı girişleri için açılabilir hale gelir.

/ Lock function enables general lockdown of every door for security purpose, only magnetic card reader, fingerprint reader keypad etc. are made available for security clearance level users.

15- Dil Seçeneği / Language Selection :

Dil seçeneği, menü dilini Türkçe veya İngilizce yazılış biçimine çevirmemizi sağlar.

/ Allows user to switch between Turkish and English languages (as default languages, replaceable by any Latin alphabet language.)


16- Fabrika Ayarları / Factory Setting :

Fabrika ayarları, ünitede herhangi bir problem olduğunda fabrika ayarlarına geri döndürmeyi sağlar.

/ Allows user to set to factory settings in case of any technical trouble shooting.

17- Tuş Kilidi / Keylock On (top row only) :


Program şalteri menüsünde 18. menüye gelinerek üst ayar tuşları pasifleştirilir.

Tuşları tekrar aktifleştirmek için yukarı ve aşağı () yön tuşlarına aynı anda basılarak tuşlar aktifleştirilir.

/ Top row buttons are deactivated via 18. menu function. Reactivate by pressing up and down keys at the same time.

18- Tuşlar İptal (Keylock on (all) :

Program şalteri menüsünde 21. menüye gelinerek bütün tuşlar iptal edilir.

Tuşları tekrar aktifleştirmek için yukarı ve aşağı () yön tuşlarına aynı anda basılarak tuşlar aktifleştirilir.

/ All buttons are deactivated via 21. menu function. Reactive by pressing up and down keys at the same time.

NOT / Jamming Error

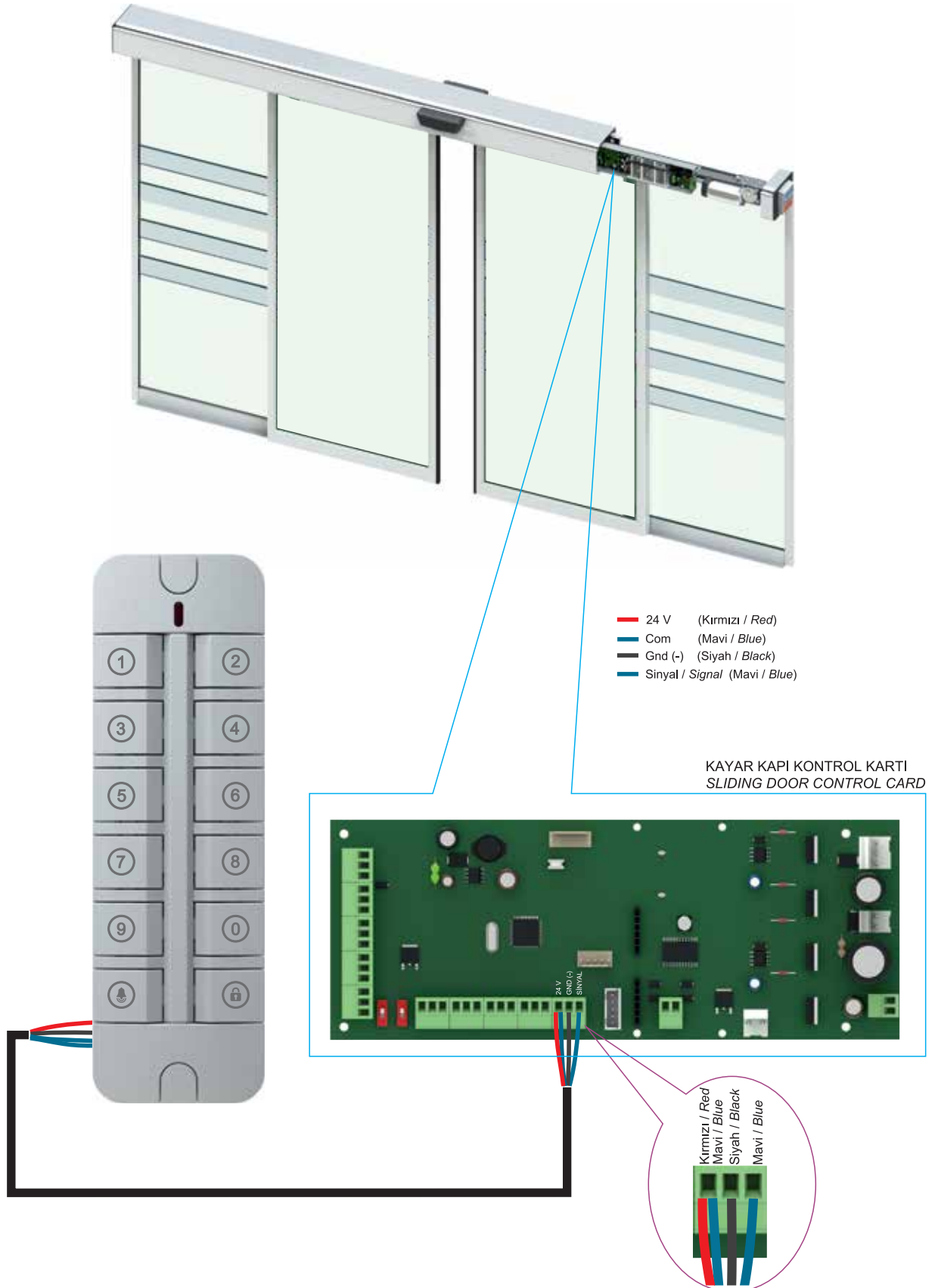
Ünite kanatları, herhangi bir engelle karşılaştığında otomatik olarak kendini manuel moda alır. Kanatların tekrar normal modda çalışabilmesi için manuel mod butonuna basılması gerekmektedir.

* **Bu bilginin nihai kullanıcıya ulaşması gerekmektedir.**

/ Unit wings automatically switch to manual mode upon obstruction notice. Press manual button to resume the sashes for normal operation.

* **Please note: This information need to be shared with end users.**

Kumanda Bağlantı Sistemi - Keypad Connecting System



Kumanda Programlama - Keypad Programming

1. TANIM / DEFINITION


Tuşlu geçiş sistemi, giriş-çıkışın kontrollü şekilde yapıldığı her alanda yoğun şekilde kullanılmaktadır. Bir yere giriş için şifre istendiği durumlarda bu ürün kullanılarak şifreli geçiş sağlanabilmektedir. Kullanım ve montaj kolaylığının yanı sıra estetik bir görünüme de sahip olan TGS kodu ile üretilmiş olduğumuz tuşlu geçiş sistemi ürünü bu tür uygulamalarımız için önemli bir çözüm kaynağımız olacaktır. Bu ürüne ait detaylı bilgiler aşağıda belirtilmiştir.

/ The key switch system is used extensively in every area where entry-exit is made in a controlled manner. In cases where a password is required to enter a place, an encrypted pass can be provided by using this product. In addition to its ease of use and assembly, the key switch system product, which we have produced with the TGS code, which has an aesthetic appearance, will be an important solution for our applications. Detailed information about this product is given below.



2. TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL FEATURES

Model / Model No	: TGS
Ürün Kodu / Product Code	: K024-01
Çalışma Gerilimi / Operating Voltage Range	: 12 -24V DC
Çalışma Akımı / Operating Current	: 90mA @24V DC
Kontakt Tipi / Type of Contact	: Kuru Kontakt / Dry Contact - NO / Normally Open
Max. Kontakt Gücü / Max Switching Current	: 48V 1A
Kontakt Çekme Süresi / Contact Relay Pull Cycle	: Zil Çıkışı: Zil Butonu Basılı Olduğu Sürece / Bell Output: as long as the bell button is pressed Kontakt Çıkışı: 0,5 – 99 saniye / Contact Output: 0,5 - 99 second
Boyutlar (En x Boy x Derinlik) / Dimensions (Width x Length x Depth)	: 43 x 135 x 17,5 mm

1.1. Zil Fonksiyonu / Door Bell Function

Adım / Step	Fonksiyon Tuşları / Function Key(s)	Açıklama / Description
1.		Boşta iken zil röle çıkışı NO (Normal Open) durumundadır. Zil röle çıkışı; YEŞİL renkli kablo grubudur. “Zil” butonuna bastığımız sürece zil çıkışı kısa devre NC (Normal Close) durumunda olacaktır. <i>/ When inactive bell relay contact is NO (Normally Open). Bell relay output is the green cable group. CABLE GROUP or CABLE PAIR. When the “Bell” button remains pressed, bell output is short circuit (NC, Normally Closed).</i>

1.2. Kullanıcı Şifresinin Girilmesi / Passcode Entry

Adım / Step	Fonksiyon Tuşları / Function Key(s)	Açıklama / Description
1.		Varsayılan kullanıcı şifresi “0000” dir. Şifrenizi değiştirdiyse, belirlemiş olduğunuz şifre ile giriş yapınız. <i>/ Default user passcode is “0000”. In case of passcode change prior, please use latest passcode you determined.</i>
2.		Şifrenizi girdikten sonra “Kilit” tuşuna basarak kilit rölesini tetikleyebilir, kapınızı açabilirsiniz. Boşta iken kilit röle çıkışı açık devre NO (Normal Open) durumundadır. Kilit röle çıkışı; Mavi renkli kablo grubudur. Kilit rölesi belirlemiş olduğunuz süre boyunca çekili kalacaktır. <i>/ After entering passcode, press “Lock” key to operate lock relay and open door. When inactive, lock relay output is the blue cable group. Lock relay remains active according to configuration.</i>

Ek Notlar / Additional Notes:

Şifre girme işlemine başladığımızda, ürün üzerindeki led KIRMIZI olarak yanacaktır. Led yanık olduğu sürece (10-12 saniye) şifre girme işlemi gerçekleştirilebilir. Şifrenizi girip “Kilit” tuşu ile şifre doğrulama işlemi gerçekleştirdiğinizde;

/ When entering passcode, keypad LED keypad will shine RED. Led remains for 10-12 seconds to allow entry your passcode. After entering passcode press “Lock” for passcode confirmation and the following will occur:



Şifre doğru ise led MAVİ olarak yanar, kilit rölesi çeker ve buzzer 2 kez kısa süreli olarak “Bip” sesi verir. Rölenin bırakması ile led söner.

/ Correct passcode entry lets LED shine BLUE, lock relay releases pull and buzzer will beep twice. LED turns off when relay is off.

Şifre yanlış ise led KIRMIZI olarak yanmaya devam eder ve buzzer 1 saniye kadar “Bip” sesi verir.

/ Incorrect passcode entry lets LED shine RED and buzzer beeps once.



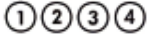

Kumanda Programlama - Keypad Programming

Üst üste 3 kez yanlış şifre girdiğinizde, cihaz kendini 25 saniye kadar koruma moduna alır. Bu süre içinde kırmızı led yanar ve buzzer “Bip” sesi ile ikaz verir. Sürenin dolması ile tekrardan şifre giriş işlemi yapabilirsiniz.

/ Three successive incorrect password entries lead to device entering a 25-second protective idle mode. During this period red LED shines and buzzer beeps alert. After 25 seconds passcode re- entry can be continued.

1.3. Ayarlar Menüüne Erişim / Configuration Menu Access

Adım / Step	Fonksiyon Tuşları / Function Key(s)	Açıklama / Description
1.		“Kilit” tuşuna 5 saniye kadar basılı tutun. <i>/ Press and hold LOCK key for 5 seconds.</i>
2.		Buzzer’dan “ Bip Bip” şeklinde ikaz sesi gelecek ve KIRMIZI led yan sön yapmaya başlayacaktır. <i>/ Buzzer will beep two-beep alert and RED LED will start on-off sequence.</i>
3.		2. Adımdan sonra “AYARLAR” menüsüne erişim için yönetici şifresini girmeniz gerekecektir. Varsayılan yönetici şifresi “1234” olarak gelmektedir. Şifrenizi değiştirdiyse, belirlemiş olduğunuz şifre ile giriş yapınız. <i>/ Following step 2 enter admin passcode to access SETTINGS. Default admin passcode is 1234. In case of passcode change prior, please use latest passcode.</i>
4.		“Kilit” tuşuna basarak şifrenizi doğrulayınız. <i>/ Confirm passcode by pressing LOCK key.</i>

Şifre doğru ise MAVİ olarak yanar ve buzzer 2 kez kısa süreli olarak “Bip” sesi verir. Böylece ayarlar menüsüne erişmiş olursunuz. Bu menüde olduğunuz sürece mavi led yanık durumda olacaktır. 10 saniye kadar işlem yapmamanız halinde otomatik olarak bu moddan çıkartılacaksınız.

/ Correct passcode entry lets LED shine BLUE , lock relay releases pull and buzzer will beep twice, accessing Settings Menu. Blue LED remains on as long as setting menu layer is active. Settings menu layer will shut down automatically after 10 second inactivity period.



Şifre yanlış ise led KIRMIZI olarak yan sön yapmaya devam eder ve buzzer 1 saniye kadar “Bip” sesi verir. Üst üste 3 kez yanlış şifre girdiğinizde, cihaz kendini 25 saniye süreyle koruma moduna alır.


/ Incorrect passcode entry lets LED shine RED and buzzer beeps once 1 second long. Three successive incorrect password entries lead to device entering a 25-second protective idle mode.





131. Kullanıcı Şifresinin Değiştirilmesi / User Passcode Change

Kullanıcı şifresinin değiştirilebilmesi için öncelikle 4.3. başlığında anlatılan “Ayarlar Menüüne Erişim” adımlarını yapmış olmanız gerekmektedir. Bu adımları geçip, LED MAVİ olarak sürekli yanıyor iken;

/ Please follow steps described 1.3. Configuration Menu Access. Upon completion of the letter, please complete the following during BLUE LED shine period:

Adım / Step	Fonksiyon Tuşları / Function Key(s)	Açıklama / Description
1.		Ayarlar menüsünde 1 numaralı seçenek, Kullanıcı şifresinin değiştirilmesini sağlar. Bu menüye giriş için sırasıyla “1” ve “Zil” tuşlarına basınız. <i>/ No. 1 options in settings menu allows change of the passcode. Press keys “1” and “Bell” in consecutive order.</i>

Kumanda Programlama - Keypad Programming

2.		“1” ve “Zil” tuşlarının ardından yeni şifreyi giriniz. Şifrenizi sadece 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9 tuşlarını kullanarak belirleyiniz. 15 haneli bir sayıya kadar şifre ataması yapabilirsiniz. / Enter new passcode. Use keys 0-9 to set new passcode with up to 15 digits.
3.		“Kilit” tuşuna basarak yeni şifrenizi atayabilirsiniz. / Press LOCK key to set your new passcode.

Şifre değişikliği işlemi başarılı oldu ise buzzer hızlı bir şekilde 3-4 kez “Bip” sesi verecek ve mavi olarak yanmakta olan led sönecektir. Böylece kullanıcı şifreniz değişmiş ve ayarlar menüsünden ayrılmış olacaksınız.

/ Successful passcode change lets buzzer beep 3-4 times and BLUE LED turn off, within that your passcode will be changed and you will be out from the settings menu

Şifre değişikliği işleminin başarısız olması halinde, 1.3.1’deki tüm işlemleri tekrardan deneyiniz.




/ In case of unsuccessful passcode change please repeat all steps as described in 1.3.1.



1.3.2. Yönetici Şifresinin Değiştirilmesi / Admin Password Change

Yönetici şifresinin değiştirilmesi için öncelikle 1.3. başlığında anlatılan “Ayarlar Menü Erişim” adımlarını yapmış olmanız gerekmektedir. Bu adımları geçip, LED MAVİ olarak sürekli yanıyor iken;

/ Please follow steps described in 1.3. Configuration Menu Access. Upon completion of the latter, please complete the following during BLUE LED shine period:

Adım Step	Fonksiyon Tuşları Function Key(s)	Açıklama Description
1.		Ayarlar menüsünde 2 numaralı seçenek, Yönetici şifresinin değiştirilmesini sağlar. Bu menüye giriş için sırasıyla “2” ve “Zil” tuşlarına basınız. / The No. 2 option in settings menu allows to change the admin passcode. Press keys 2 and Bell in consecutive order.
2.		“2” ve “Zil” tuşlarının ardından yeni şifreyi giriniz. Şifrenizi sadece 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9 tuşlarını kullanarak belirleyiniz. 15 haneli bir sayıya kadar şifre ataması yapabilirsiniz. / Enter new passcode after pressing “2” and “Bell”, use keys 0-9 to set new passcode with up to 15 digits.
3.		“Kilit” tuşuna basarak yeni şifrenizi atayabilirsiniz. / Press LOCK key to save new passcode.

Şifre değişikliği işlemi başarılı oldu ise buzzer hızlı bir şekilde 3-4 kez “Bip” sesi verecek ve MAVİ olarak yanmakta olan LED sönecektir. Böylece kullanıcı şifreniz değişmiş ve ayarlar menüsünden ayrılmış olacaksınız.

/ Successful passcode change lets buzzer beep 3-4 times and BLUE LED turn off, exiting Settings Menu.

Şifre değişikliği işleminin başarısız olması halinde, 1.3.2’deki tüm işlemleri tekrardan deneyiniz.



/ In case of unsuccessful passcode change please repeat all steps as described. In 1.3.2.




1.3.3. Kilit Rölesi Çekme Süresinin Değiştirilmesi / Lock Relay Pull Cycle Change

Rölenin çekili kalma süresinin değiştirilebilmesi için öncelikle 1.3. başlığında anlatılan “Ayarlar Menü Erişim” adımlarını yapmış olmanız gerekmektedir.

/ To change Relay Pull Time, follow steps under section 1.3 “Configuration Menu Access”. Complete steps, and do as follows while BLUE LED keeps shing.

Adım Step	Fonksiyon Tuşları Function Key(s)	Açıklama Description
1.		Ayarlar menüsünde 3 numaralı seçenek, kilit rölesinin çekme süresini atamak için kullanılır. Bu menüye giriş için sırasıyla “3” ve “Zil” tuşlarını basınız. / The No. 3 option in settings menu allows lock relay pull cycle change. Press keys 3 and Bell in consecutive order.
2.		“3” ve “Zil” tuşlarının ardından, rölenin kaç saniye çekmesini istiyorsanız bu değeri giriniz. Sürenizi sadece 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9 tuşlarını kullanarak belirleyiniz. 99 saniye kadar bir süre atayabilirsiniz. / Enter new pull time using keys 0-9 after pressing “3” and “Bell”. Maximum possible time is 99 seconds.

Kumanda Programlama - Keypad Programming

3.		“Kilit” tuşuna basarak yeni şifrenizi atayabilirsiniz. / Press LOCK key to set your new passcode.
----	---	--

Örnek süre değerleri / Duration values

Değer / Value	Röle Çekme Süresi / Relay Pull Time
0	0.5 saniye / seconds (min.)
1	1 saniye / seconds
8	8 saniye / seconds
15	15 saniye / seconds
40	40 saniye / seconds
73	73 saniye / seconds
99	99 saniye / seconds (Maksimum / maximum)

Şifre değişikliği işlemi başarılı oldu ise buzzer hızlı bir şekilde 3-4 kez “Bip” sesi verecek ve mavi olarak yanmakta olan LED sönecektir. Böylece kullanıcı şifreniz değişmiş ve ayarlar menüsünden ayrılmış olacaksınız.


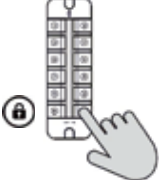

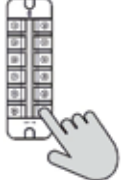
/ If the password change is successful, the buzzer will beep 3-4 times quickly and the blue LED will turn off. Thus, your user password will be changed and you will leave the settings menu.

Şifre değişikliği işleminin başarısız olması halinde 4.3.3.’deki tüm işlemleri tekrardan deneyiniz.

/ In case of unsuccessful passcode change please repeat all steps as described in 4.3.3. Factory Settings Reset.



1.4. Fabrika Ayarlarına Geri Dönüş / Factory Settings Reset

Adım 1 / Step 1	Adım 2 / Step 2	Adım 3 / Step 3	Adım 4 / Step 4
 <p>Sistemin elektriğini kesiniz. / Disconnect the system from power source.</p>	 <p>Kilit butonuna basınız ve 4. adıma kadar butona basılı tutunuz. / Press and hold lock key until 4th step. Repower system.</p>	 <p>Sisteme elektrik veriniz. / Reconnect the system to power source.</p>	 <p>Buzzer’dan hızlı hızlı çalan “Bip” sesini duyana kadar kilit butonuna basılı tutunuz. / Hold LOCK key until hear the sound of fast beep.</p>

4. adıma vardığımızda, Keypad cihazımızın fabrika ayarları geri yüklenmiş olacaktır.

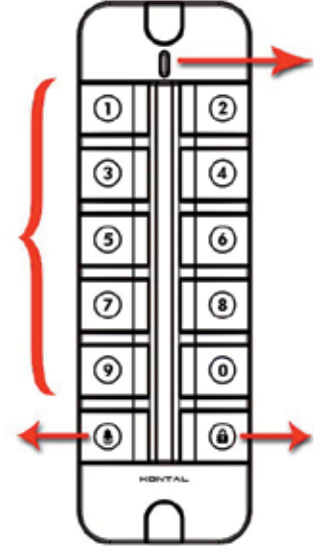
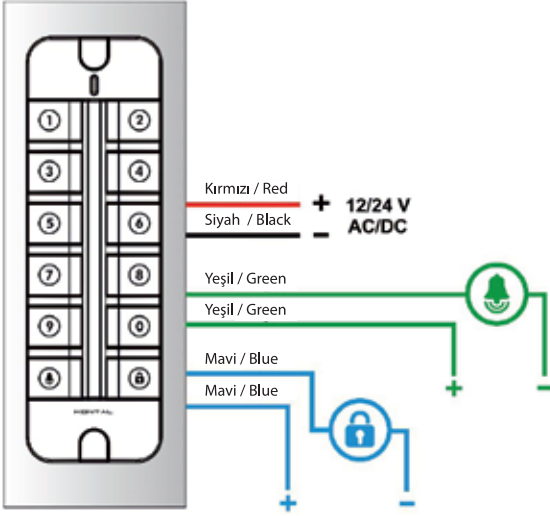
/ By reaching step 4, Keypad will be reset to factory settings.

Fabrika Ayarları / Factory Settings

Kullanıcı Şifresi / User Password	0 0 0 0
Yönetici Şifresi / Admin Password	1 2 3 4
Kilit Röle Süresi / Lock Duration	0.5 saniye / seconds

Kumanda Montaj Şeması - Keypad Installation Scheme

3. Bağlantı Şeması / Connection Plan



Fabrika Ayarları - Factory Settings

Kullanıcı Şifresi / User passcode	0 0 0 0
Yönetici Şifresi / Admin Passcode	1 2 3 4
Kilit Röle Süresi / Lock relay time	0.5 saniye / seconds

Şekil 1 - Bağlantı Şeması / Picture 1 - Connection Scheme

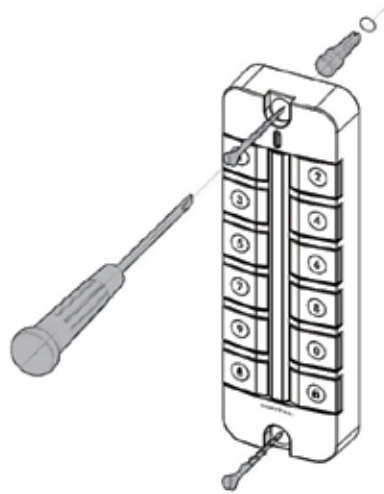
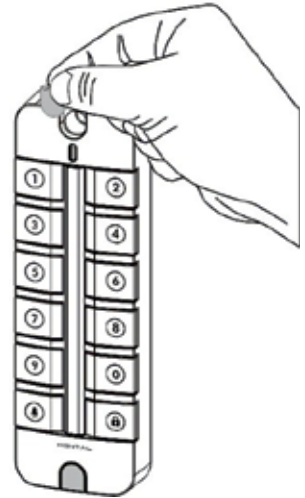


Montaj sırasında sistemde elektrik olmamasına dikkat ediniz.

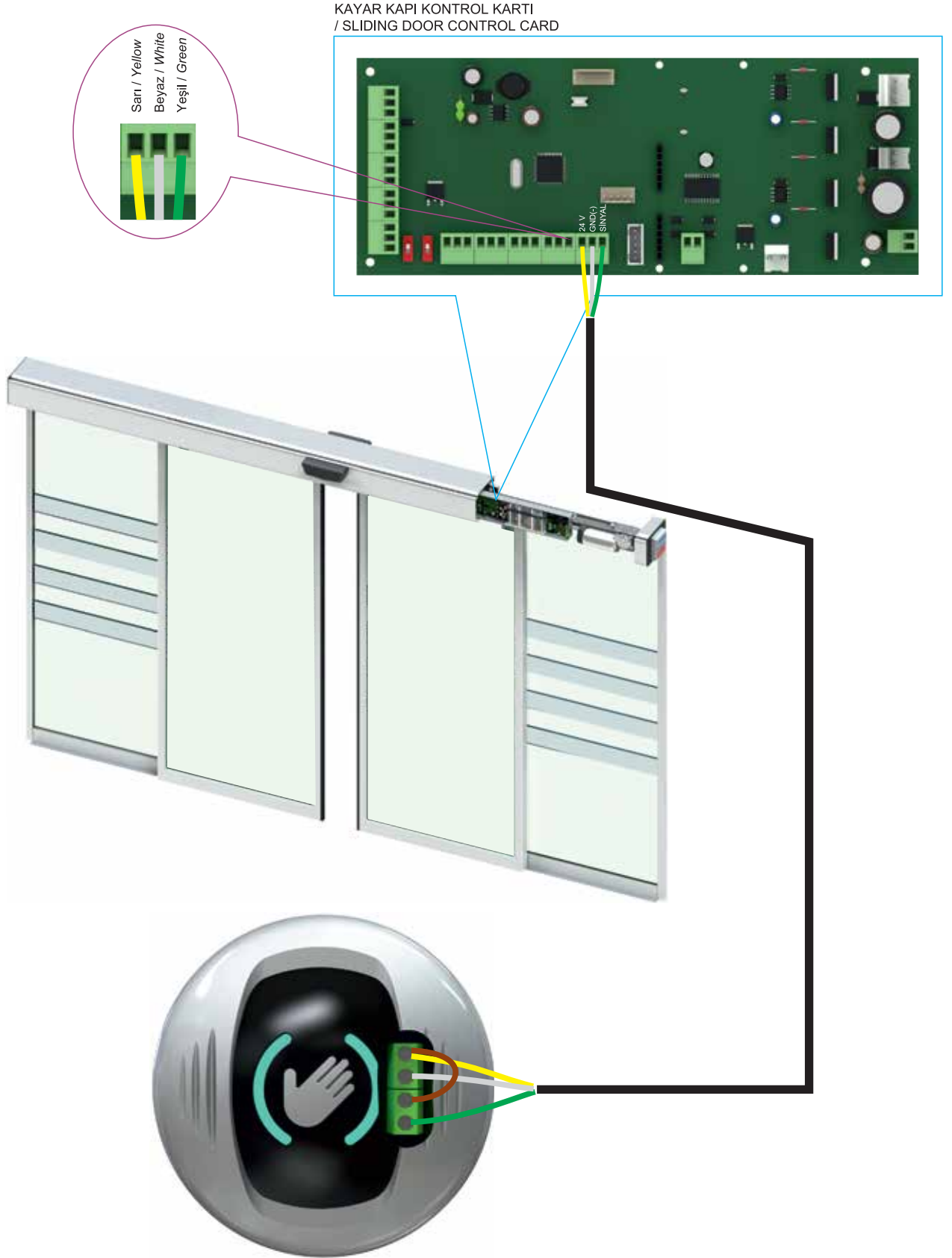


Warning: Disconnect power supply from the system before installation.

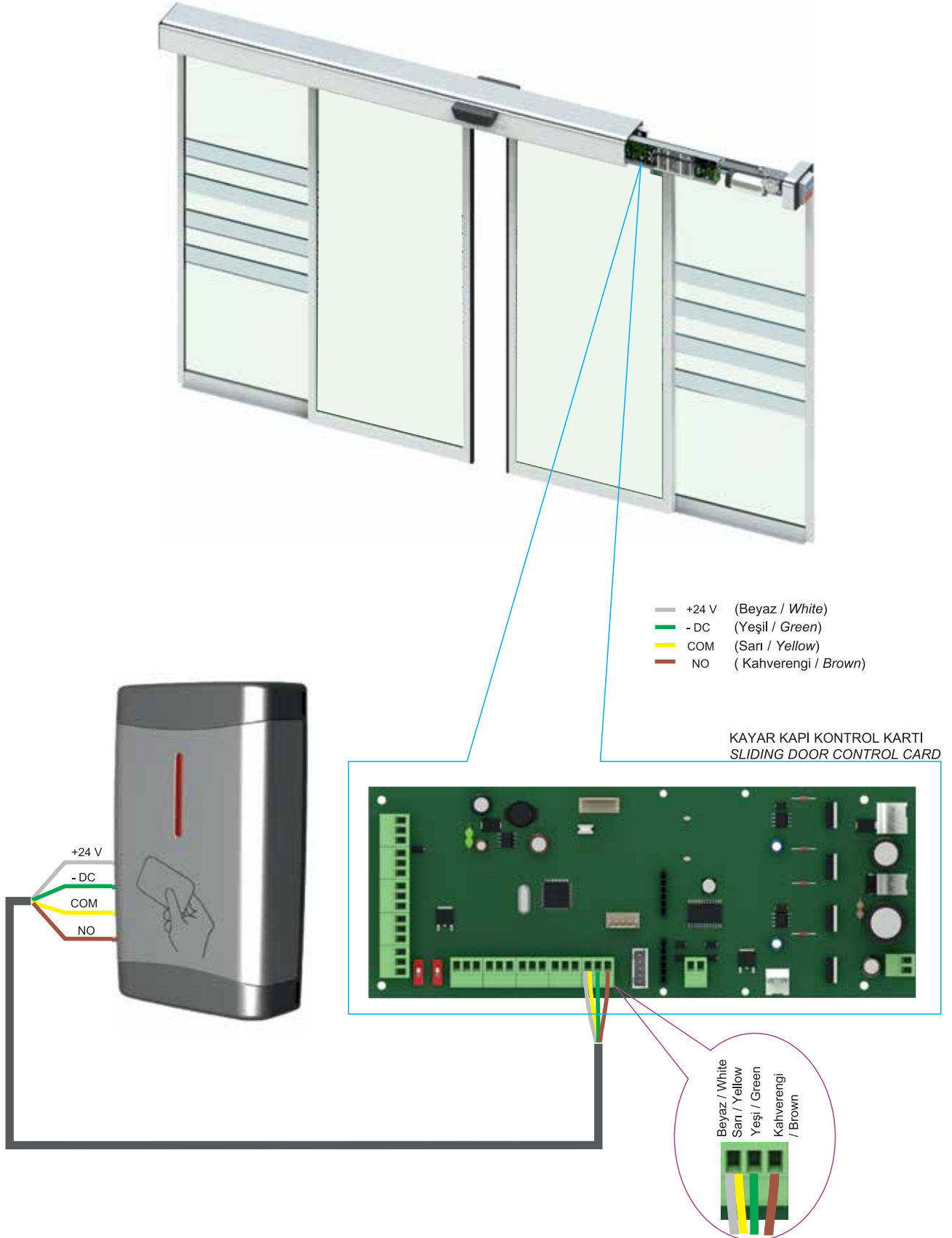
4. Montaj / Installation

Şekil 2 - Kablo Bağlantıları
/ Picture 2 - Wire ConnectionsŞekil 3 - Duvara Montaj
/ Picture 3 - Wall MountingŞekil 4 - Vida Gizleme Kapaklarının Takılması
/ Picture 4 - Fixing Screw Hiding Caps

El Yanaşım Fotoseli Bağlantı Sistemi - Touchless Switch Photocell Connecting System



Proximity Kart Okuyucu Bağlantı Sistemi - Proximity Card Reader Connecting System



Proximity Kart Programlama - Proximity Card Programming

Kart Okuyucunun Çalıştırılması / Operating The Card Reader

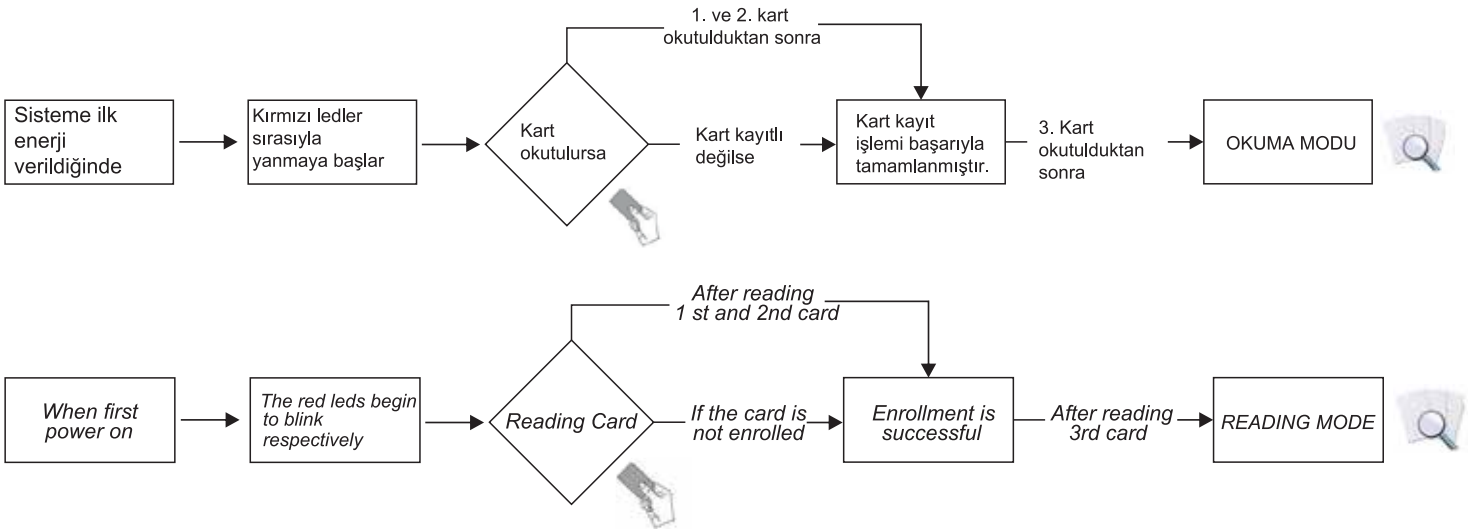
Sisteme ilk defa elektrik verildiğinde kırmızı ledler yanmaktadır. Yönetici kartlar tanıtıldıktan sonra ise kırmızı ledler sırasıyla yanmaya başlayacaktır.

/ The red leds light up when the system is powered for the first time. After the admin cards enroll, the RED LEDs begin to blink respectively.

Yönetici Kartların Tanıtılması / Enroll Manager Cards

Sisteme ilk çalıştırıldığında okutulan ilk 3 kart yönetici karttır. Yönetici kartlar kullanılarak kayıt ve silme modlarına geçiş yapılmaktadır. Yönetici kartlar tanıtılırken kırmızı ledler sürekli yanmaktadır. Okutulan kart kaydedildiğinde bir kere mavi ledler ve buzzer kısa süre aktif olup pasif olacaktır. Eğer aynı kart tanıtılmak istenirse iki kere buzzer ötecektir. Tüm yönetici kartlar tanıtıldıktan sonra kırmızı ledler sönerek sistem normal çalışma moduna geçecektir.

/ When first power on, the first three cards enroll to card reader are admin cards. Admin cards are allowed to perform all operations including user enrollment/deletion (deleting all the other users except him/her) and pen drive management. The privileges of the device administrators are implemented through the admin cards. Turn on continuous red light while admin cards enroll. If admin card enroll is succesful, the blue led and the buzzer will be inactive after the begin active. The buzzer active twice when you want to enroll the previously enrolled card. Card reader start to work when all admin card enroll successful.



Kullanıcı Kartlarının Tanıtılması / Enroll User Cards

Yönetici kartlarından herhangi biri 2 saniye okutulduğunda sistem kayıt moduna girecektir. Kayıt modunda okutulan her kart hafızaya kaydedilecektir. Kayıt modunda mavi ledler yan sön yapmaktadır. Eğer kart kaydedilirse kırmızı ledler yan sön yapıp bir kere buzzer ötecektir. Kayıtlı bir kart okutulursa iki kere buzzer ötecektir ve mavi ledler yan sön yapmaya devam edecektir. Kayıt modunda kullanıcı kartları tanıtıldıktan sonra yönetici kartlarından biri 2 saniye okutulursa sistem okuma moduna geçecektir. Kayıt moduna herhangi bir işlem yapılmazsa sistem 10 saniye sonra okuma moduna geçecektir.

/ When any of the card reader admin cards is read for 2 seconds, the system enters the register mode. While register mode reach user card that is read enroll in memory. While register mode the blue leds blink. If user card enroll is succesful, the red led and the buzzer will be inactive after being active. The buzzer active twice when you want to enroll the previously enrolled card. If any of the admin cards is read while register mode for 2 seconds, the system enters reading mode. If there is no operation for 10 seconds while register mode, the system enters reading mode.

Proximity Kart Programlama - Proximity Card Programming

Kullanıcı Kartlarının Silinmesi / Delete User Cards

Yönetici kartlarından herhangi biri 2 saniye okutulduktan sonra sistem ilk olarak kayıt moduna girecektir. Kayıt modunda işlem yapmadan tekrar yönetici kartı 2 saniye okutulur ise sistem silme moduna geçecektir. Silme modunda okutulan her kart hafızadan silinecektir. Silme modunda kırmızı ledler yan sön yapmaktadır. Eğer bir kart silinirse mavi ledler yan sön yapıp bir kere buzzer ötecektir. Silme modunda kullanıcı kartları tanıtıldıktan sonra yönetici kartlarından biri 2 saniye okutulursa sistem okuma moduna geçecektir. Silme moduna herhangi bir işlem yapılmazsa sistem 10 saniye sonra okuma moduna geçecektir

/ When any of the reader admin cards is read for 2 seconds, the system enters the register mode. If any off the admin cards is read again for 2 seconds without performing the operation while register mode, the system enters the delete mode. While delete mode, each user card that is read delete in memory. While delete mode, the red leds blink. If user card delete is successful, the blue led and the buzzer will be inactive after being active. The buzzer active twice when you want to delete the previously deleted card. If any of the admin cards is read while delete mode for 2 seconds, the system enters reading mode. If there is no operation for 10 seconds while delete mode, the system enters reading mode.

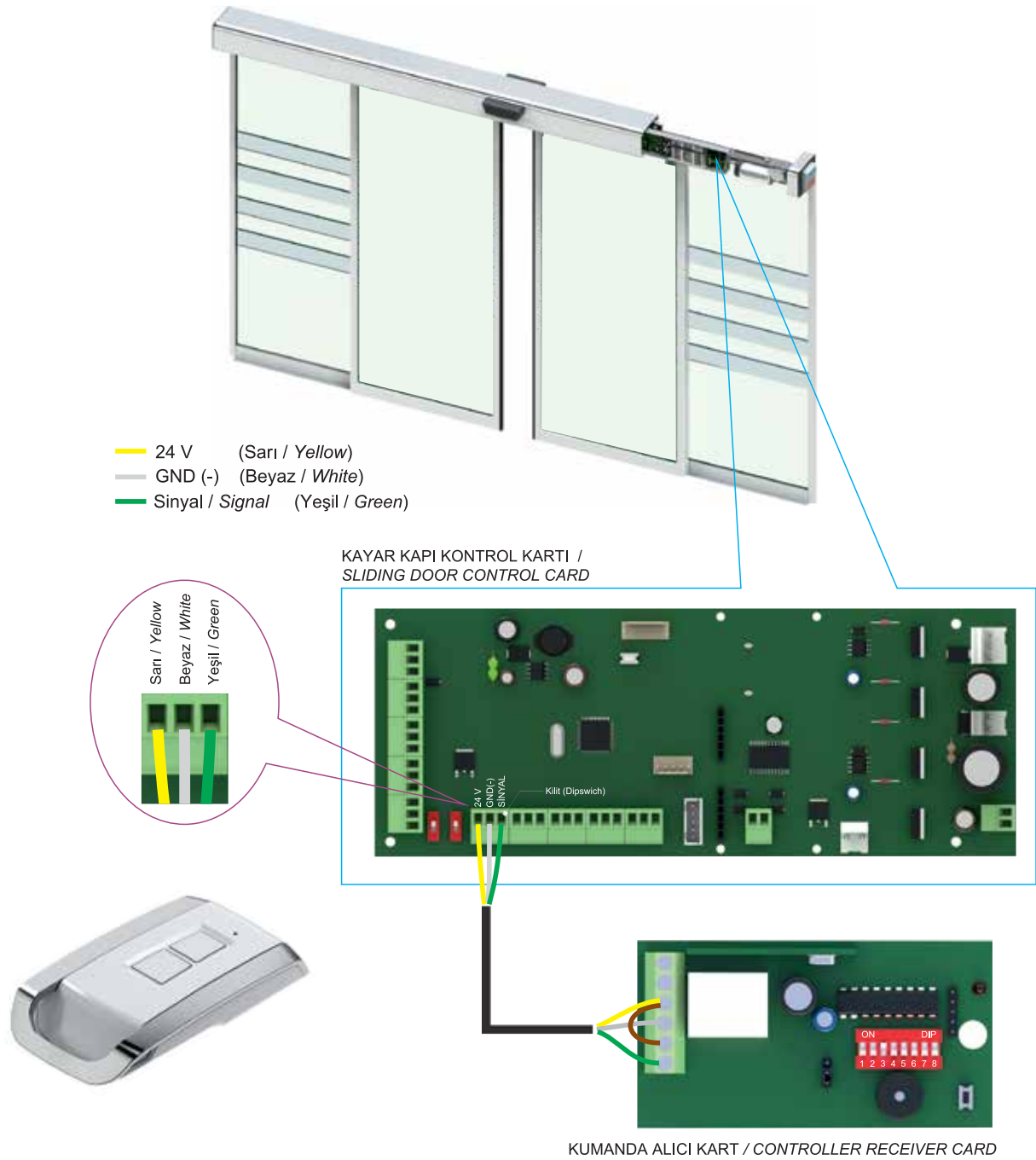
Yönetici ve Tüm Kartların Silinmesi / Delete Manager Cards and All Cards

Sistemin enerjisini kesip kutunun altında bulunan butona basılı tutup enerji verildiğinde mavi ledler yavaş bir şekilde yan sön yapıp buzzer ötmeye başlayacaktır. 3 saniye sonunda kartlar silindikten sonra kırmızı ve mavi ledler hızlıca yan sön yapıp buzzer ötecektir. İşlem sonunda yönetici kartlar silinecektir. Eğer butona basmaya devam edilirse mavi ledler hızlı bir şekilde yan sön yapıp buzzer ötmeye devam edecektir. 3 saniye sonunda kartlar silindikten sonra kırmızı ve mavi ledler hızlıca yönetici kartlar silinip kullanıcı kartları silinmesi istenmiyorsa ilk işlem tamamlandıktan sonra buton basma işlemi bırakılır. Eğer ikisi de silinmek isteniyorsa butona sürekli basarak iki adımda tamamlanmalıdır.

/ To delete the admin or all user cards, the system is first powered off. Then press the button below to box to re-energize the system. And the blue leds slowly blink, the buzzer start to sing. If you continue for 3 seconds, the admin cards will be deleted. When admin cards are deleted, the blue leds blink and the buzzer sings. At the end of this operation, the admin cards are deleted. If you continue to press to button, after 3 seconds all the memory are deleted.

If only admin cards are required to be deleted, pressing the button will be released after the first operation is completed. If all the user cards are to be deleted, the button will continue to be pressed until two operations are completed.

Uzaktan Kumanda Kart Bağlantı Sistemi - Remote Control Card Connecting System

**Uzaktan Kumanda Tanıtma / Registration of Remote Control**

Alıcıda bulunan butona basıp bip sesini duyduktan sonra, uzaktan kumanda bulunan butona basılı tutulur bip sesini duyduktan sonra uzaktan kumanda kullanılır hale gelir. Uzaktan kumanda butonuna bastığımızda kapı kapalı iken kilit devreye girer ve bastığımızda ise açılır.

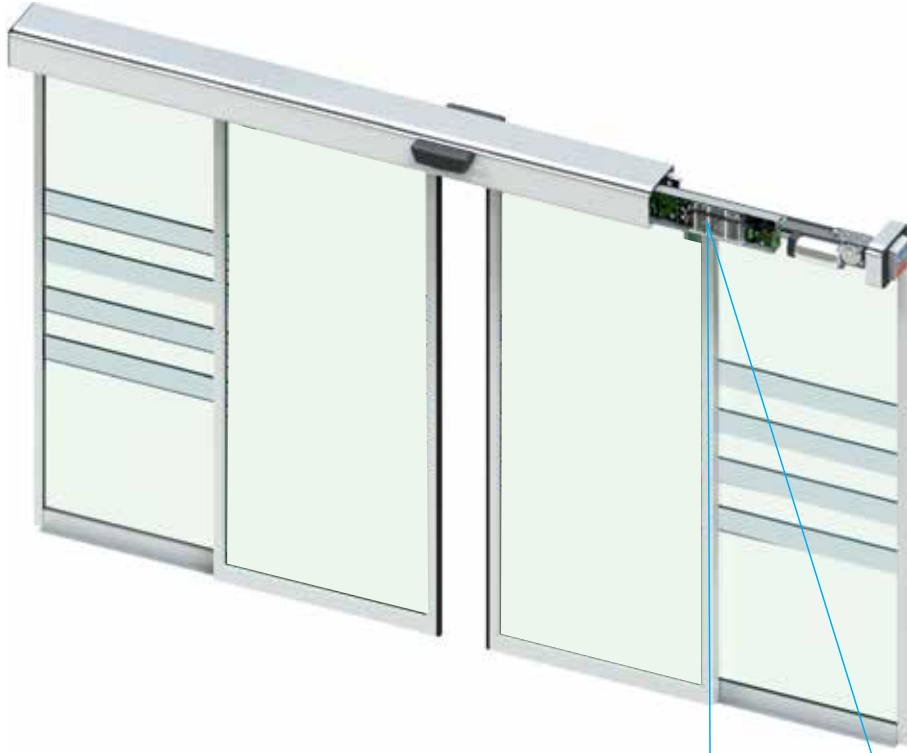
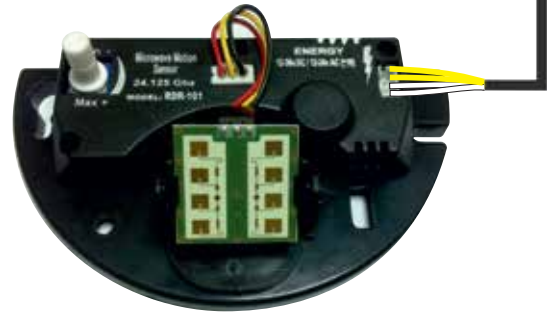
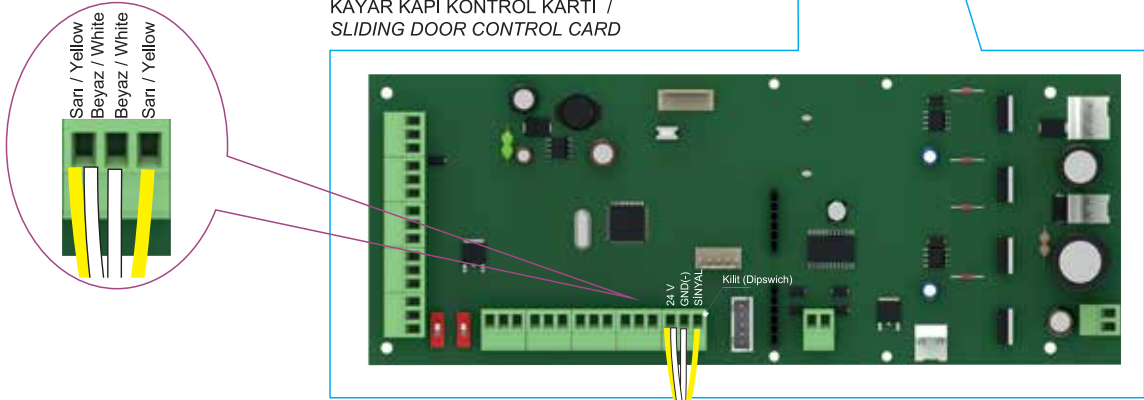
/ After pressing the button on the receiver and hearing the beep, the button on the remote control is kept pressed and the remote control becomes usable after hearing the beep. When we press the remote control button, when the door is closed, the lock is activated and when we press it, it opens.

Uzaktan Kumanda Kayıt Silme Tanıtma / Registration of Remote Control Unsubscribe

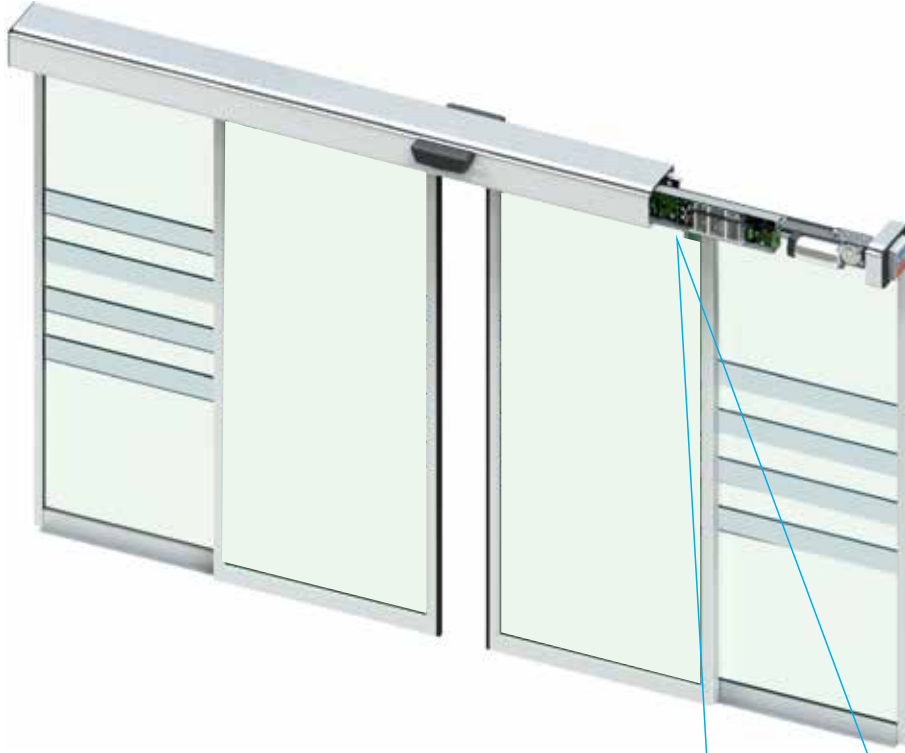
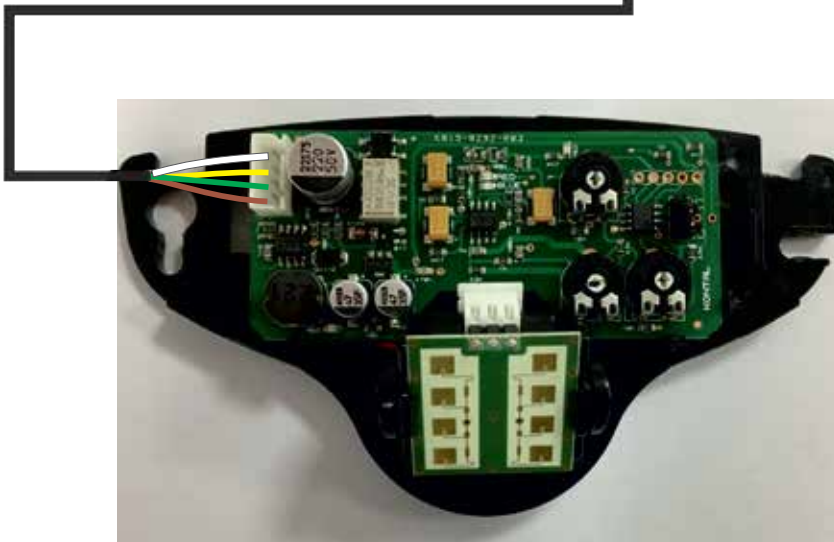
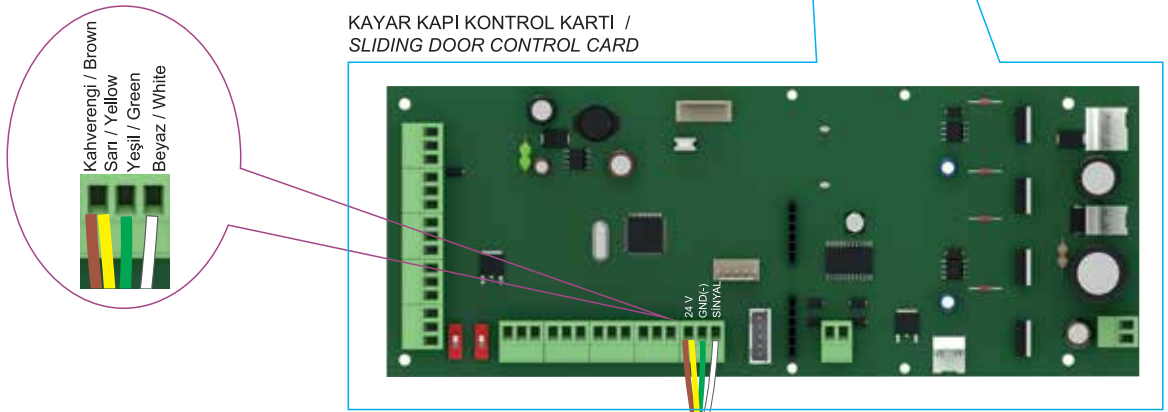
Sistemden elektrik kesilir ve alıcı üzerinde bulunan butona basılı tutulur, 3 defa bip sesi duyulduğunda kayıt silme gerçekleşir.

/ The power is cut off from the system and the button on the receiver is kept pressed, when 3 beeps are heard, the record is deleted.

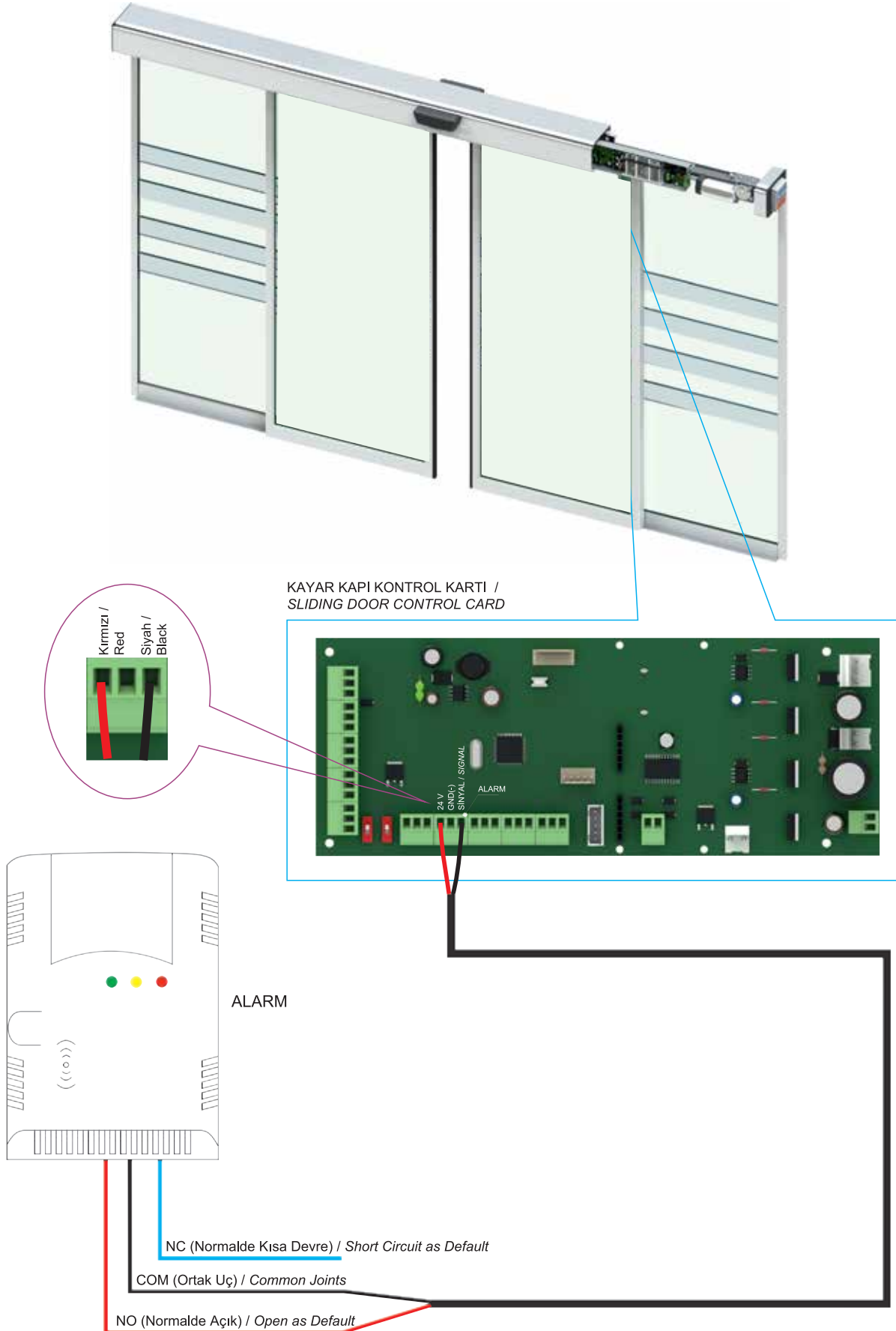
"Radel" Radar Bağlantı Sistemi - Radar Connecting System "Radel"

KAYAR KAPI KONTROL KARTI /
SLIDING DOOR CONTROL CARD

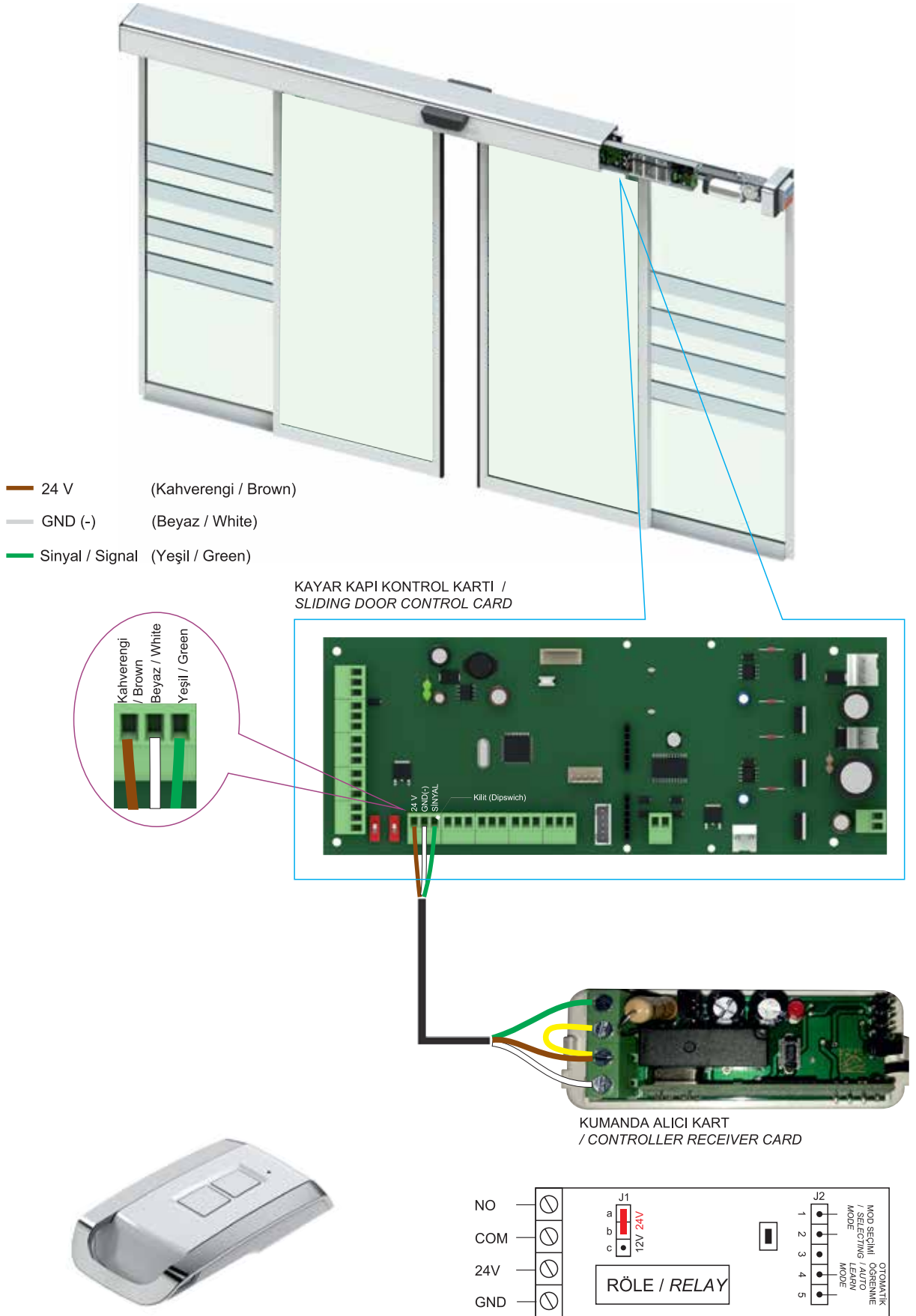
"Radel" Radar Bağlantı Sistemi - Radar Connecting System "Radel"

KAYAR KAPI KONTROL KARTI /
SLIDING DOOR CONTROL CARD

Alarm Bağlantı Sistemi - Alarm Connecting System



Uzaktan Kumanda "MKA" Alıcı Kart Bağlantı Sistemi - Remote Control Card Connecting System "MKA"



Uzaktan Kumanda 'MKA' Alıcı Kart Bağlantı Sistemi - Remote Control Card Connecting System 'MKA'

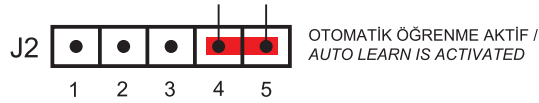
1. Uzaktan Kumanda Öğretilmesi / Registering Remote Controls

- Alıcı kartınızın enerji bağlantısını yapınız.
/ Connect power supply to MKA CARD.
- Kartınızın üzerinde bulunan butona led yanana kadar basınız. Led yandıktan sonra butondan parmağınızı kaldırıp, öğretmek istediğiniz kumandanın birinci kanalına basınız.
/ Press button (until 1 or 2 second) on MKA CARD to teach a ROLAN remote control. If button is pressed, led will be ON.
- Sistem kumandayı öğrendi ise led seri şekilde 3 kez aç-kapa yapar.
/ If the system has learned the control, the led turns on and off 3 times in series.

NOT: KARTA DAHA ÖNCEDEN KUMANDA ÖĞRETİLMİŞ İSE BUTONA BASILI TUTULDUĞUNDA, LED İKİ KEZ AÇ-KAPA YAPACAK VE AKTİF DURUMA GEÇECEKTİR.

/ NOTE: IF THE CARD HAS BEEN TAUGHT ON THE CONTROL BEFORE, WHEN THE BUTTON IS HOLD, THE LED WILL TURN ON-OFF TWICE AND ACTIVE.

2. Otomatik Öğrenme / Auto Learn Mode



a. Kumanda ile / Using Remote Control ;

- Bu özelliği kullanabilmek için, kartın daha önceden en az bir kumanda öğrenmiş olması gerekmektedir.
/ To use this feature, MKA must have learned at least one remote control before.
- Alıcı kartınızın enerji bağlantısını yapınız.
/ Make the energy connection of your MKA.
- Sistemi önceden öğretmiş olduğunuz kumandanın birinci kanal butonuna yaklaşık 15 saniye basılı tutunuz.
/ Press the first button of the remote control you have already taught the system for about 15 seconds.
- Kart kumanda öğrenme moduna girecektir. Yani üzerinde led yanık kalacaktır.
/ MKA will enter the learning mode, press the first channel of the controller you want to teach.
- Sistem öğrenme modunda iken öğretmek istediğiniz kumandanın birinci kanalına basınız.
/ When the system is in learning mode, press the first channel of the controller you want to teach.
- Sistem kumandayı öğrendi ise led seri şekilde 3 kez yan-sön yapacaktır.
/ If the system learns the remote control, the LED will turn on and off 3 times.

b. Jumper ile / Using Jumper ;

- Alıcı kartının üzerinde bulunan j2 jumperının 4. ve 5. pinlerinin kısa devre edilmesi yöntemi ile aktif olur.
/ To use this feature, MKA must have learned at least one remote control before.
- Böylece alıcı karta müdahale etmeden, sisteme yeni kumandalar dahil edilebilir. LCD CODER cihazınızla aynı alıcı koduna sahip olarak programlanan yeni kumandanın uygun butonuna ilk kez bastığınızda alıcı kart kumandayı öğrenir. Bundan sonraki basamaklarda alıcı kart çalışmaya başlar
/ New remote controls can be included in the system to MKA without intervention. The first time you press the appropriate button of the new remote control programmed with the same receiver code as your LCD CODER, the receiver knows the remote controller. In the next presses, the receiving card starts to work.

Kumandaların Hafızadan Silinmesi / Removing Remote Controls from Memory :

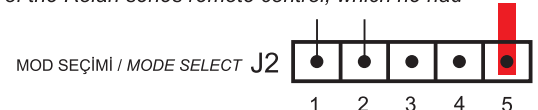
- Kartınızın enerji bağlantısını kesiniz.
/ Shut down power supply.
- Kart üzerindeki butona basılı tutunuz.
/ Press button when no power and don't leave your finger on button.
- Karta tekrardan enerji veriniz.
/ Connect power supply.
- Yaklaşık 3-4 saniye led yanık ve bu süre sonunda led sönecektir.
/ The LED will stay on for about 3-4 seconds and at the end of this period the LED will turn off.
- Bu işlemlerin sonunda parmağınızı butondan çekiniz. Sisteme kayıtlı olan bütün kumandalar silinmiştir
/ MKA card's led will be ON. Don't leave your finger on button until hear led be OFF.

Çalışma Modunun Belirlenmesi / Selecting Working Mode

- Pulse Mod / Pulse Mode

Cihazın tanımlı çalışma modudur. Bu modda kullanıcı, daha önceden sisteme öğrenmiş olduğu Rolan serisi kumandanın ilk kanalına bastığında röle çekili kalır ve 1sn sonra röle çekmeyi bırakır. Eğer 1 ve 2 numaralı pinler açık devre ise sistem PULSE modunda çalışır.

/ This is default mode of operation. In this mode, when the user presses the first channel of the Rolan series remote control, which he had previously taught in the system, relay is triggered for 1 seconds.

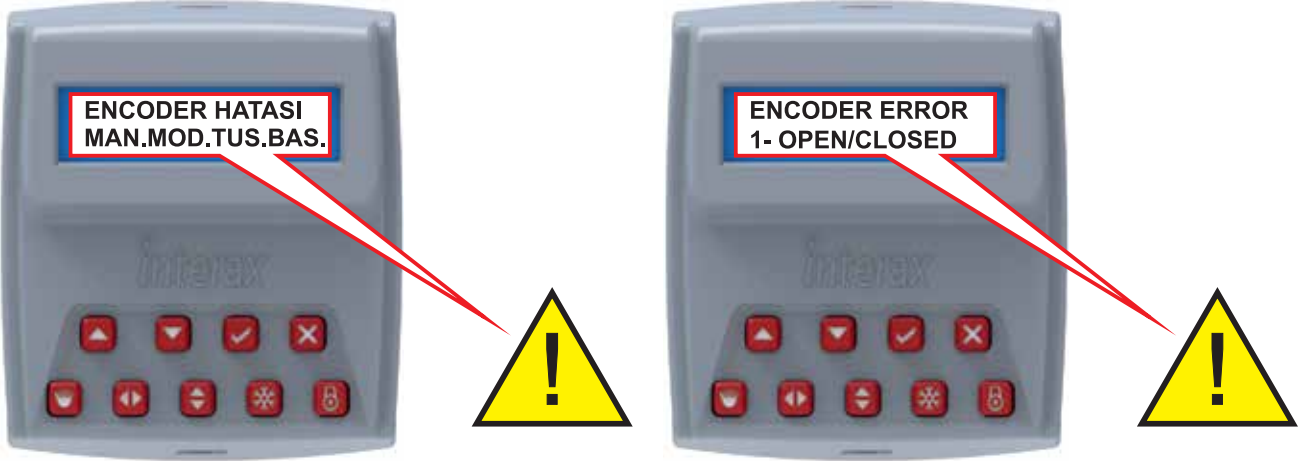


Muhtemel Hatalar (Arızalar) - Possible Error Messages On The Control Panel

1. ENCODER ARIZASI / ENCODER FAILURE

Encoder kablosu takılmadığı veya kabloda temassızlık durumlarında encoder arızası meydana gelir. Manuel butonuna basılır ve kapı çalışmaya devam eder. Çalışmadığı durumda motor değiştirilir.

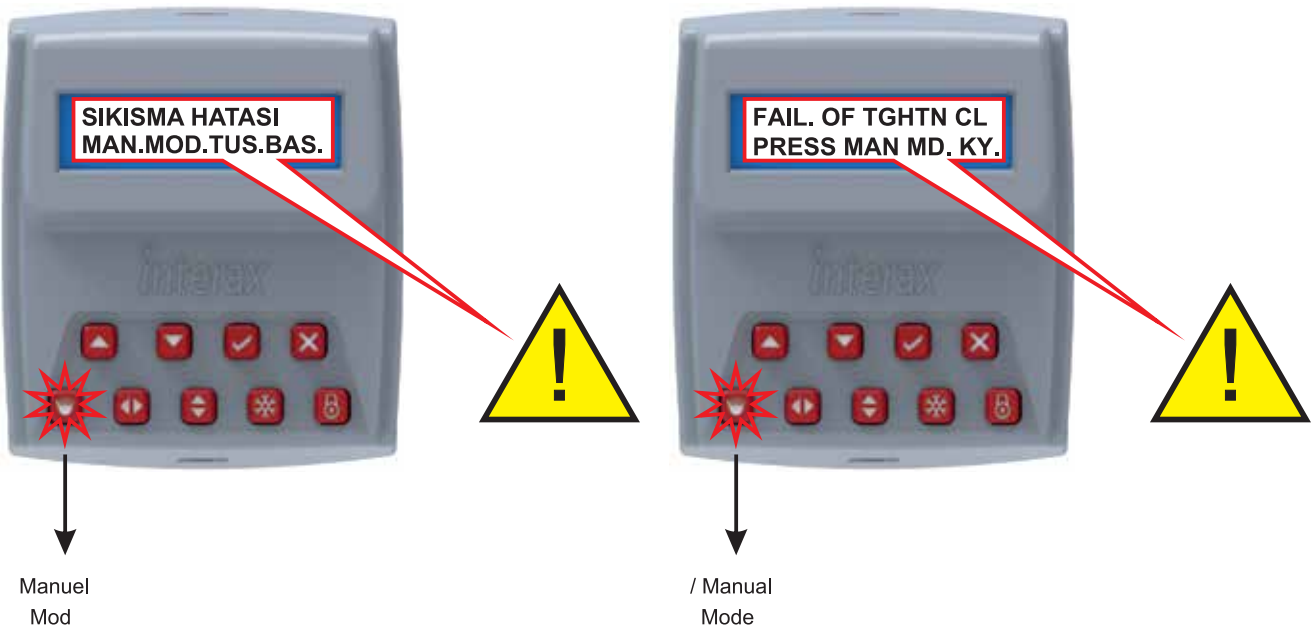
/ Encoder failure occurs, when the encoder cable is not plugged in or if the cable is not in contact. When the manual button is pressed, door continues to operate. If it does not work as a result of this process, the motor is replaced.



2. SIKIŞMA HATASI / JAMMING

Sıkışma arızası motor arızası, kapı sıkışması ve kapının 10 açılıp kapanışında engelle karşılaşması durumlarında meydana gelir. Sıkışma arızası meydana geldiğinde manuel butonu aktif olur. Manuel butonuna basılır ve kapı çalışmaya devam eder.

/ Jamming occurs, when the door encounters an obstacle 10 times while closing and opening. When this error occurs, the manual button becomes active. The manual button is pressed and the door continues to operate.





NOT / NOTE

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

NOT / NOTE

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

NOT / NOTE

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

NOT / NOTE

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

Şubat 2022 - 1. Basım
Printed in February. 2022

interax

ÇUHADAROĞLU

Yakuplu Mah. Hürriyet Bulvarı No: 153 34524
Beylikdüzü / İstanbul / Türkiye
Tel: 0212 867 00 00 Faks: 0212 867 05 50
www.cuhadaroglu.com www.interax.com.tr